

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 61 (1970)  
**Heft:** 7

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

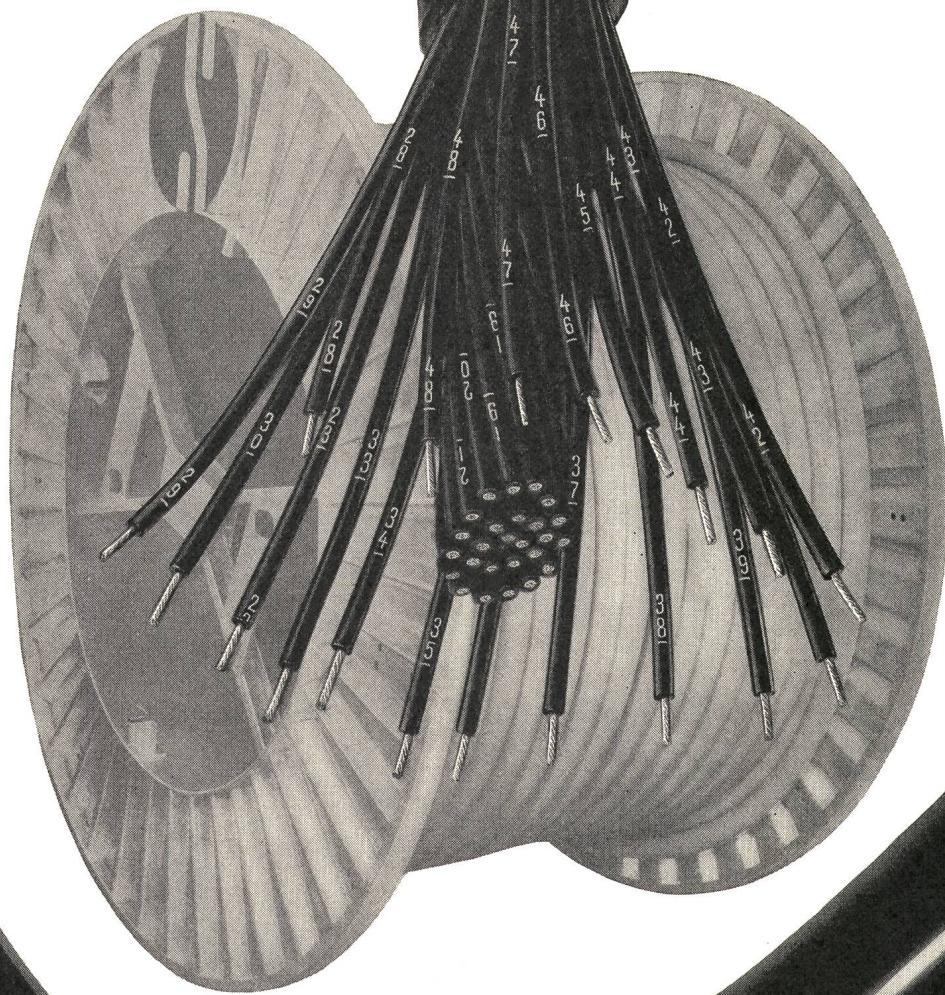
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Flexible Steuerkabel

# «STUDEX»



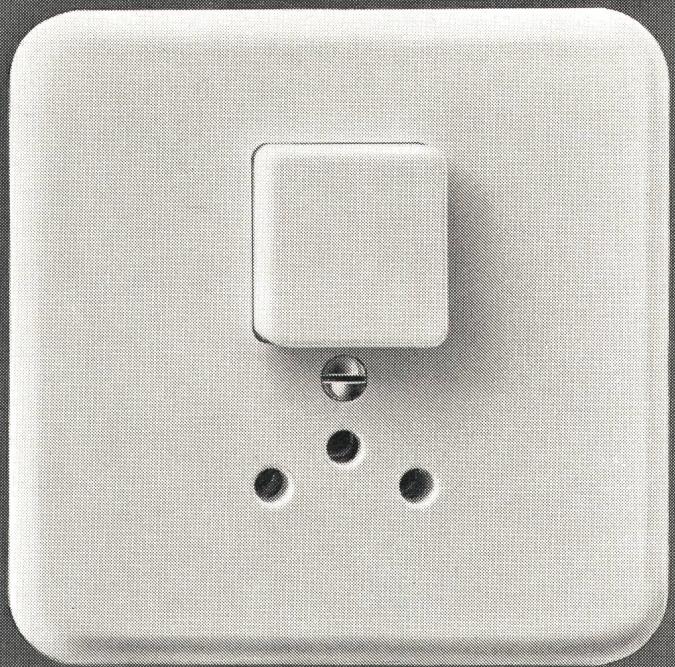
Ausführung in:  
Td • Tdv • Tdc-flex



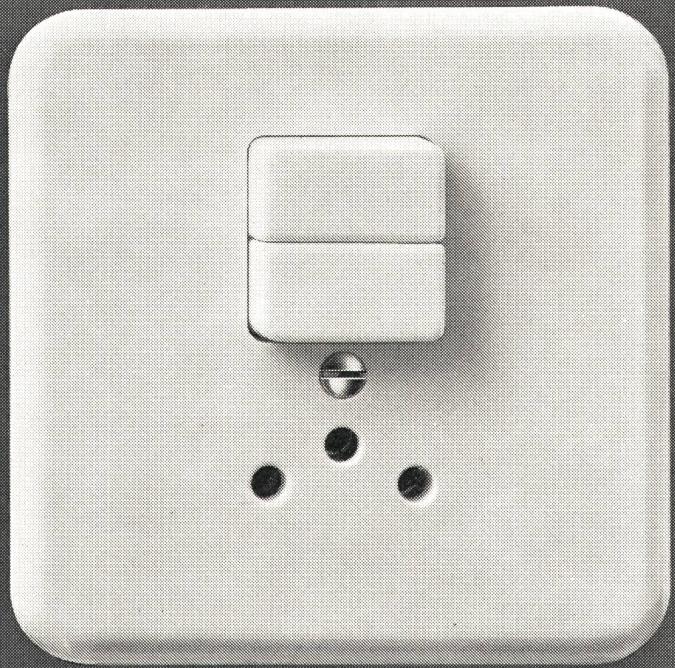
# Studer

**Draht- und Kabelwerk AG  
4658 Däniken 062 65 14 44**

Feller



### Feller-Kleinkombinationen Druckschalter-Steckdose Typ 12



Eleganter, formschöner Apparat in Grösse I. Druckschalter in den Schemata 0, 3, 1 und 0/3.  
Feller-Kleinkombinationen bei jeder Zimmertüre installiert, erhöhen den Wohnkomfort!

MUBA: Halle 22, Stand 331

Adolf Feller AG Horgen  
Fabrik elektrischer Apparate

Telefon 051 82 16 11

Fabrik für  
Telephonie und Fernwirktechnik

# Chr. Gfeller AG

## 3018 Bern



# 031 55 51 51

### TALI

elektronisches Analog-Baustein-Programm  
ausgestellt im  
Tastaturwahlempfänger  
und der Sirenensteuerung

### Relais

elektronische Zeitrelais  
\*  
Industrierelais u.a.m.

### LOGBIT

elektronisches Digital-Baustein-Programm  
ausgestellt im: Telesignal U 45,  
Sesselzähler und  
teilelektronischen LD

### Tasten

Dreifarbenleuchttaste:  
ausgestellt in einer  
Hotelvermittlerstation;  
unter anderem verwendet  
in Polizei- und Feuerwehr-  
Alarmanlagen  
\*  
Quittungsschalter u.a.m.

### ASM

Anwahl-Steuer-Modul:  
Element zum Bau von  
Miniaturlichtschemata  
für kombinierte Anwahl-,  
Fernsteuerungs- und  
Fernmessanlagen

\*

Anwendung im ausgestellten  
Anwahlsteuerpult

### LB

LB-Station  
verwendbar als Tisch-  
oder Wand-Station



**muba 70  
Halle 23  
Stand 452**

# peyer

## MUBA 1970

**Wir sind umgezogen. Sie finden uns in diesem  
Gebäude (Halle 23), Parterre, Stand 257**



Halle 23 Stand 257



HAUPEINGANG

Auch dieses Jahr haben wir Ihnen interessante Neuheiten zu bieten.  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.  
Auf Wunsch senden wir Ihnen gerne eine Einkäuferkarte zu.



**SIEGFRIED PEYER ING + CO. 8832 WOLLERAU**

Telex: peyertecnic wlr 75570

Telefon 051 76 46 46

## Das Schatzkästlein des Kabelmonteurs



### Weltneuheit:

Schneidbolzen trennt «blitzartig» Kabel bis 300 mm<sup>2</sup> und Stahlseile bis 16 mm Ø.

### Steckbrief

Name	PEKA-Blitzpresse
Rufname	Glomar-Schiessapparat
Geburtsjahr	Herbst 1961
Beruf	Herstellung von elektrisch einwandfreien Pressverbindungen an Kabelschuhen, Verbindern und Abzweigklemmen
Leistung	mit nur einer Sorte Patronen von 7000 atü dosierte Kraftabgabe für Verpressung von Kabelschuhen und Verbindern von 10—300 mm <sup>2</sup> , Abzweigklemmen von 10—120 mm <sup>2</sup> Haupteiter
Fähigkeiten	verpresst alle verseilten Kupferkabel, ob steif, halbsteif, flexibel, hochflexibel oder geflochtene Kupferlitze
<b>NEU: verpresst mit Spezial-Werkzeug-Einsätzen zuverlässig Aluminium-Kabelschuhe bis 240 mm<sup>2</sup> für massive und verseilte, runde und sektorförmige Leiter</b>	
Erfahrung	über eine Million Pressungen ausgeführt
Lebenserwartung	praktisch unbeschränkt, da mit Ausnahme einiger Federn keine der Abnutzung unterworfenen Teile
Ansprüche	bietet nur Gewähr für tadellose Arbeit bei Verwendung von Original-PEKA-Material. Es ist übrigens das einzige Fabrikat, welches dem Querschnitt des Kabels entspricht und im Vollbad verzinnzt wird
Zeugnisse	SEV-Prüfberichte über zuverlässige elektrische Verbindung SUVAL-Attest bescheinigt «keine Unfälle»
Referenzen	450 Elektrizitätswerke, Industrieunternehmen und Elektro-Installationsfirmen in der Schweiz (PEKA-Presszangen über 1000)
Adresse	Glomar AG, Elektrizitätswerkbedarf, 9403 Goldach, Telefon (071) 41 70 70

Mustermesse Basel, Halle 22, Stand 461



145065 VI

# Brown Boveri weltweit tätig

## Energieerzeugung

Dampfturbinen, Generatoren, Hilfsbetriebe.  
Komplette thermische Kraftwerke.  
Maschinen und Apparate für Kernkraftwerke.  
Elektrische Ausrüstungen für Wasserkraftwerke.

## Energieverteilung

Komplette Unterstationen und Kommandoräume.  
Transformatoren, Messwandler, Leistungs- und  
Trennschalter, Schutzrelais, Ableiter.

## Energieverwertung

Elektrische Ausrüstungen für sämtliche Industrien.  
Elektromotoren, Industrieschaltgeräte, gesteuerte  
und geregelte Antriebe. Elektroöfen.

## Spezielle Gebiete

Sender für Rundfunk, Fernsehen und kommerzielle  
Funkverbindungen. Lastverteiler.  
Richtstrahl-, Fernmelde- und Fernwirkanlagen.

Elektrische Ausrüstungen für Lokomotiven,  
Strassenbahnwagen und Trolleybusse.  
Schiffsantriebe und Hilfsmaschinen.

Abgasturbolader zur Steigerung der Leistung von  
Zwei- und Viertakt-Dieselmotoren.  
Betatrons für Hochvolt-Radiotherapie und  
Materialprüfung.

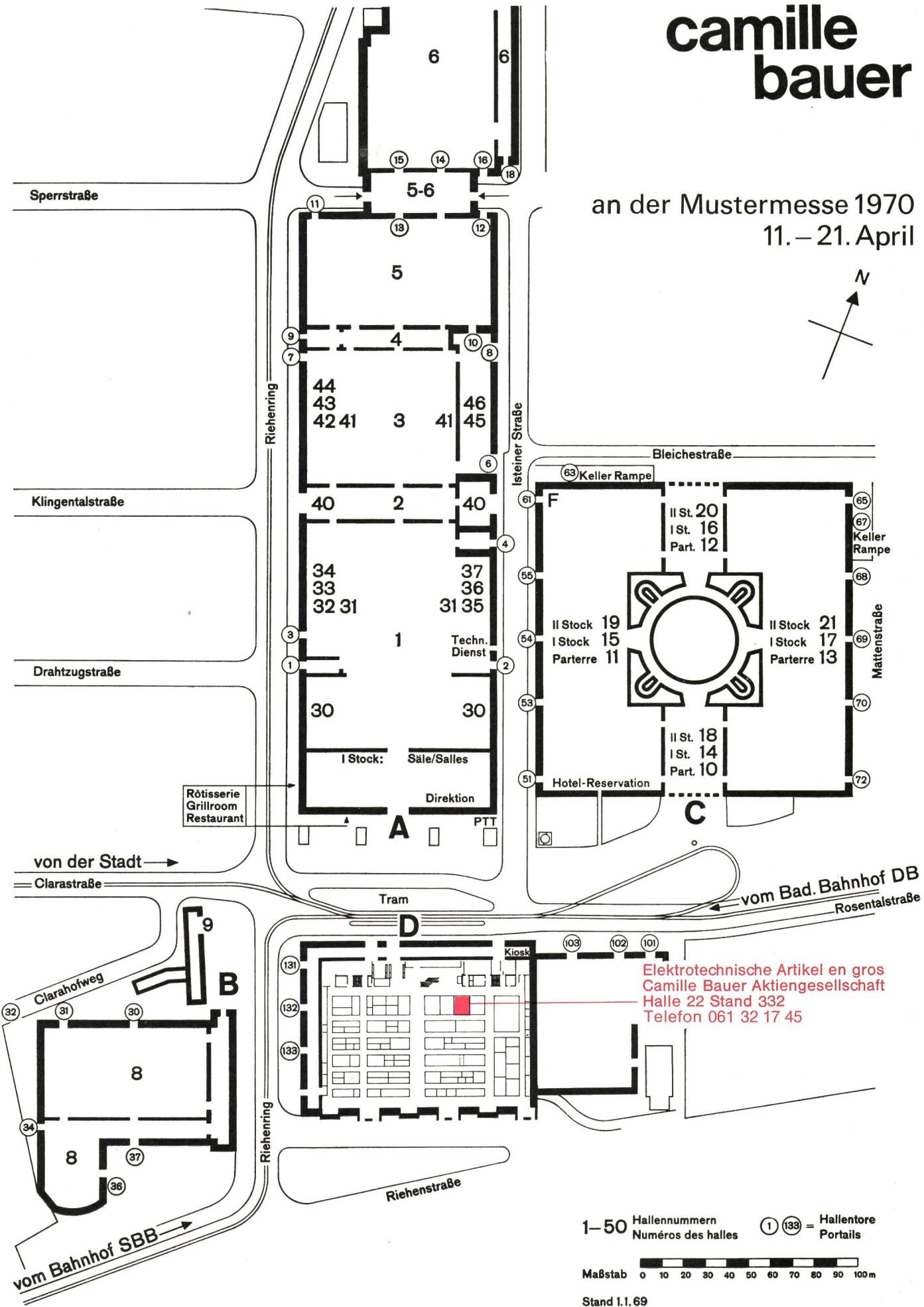


Aktiengesellschaft  
**Brown, Boveri & Cie.,**  
**5401 Baden/Schweiz**

Besuchen Sie uns an der MUBA 70, Halle 23, Stand 331

**camille  
bauer**

# an der Mustermesse 1970 11.– 21. April



**1–50** Hallennummern      ① (133) = Hallentore  
Numéros des halles      Portails

1 133 = Hallentore  
Portails

Maßstab 0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100 m

Stand 1.1.69

# WOERTZ-STROMSCHIENEN

## für Beleuchtung und Ladenbau

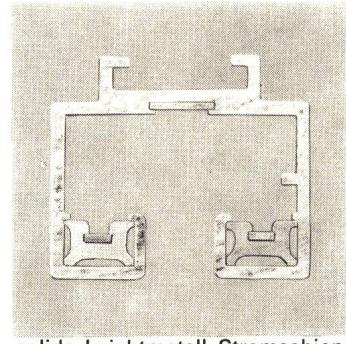


Gleichzeitig Beleuchtungs-schiene und Tablarstrebe

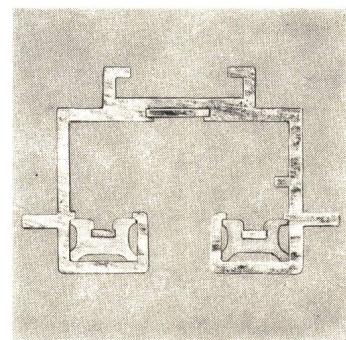
Für Schaufenstereinrichtungen, Ladengeschäfte, Warenhäuser, usw.

... und dazu wählen **Sie** die Leuchte die **Ihnen** gefällt aus dem umfassenden Sortiment der schweizerischen Beleuchtungs-industrie

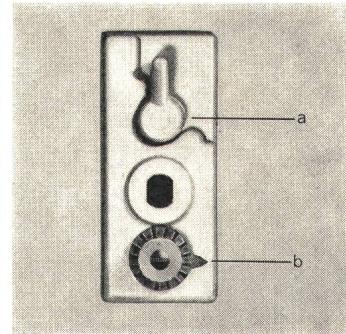
**MUBA**  
Halle 22, Stand 353



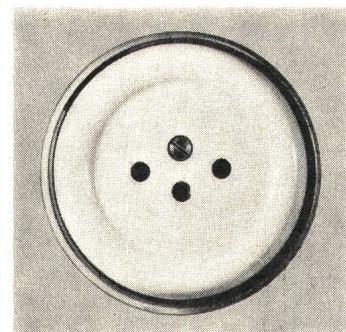
solide Leichtmetall-Stromschiene



Stromschiene mit Flanken für herabgehängte Decken



Universaladapter für jede Leuchte  
a) Hebel umlegen - Lampe hält  
b) Knopf drehen - Lampe brennt



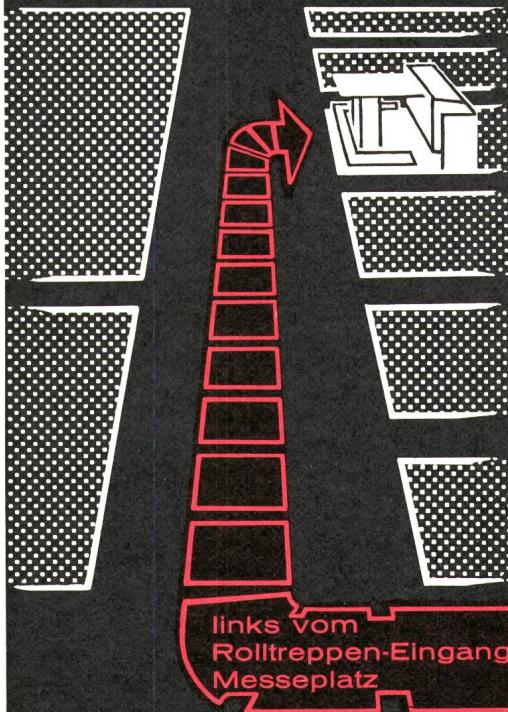
Steckdose zum Aufsetzen auf die Stromschiene



# OSKAR WOERTZ BASEL

Fabrik elektrotechnischer Artikel Eulerstrasse 55, CH-4002 Basel, ☎ 061 - 23 45 30

# Schweizer Mustermesse Basel



**ROESCH AG KOBLENZ/SCHWEIZ**

stellt aus: Sicherungsmaterial  
Abzweigmateriale  
Lampenfassungen  
Handlampen  
Pressteile & Stanzartikel  
für die Elektroindustrie



Beehren Sie uns mit Ihrem Besuche am neuen MUBA-Stand. Zur Besprechung besonderer Probleme, stellen wir Ihnen unsere Zeit gerne zur Verfügung. Es wird uns freuen, Sie begrüßen zu dürfen.

**Wir erwarten Sie in  
Halle 22 - Untergeschoß  
Stand 361**

## Ein sicherer Griff

**AGRO**

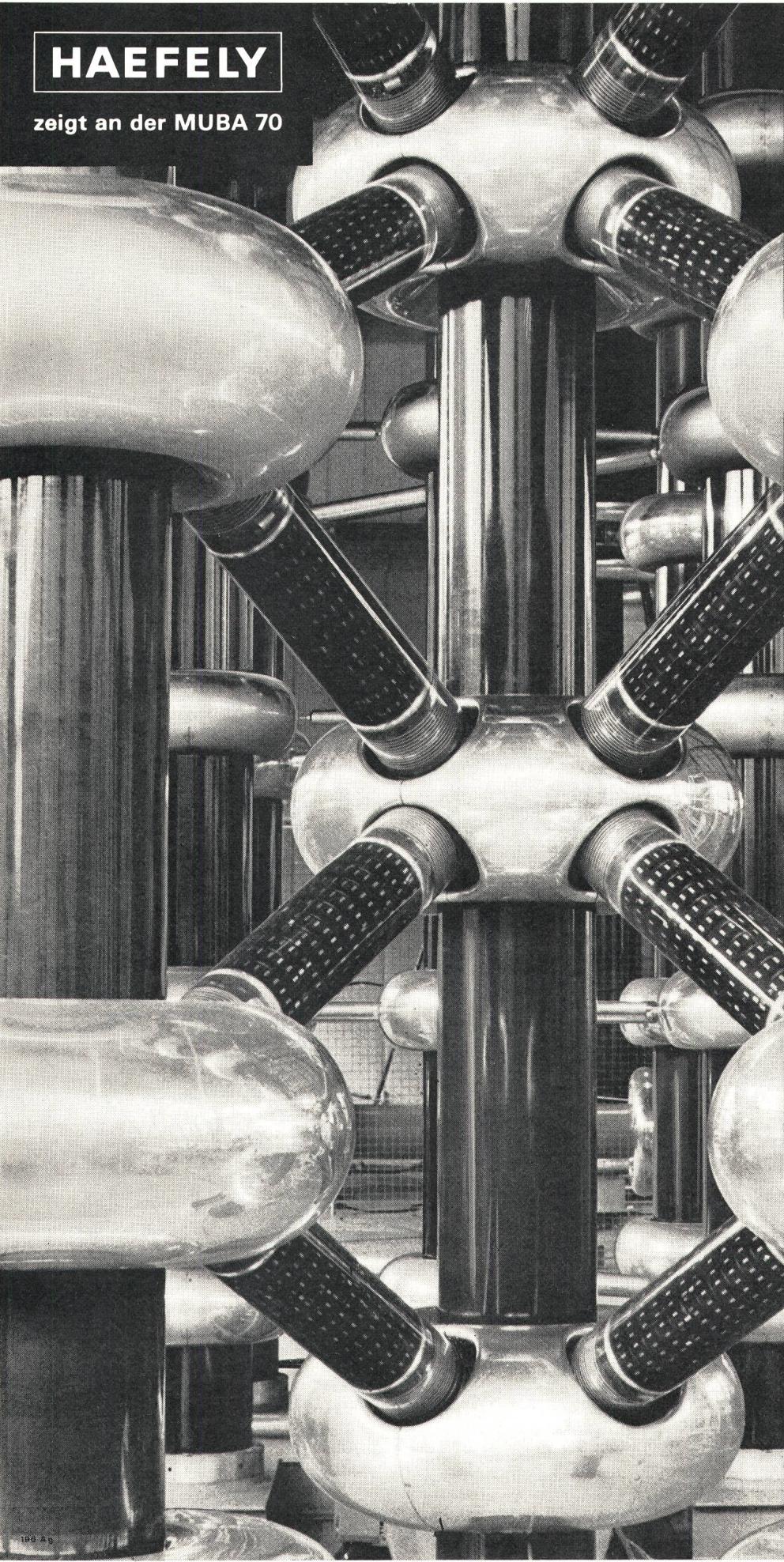
AGRO-Produkte sind durchdachte und ausgereifte Bauteile für das Elektroinstallationsgewerbe und die Maschinen- und Apparate-Industrie.

Wir lösen Ihre Installations- und Anschlussprobleme.

Rufen Sie uns ...

Tel. 064/47 21 61/62

**AGRO**  
AG  
CH-5502 Hunzenschwil



**HAEFELY**

zeigt an der MUBA 70

**765 kV**

Induktive und  
kapazitive  
Spannungswandler  
Transformator-  
Durchführungen

**Hochspannungs-  
Prüf-  
Gleichrichter**

für Forschung  
und Industrie

**Elektronik**

Kathodenstrahl-  
Oszilloskopographen  
Steuergeräte  
Stoßvoltmeter  
Repetitions-  
Stoßgenerator

**Kondensatoren**

automatisch  
gesteuerte  
beliebig ausbaufähige  
Batterie

**EMIL HAEFELY & CIE AG**  
**4000 BASEL 28**  
**Halle 23, Stand 232**

# *Omni Ray*

## INFORMATION

nur



**MOTOROLA**

bietet

657

A large, stylized number '657' composed of thick, blocky characters.

IC's in T<sup>2</sup>L

Wählen Sie zwischen 113 Funktionen in 5 T<sup>2</sup>L-Familien!\*

Keine Kompromisse!

Keine zusätzlichen externen Komponenten verteuern Ihre Schaltung!



MC 7490

MC 7475

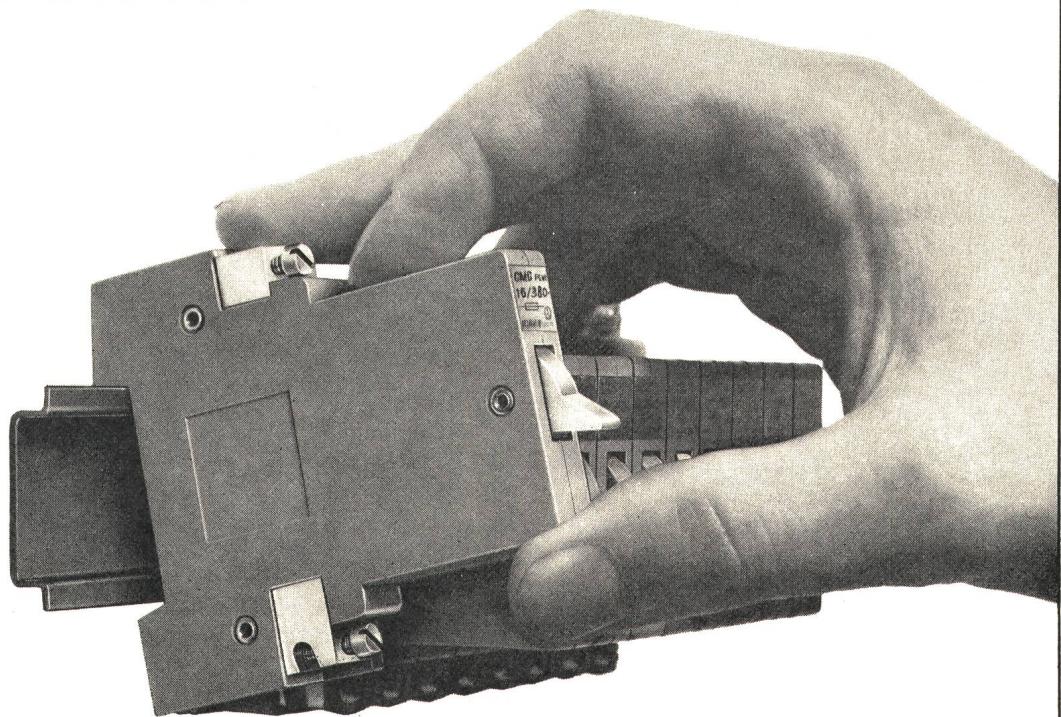
MC 7441

Mit nur 3 Funktionen haben Sie einen kompletten NIXIE®-Zähler

\* Haben Sie schon unsere neue Lager-Preisliste (Ausgabe März 1970)?

**Omni Ray AG CH 8008 Zürich Dufourstrasse 56 Tel. 051/47 82 00 Telex 53239**

# Wenn Sie . . .



Vorzüge und Preise unserer neuen Sicherungsbuchsen «Picomat» kennen, werden auch Sie nur noch Picomat-Automaten verwenden.

#### Picomate . . .

ersetzen alle Schraubsicherungen bis 25 A 380 V~ (Gr. I + II). Sie sind der zuverlässige Schutz Ihrer Hausinstallation.

#### Aufschlappen . . .

Weil unsere neuen Sicherungsbuchsen mit einer modernen Schnappbefestigung ausgerüstet sind, lassen sie sich ohne Werkzeuge auf eine genormte DIN-Tragschiene aufschlappen. Damit rationalisieren Sie den Bau von Anlagen und Verteilungen.

Verlangen Sie unsere Liste

#### Abmessungen

Die neuen Sicherungsbuchsen haben kleinste Abmessungen. Mit Nulleiter messen sie 17,5 mm in der Breite, ohne Nulleiter sogar nur 11,7 mm. So montieren Sie eine Sicherungsbuchsen-Gruppe 3 P + O 25 A 380 V~ ohne Werkzeuge auf einer Grundfläche von nur 35 cm<sup>2</sup>.

#### Nulleiter

Bei unseren Sicherungsbuchsen kann der Nulleiter auf einfache Weise ohne Demontage der Abdeckung getrennt werden. Bei getrenntem Nullleiter lässt sich der Automat nicht einschalten.

#### Anschlüsse

An den Eingangsklemmen können Leiter bis 16 mm<sup>2</sup> oder ein quer durchgehender Leiter von 10 mm<sup>2</sup> angeschlossen werden. An den Abgangsklemmen können Drähte von 2×6 mm<sup>2</sup>, 3×4 mm<sup>2</sup>, 5×2,5 mm<sup>2</sup> oder 8×1,5 mm<sup>2</sup> angeschlossen werden.

**CMC**

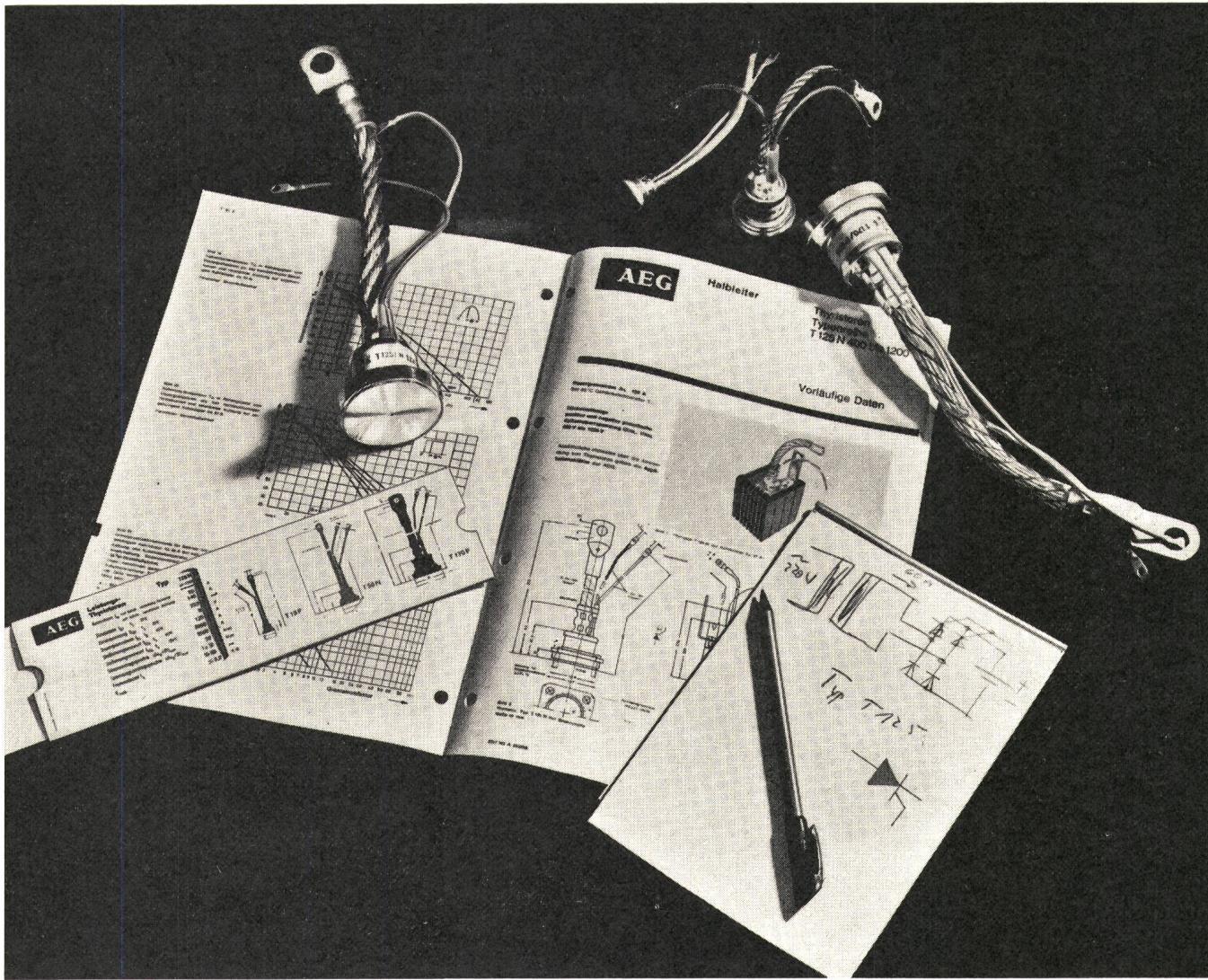
**Carl Maier + Cie**

Elektrische Schaltapparate und Steuerungen

**8201 Schaffhausen**

Telex 76486

Tel. 053-81666



## Thyristoren – wir bieten ein umfassendes Programm

**AEG**

### Netzthyristoren

Typ	IFRMSL
T 0,8	1,6 Amp
T 3 N	4,5 Amp
T 6 N	12 Amp
T 8 N	16 Amp
T 10 N	20 Amp
T 15 N	35 Amp
T 22 N	40 Amp
T 50 N	100 Amp
T 155 N	400 Amp
T 160 N	400 Amp
T 220 N	450 Amp
T 301 N	500 Amp

### Frequenzthyristoren

IFRMSL
T 6 F
T 8 F
T 14 F
T 18 F
T 30 F
T 50 F
T 95 F
T 170 F
T 250 F

**Elektron AG**

Seestrasse 31, 8027 Zürich  
Telephon 051 / 25 59 10

**AEG-TELEFUNKEN**

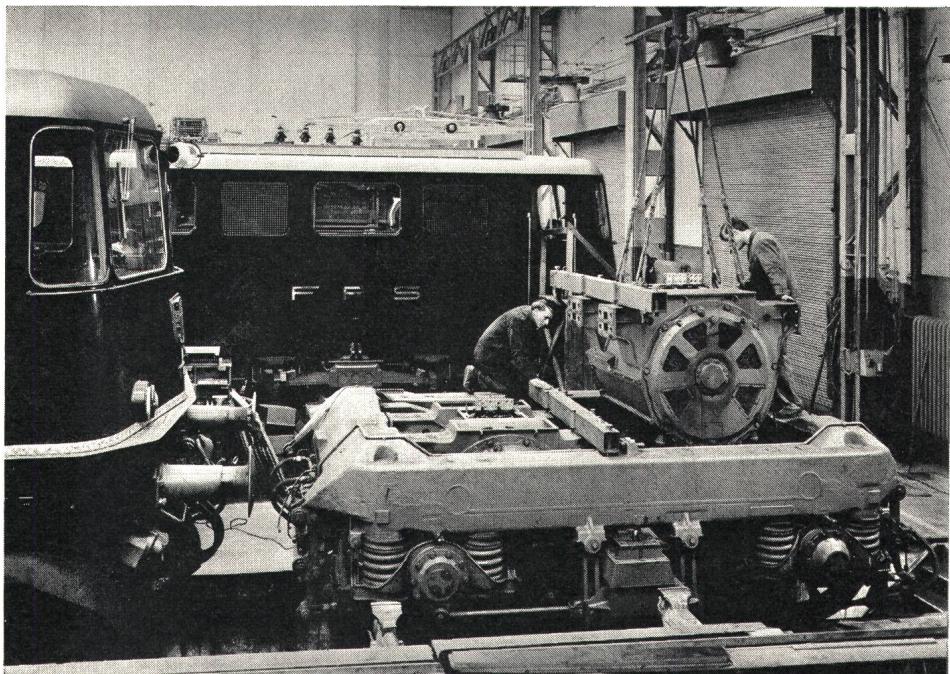
Verlangen Sie den Leistungs-Halbleiter-Katalog mit den neusten Preislisten

**ELEKTRON AG**

# Polyimidband-isolierter Wicklungsdraht SIB

## Eigenschaften

- ausserordentlich dünner, gleichmässiger Isolationsauftrag
- stets gleichbleibende elektrische Eigenschaften
- chemisch beständig gegen Lösungsmittel und Transformatorenöl
- unempfindlich gegen Feuchtigkeit und extreme Temperaturen



## Anwendungsmöglichkeiten

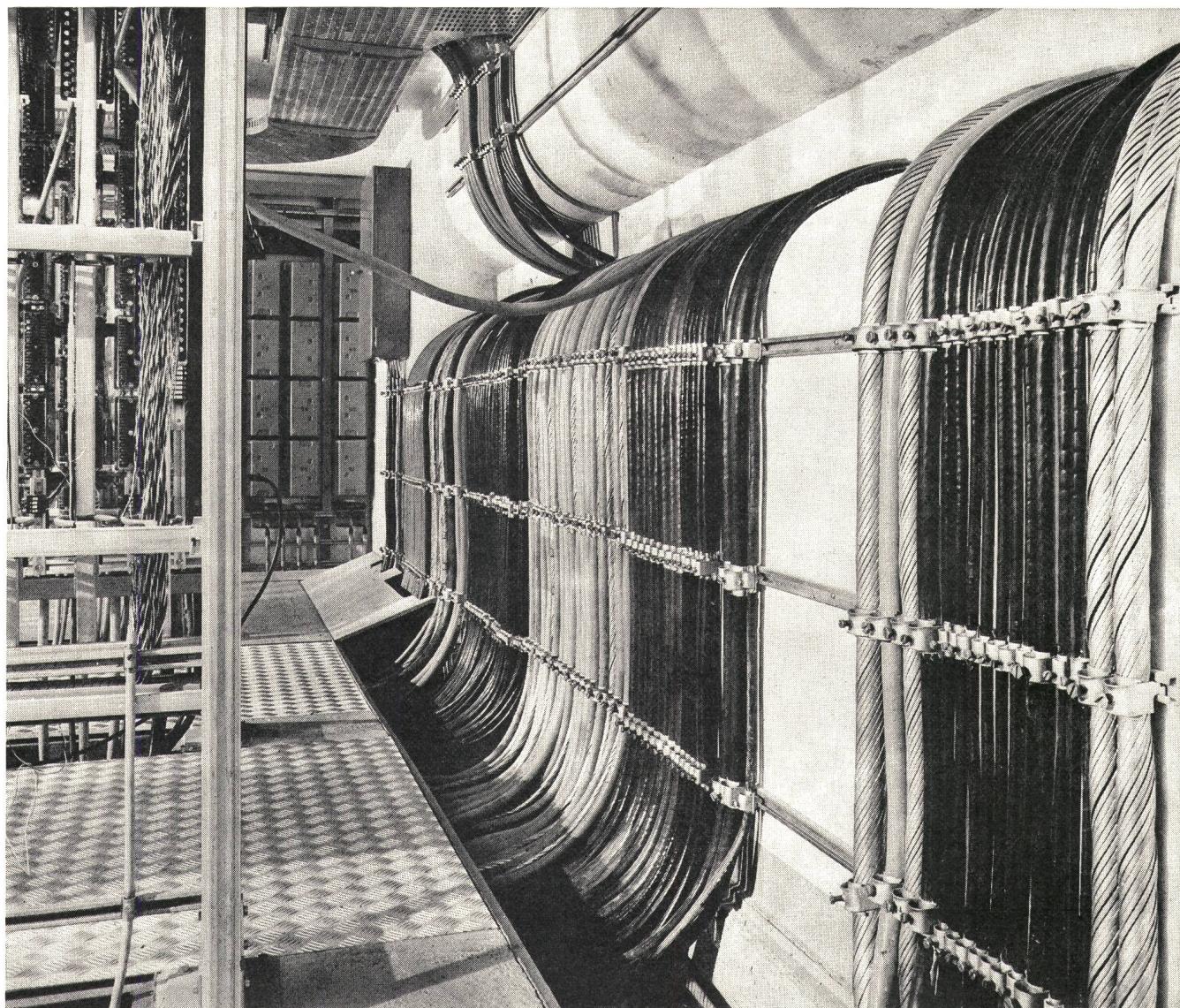
Bahn-Traktionsmotoren  
Servo-Mechanismen  
Hochbeanspruchte Motoren  
der Klassen H und C  
Überlastbare Motoren  
aller Temperatur-Klassen

Wicklungen für extrem  
tiefe Temperaturen (Kältetechnik)  
Lokomotiv- und Flugzeugbau  
Elektro-Werkzeuge  
Trockentransformatoren  
und Drosselpulen

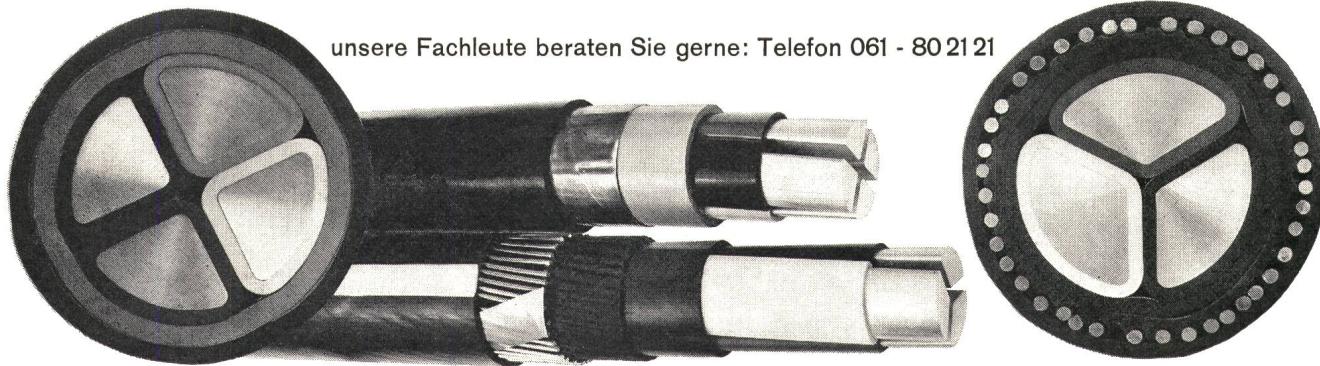
Unsere Fachleute erteilen Ihnen gerne weitere Auskunft: Telefon 061 80 2121

**Schweizerische Isola-Werke Breitenbach**

# Aluminium-Netzkabel für Niederspannung



unsere Fachleute beraten Sie gerne: Telefon 061 - 80 21 21



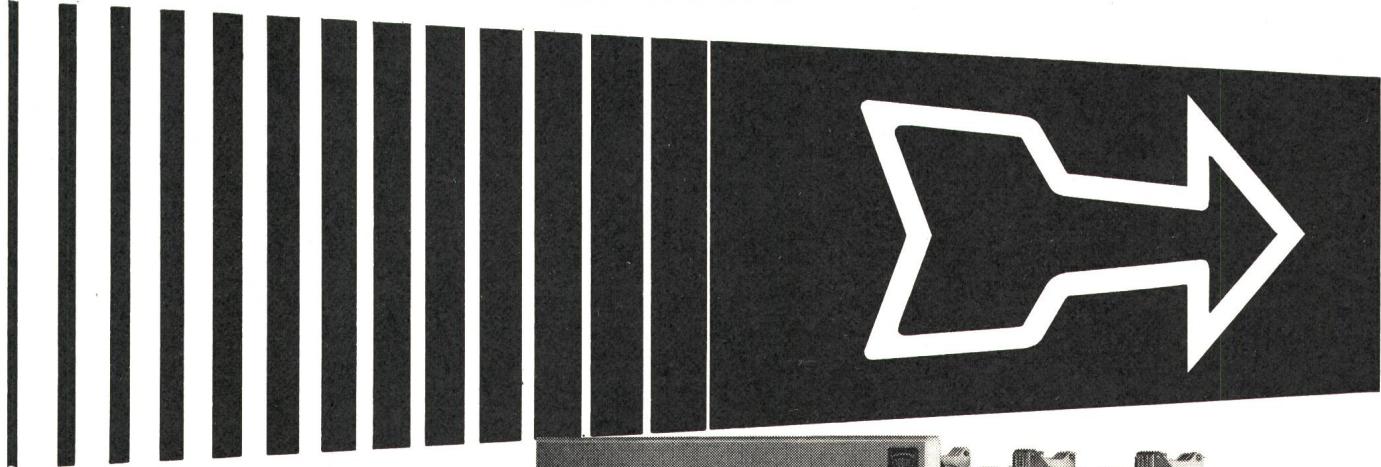
**Schweizerische Isola-Werke  
Breitenbach**

MUBA Halle 23 Stand 241 Telefon (061) 42 24 66

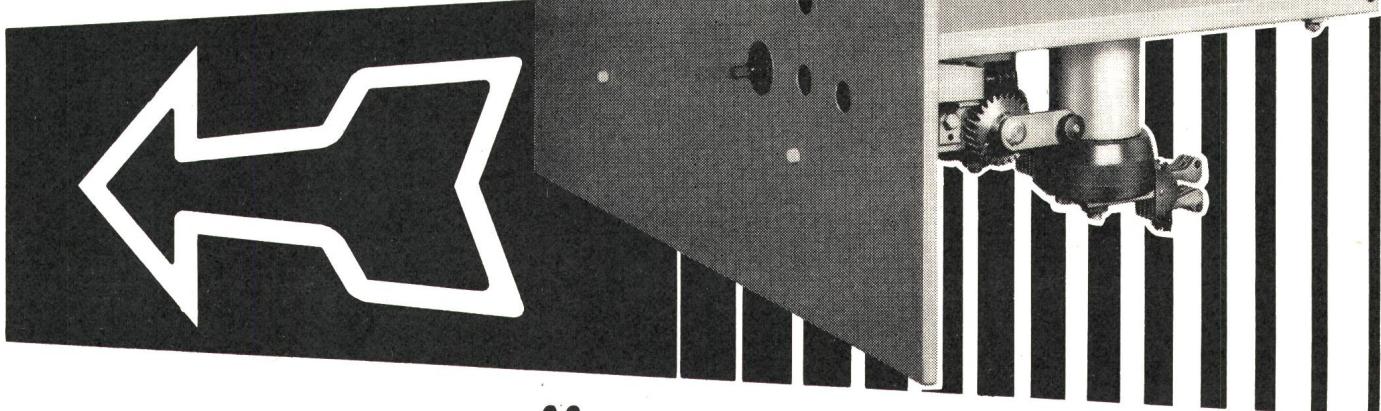
# ÖLARMER LEISTUNGSSCHALTER TRIDUCTEUR SR

NENNSPANNUNGEN  
NENNSTRÖME

12 – 17,5 – 24 kV  
400 – 630 – 800 – 1000 A



Ausfahrbares Modell auf Gleitschienen



In offiziellem Labor durchgeführte Versuche bis 24 kV Betriebsspannung.

Abschaltvermögen mit Wiedereinschaltung (Zyklus 0 – 0,3" – FO – 3' – FO) 640 MVA, ohne Wiedereinschaltung, 750 MVA unter 18 kV.

Geeignet zum Schalten von Kondensatoren.

Für nähere Auskünfte siehe unser Katalogblatt SR 26620

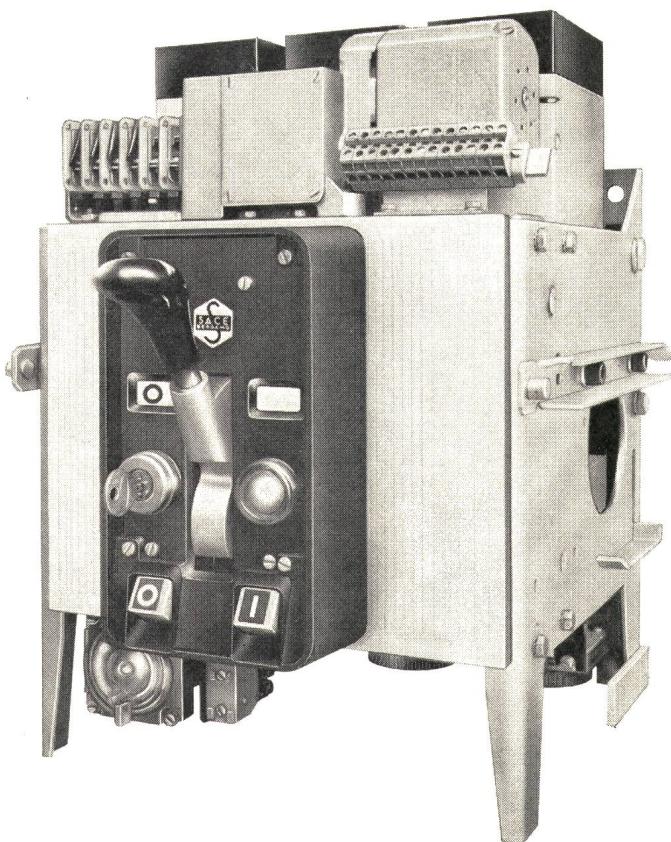
**GARDY SA GENF**

**FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE HOCH- UND NIEDERSPANNUNG**

**Wieviel Platz brauchen 1250A?**

266 x 396 x 347 mm

**NEU**



**Leistungsschalter NOVOMAX (Bild)**

Nennstrom	1250 A
Nennspannung	600 V
Abschaltvermögen bei 380 V	40 kA <sub>eff</sub>



SACE S.p.a. Bergamo

baut Leistungsschalter von 63-4500 A mit Abschaltvermögen bis 100 kA<sub>eff</sub> für selektiven Schutz – SEV-geprüft. Alle Schalter mit Schnelleinschaltung, für festen oder ausfahrbaren Einbau. SACE stellt auch oelarme Schalter, Magnetschalter für Mittelspannung, Marineschalter und Schaltanlagen her.

Der Novomax ist ein kompakter Leistungsschalter mit Federkraftspeicherantrieb für Hand oder Motoraufzug und ist für feste oder ausfahrbare Montage erhältlich. Die Auslöser sind separat für Überstromschutz und selektive Schnellauslösung einstellbar. Dieser Schalter eignet sich besonders für die Industrie und als Trafo-Sekundärschalter, sowie, dank der äusserst geringen Abmessungen, zum Bau von Anlagen in Kompakt-Bauweise.

**TRACO ZURICH**  
TRACO TRADING COMPANY LIMITED  
JENATSCHSTR. 1 8027 ZURICH TEL. 051 271291

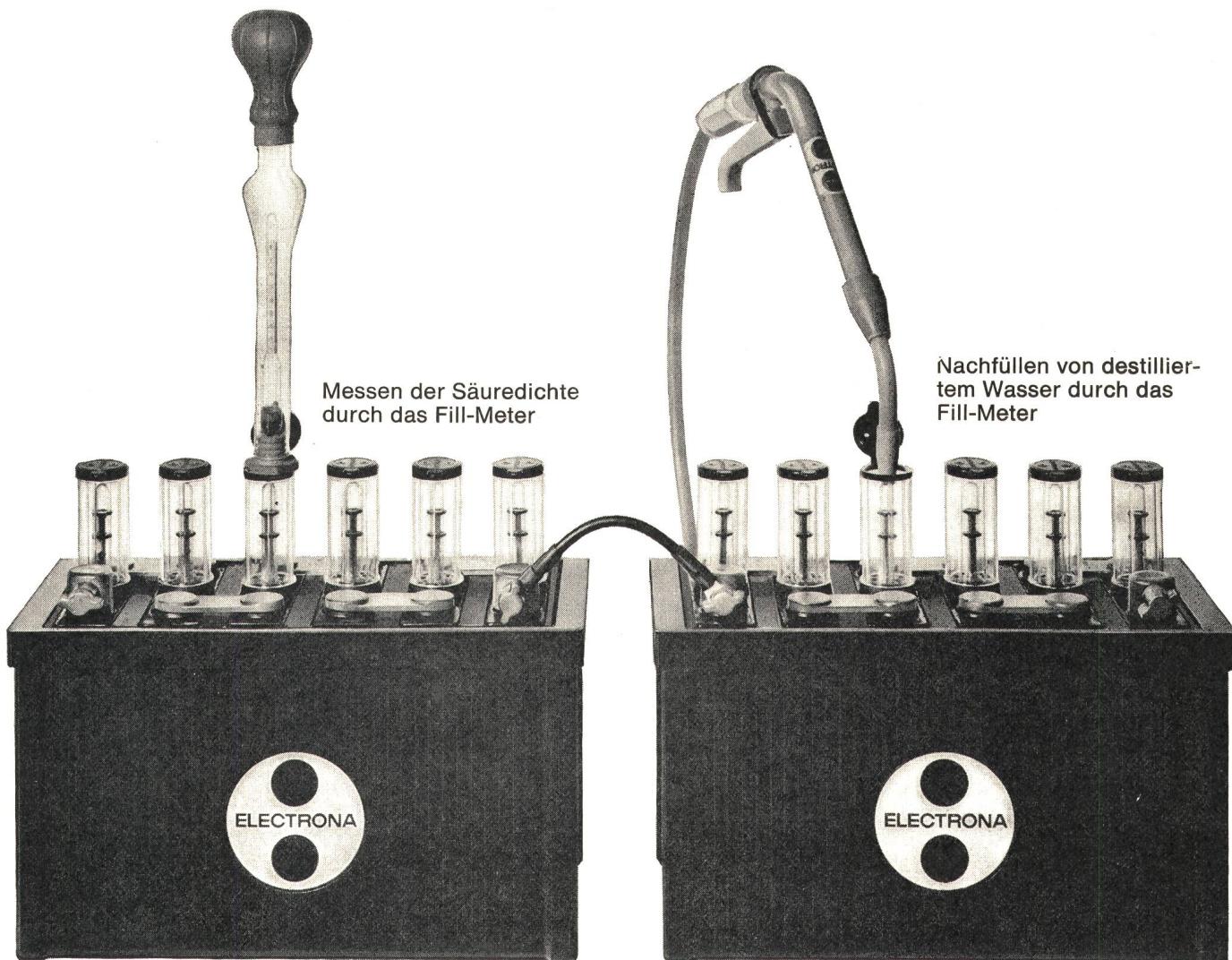
# **Der Unterhalt der Electrona-Dural Batterien ist noch einfacher geworden, seit es das Fill-Meter gibt.**

Das zylinderförmige Fill-Meter ist Kontroll-, Mess- und Einfüllinstrument in einem. Man schraubt es anstelle der üblichen Verschlusspropfen auf die Elemente der Electrona-Dural Batterien. Vom Fill-Meter kann man jederzeit, ohne jegliche Manipulation, den Säurestand ablesen. Im Fill-Meter misst man die Säuredichte, ohne mit der Säure in Berührung zu kommen. Und durch das Fill-Meter füllt man destilliertes Wasser nach, indem man gleichzeitig das Niveau überwacht.

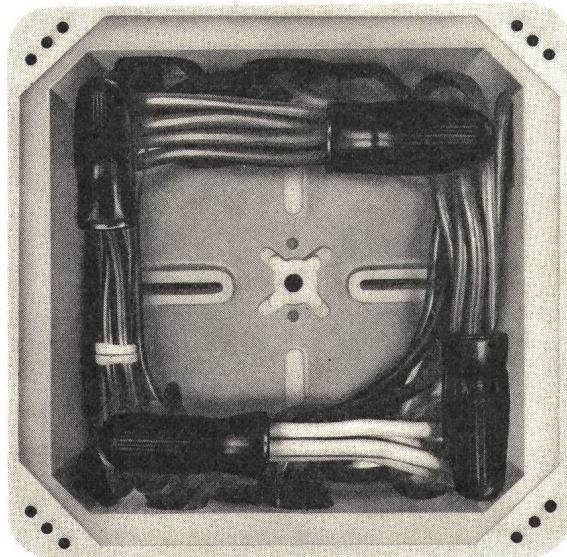
Das Fill-Meter spart wertvolle Arbeitszeit. Es gibt kein Ab- und wieder Aufschrauben (und Verlieren) von Propfen, kein mühsames Kontrollieren des Niveaus, kein Überlaufen und keine Säurespritzer mehr. Die Batterie bleibt immer sauber.

Nähtere Auskunft durch

Electrona S.A., Accumulatorenfabrik,  
2017 Boudry, Tel. 038 64246



# Es geht auch einfacher! Mit Scotchlok Klemmen.



## So einfach:

eins...



zwei...



drehen! fertig.

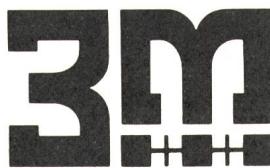


SEV-geprüft

Ja, so einfach ist montieren mit 'Scotchlok'. Weder für die Montage noch für eine Demontage brauchen Sie irgendein Werkzeug. Probieren Sie selbst, wie schnell montieren jetzt geht. Und wie gut. 'Scotchlok' lassen sich besser in Dosen unterbringen, weil sie klein sind. Installieren mit 'Scotchlok' ist zudem sicher, denn 'Scotchlok' lösen sich nicht. Auch nicht

bei starken Vibratoren. Sie müssen 'Scotchlok' einmal selbst testen. Senden Sie uns einfach untenstehenden Bon ein! Wir senden Ihnen dann 'Scotchlok'-Muster zu. Damit Sie selbst sehen: montieren ist nicht mehr montieren. Ja,

Gewusst wie!



Minnesota Mining Products AG, Räffelstrasse 25, 8045 Zürich



Bon

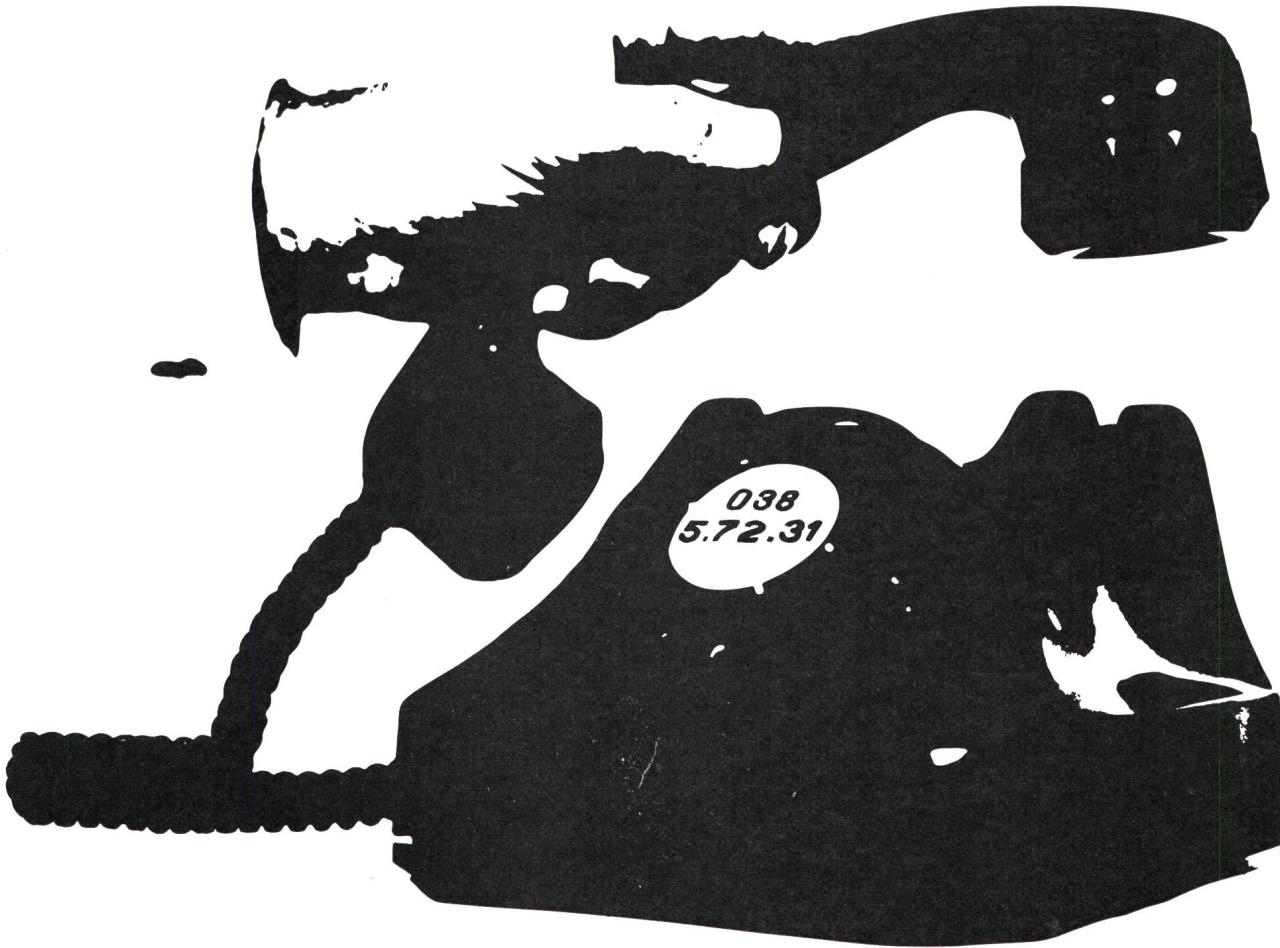
Ich möchte das neuartige Montieren mit 'Scotchlok' einmal selbst probieren können. Schicken Sie mir dazu – für mich kostenlos – 'Scotchlok'-Muster.

Firma \_\_\_\_\_

z. Hd. Herr \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

**montieren  
ist nicht  
montieren**



## *Vom guten Kontakt hängt viel ab... Prenez contact...*

... und uns liegt vor allem daran, diesen auch zu pflegen.

So steht unser TECHNISCHER BERATER zu Ihrer Verfügung. Gerne wird er Ihnen behilflich sein, ELEKTROTECHNISCHE PROBLEME, die in unseren Fabrikationsbereich fallen, gemeinsam mit Ihnen zu lösen.

Es dürfte sich lohnen, telephonisch Kontakt aufzunehmen mit

Herrn Alfred Mollet (038) 5 72 31 2000 Neuchâtel

LE SERVICE A LA CLIENTELE est notre premier objectif; c'est pourquoi notre CONSEILLER TECHNIQUE est à votre disposition pour vous aider à résoudre vos problèmes en relation avec notre programme D'ELECTROTECHNIQUE.

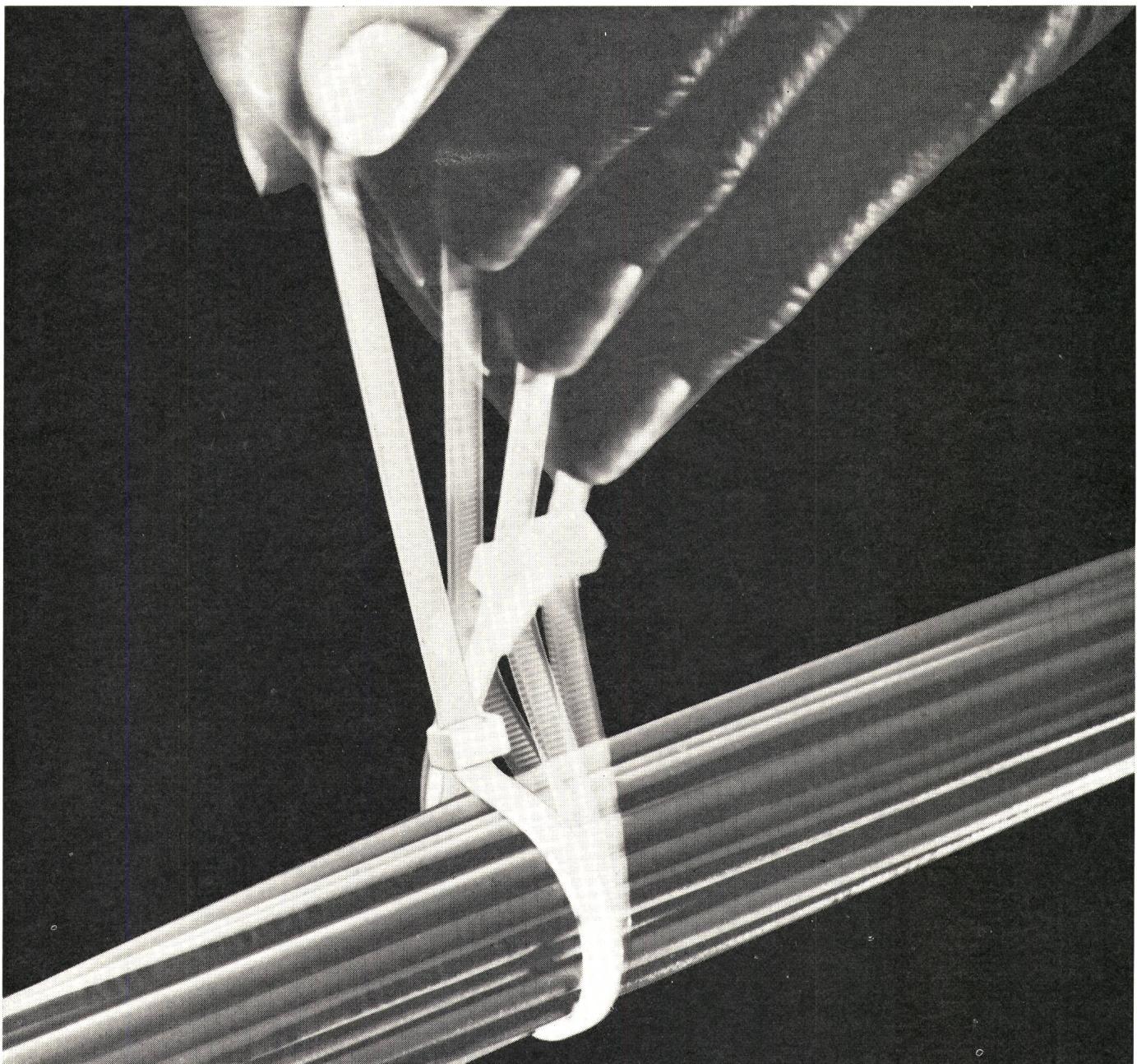
Prenez contact téléphonique avec

Monsieur Alfred Mollet, (038) 5 72 31, 2000 Neuchâtel



MASSIVE EDELMETALL-KONTAKTE  
BIMETALL-KONTAKTE  
TANTAL-DRÄHTE UND FOLIEN für Kondensatoren  
THERMO-ELEMENTE AUS PLATIN /  
PLATIN-RHODIUM

CONTACTS MASSIFS EN METAUX PRECIEUX  
CONTACTS BIMETALLIQUES  
FILS ET FOLIES TANTALE pour Condensateurs  
COUPLES THERMIQUES PLATINE /  
PLATINE-RHODIE



# PANDUIT

senkt die  
Preise für

## Kabelbinder und Montagezubehör!

⊕ Patent 451 277

Lösbare STA-STRAP-Kabelbinder mit Selbstverschluss ermöglichen Einsparungen bis 40 % des bisherigen Aufwandes. Montage von Hand oder mit Spannwerkzeug.

Wie gewohnt Lieferung ab Lager, auf Wunsch unverbindliche Demonstration in Ihrer Fertigung. Verlangen Sie die neuen Preislisten und Datenblätter über die neuen Kabelbinder SST 1, 5M, Klebebriden ABMS, ASMS.

## Neue Vertretung:

### Interelectronic

Interelectronic E. Oertli, Kirchenweg 5  
8032 Zürich, Tel. 051/34 84 47

# **600 km Sicherheit sind die beste Rückversicherung.**

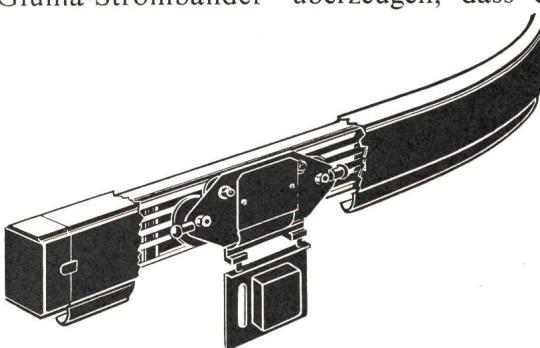
Gluma-Strombänder sind eine sichere Sache. Punkt. Berührungssicherheit. So sicher, dass der SEV sie als Musterbeispiel für optimalen Unfallschutz hinstellen könnte. Kein Wunder, dass bis heute schon mehr als 600000 m davon installiert werden mussten. Und mehr als 73000 Gluma-Stromabnehmerwagen an diesem Netz angeschlossen sind. Das bedeutet: 73000 mal Sicherheit bei der Stromabnahme. An jedem Punkt der sechshundert Kilometer.

Das bedeutet aber auch für Tausende von Betrieben: Überall, zu jeder Zeit, zu jedem Zweck steht ihnen der Strom zur Verfügung. Keine lästigen Kabel mehr, kein Zeit- und Energieverlust. Gluma-Stromabnehmerwagen folgen der Arbeit. Oder bewegen sich mit ihr. Bei Montagen am Fliessband; bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen über verschiedene Montagestrassen; bei der Stromversorgung aller Geräte in textilverarbeitenden Industrien. Gluma-Strombänder findet man in Auto-Reparaturwerkstätten ebenso wie bei Transport-, Kran-, Verteiler- und neuerdings auch bei Kläranlagen.

Sie speisen Elektrofahrzeuge, steuern Rolltore und Drehbühnen. Und... und... und... – der Einsatzmöglichkeiten ist kein Ende. Ob aussen (Gluma-Strombänder gibt es in regengeschützter Ausführung) oder innen installiert (in Spezialausführung gegen Staub und Spritzwasser geschützt), ob bei einem grossen Neubau vorausgeplant oder in einen bestehenden kleinen Betrieb nachträglich eingebaut (was überall möglich ist, dank des praktischen Baukastensystems) – diese Strombänder erweisen sich in jeder Hinsicht als einfachste, kostensparende und unfallsichere Lösung.

Prüfen Sie die zahllosen Ausführungen für Ihren speziellen Verwendungs- zweck. Prüfen Sie die verschiedenen Arten der Montage, der Stromabnehmerwagen, die Skala der elektrischen Belastbarkeit. Unser ausführlicher Prospekt wird Sie über alles Wissenswerte informieren. Und davon überzeugen, dass ein Gluma - Stromband

Ihnen Sicherheit bietet nicht nur punkto Betriebssicherheit, sondern auch punkto Qualität, Verwendbarkeit und Rentabilität.



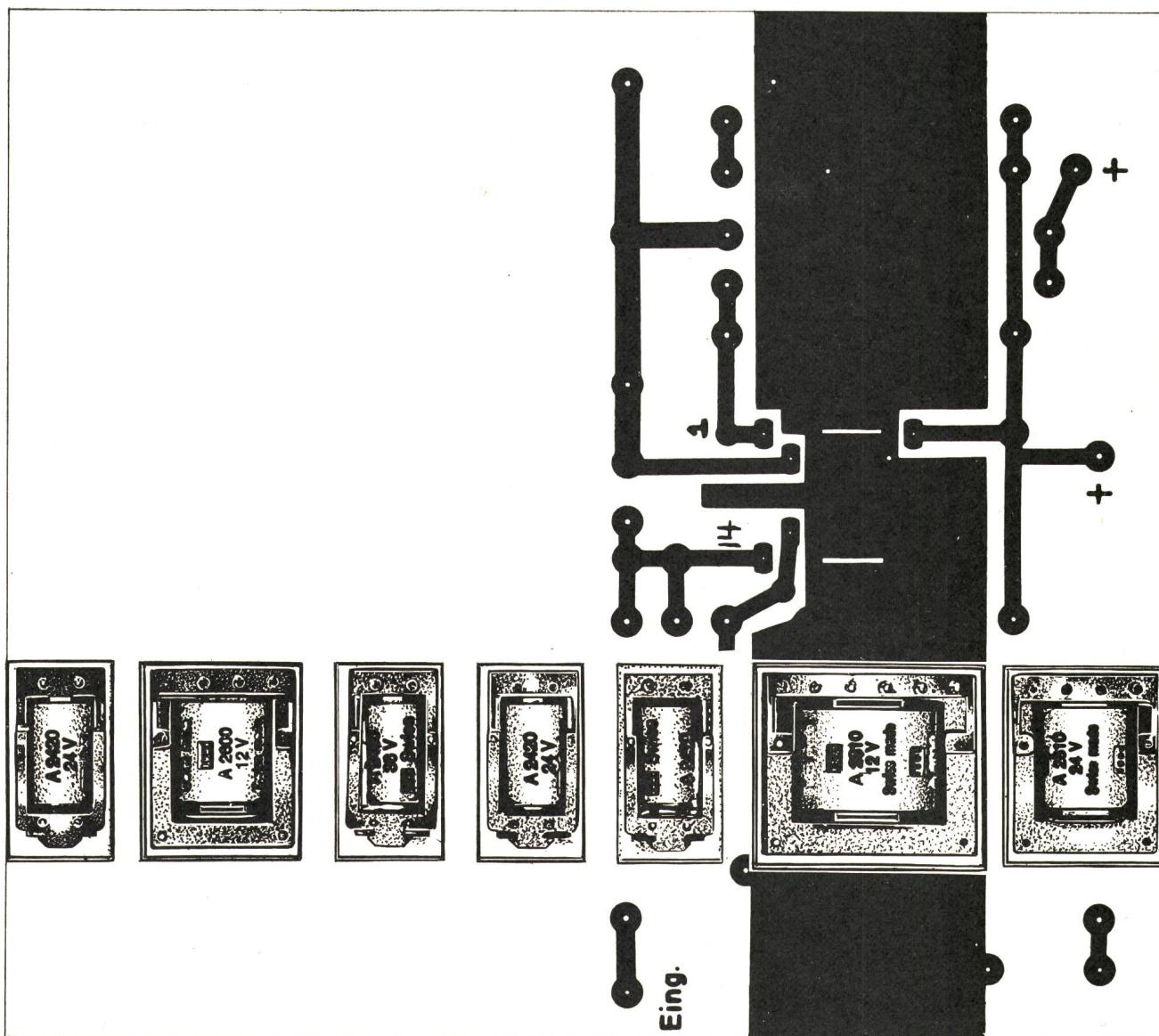
**GLUMA**  
Stromband

**DIETHELM & CO. AG.**

Technische Abteilung

Büro + Verkauf: Werkstätte + Lager:  
Eggühlstrasse 28, 8052 Zürich Flughofstrasse, 8153 Rümlang  
Telefon 051 600070 Telefon 051 837308  
(ab 30.Juli 1970: 051 503030)  
Telex 53274

Telefonieren Sie uns unter der  
Nummer 051 600070  
– wir stehen Ihnen  
jederzeit zur  
Verfügung.



## Sparen Sie Platz, Zeit und Kosten mit ITT-Printrelais ...

... mit den 3 idealen Kleinrelais für direktes Einlöten in gedruckte Schaltungen:  
 PZ-2 2 Umschalt-Doppelkontakte 16x29x14 mm  
 PZ-4 4 Umschalt-Doppelkontakte 24x29x15 mm  
 PZ-6 6 Umschalt-Doppelkontakte 34x30x20 mm  
 Spulenspannungen: 6...60 V-  
 Schaltbare Leistung: neu 30 VA pro Doppelkontakt  
 Schaltbare Spannung: 100 V~  
 Schaltbarer Strom: 1 A  
 Sehr hohe Lebensdauer.

Nutzen Sie die Vorteile dieser preisgünstigen Kleinrelais! Ab Lager lieferbar.  
 Datenblätter und Preislisten erhalten Sie durch unsere Werbeabteilung, weitere Auskünfte durch die Verkaufsabteilung.

ITT Standard  
 8027 Zürich, Brandschenkestrasse 178, Postfach  
 Telefon 051 36 42 55

**ITT**  
 BAUELEMENTE



## **Kunststoffkabel mit massiven, sektorförmigen Aluminium- leitern (Solidal)**

Siehe Seiten 15. 14. 01/02 und 15. 22. 01  
unseres Kataloges «Elektrische Kabel»

## **Câbles thermoplastiques avec conducteurs massifs sectoraux en aluminium (Solidal)**

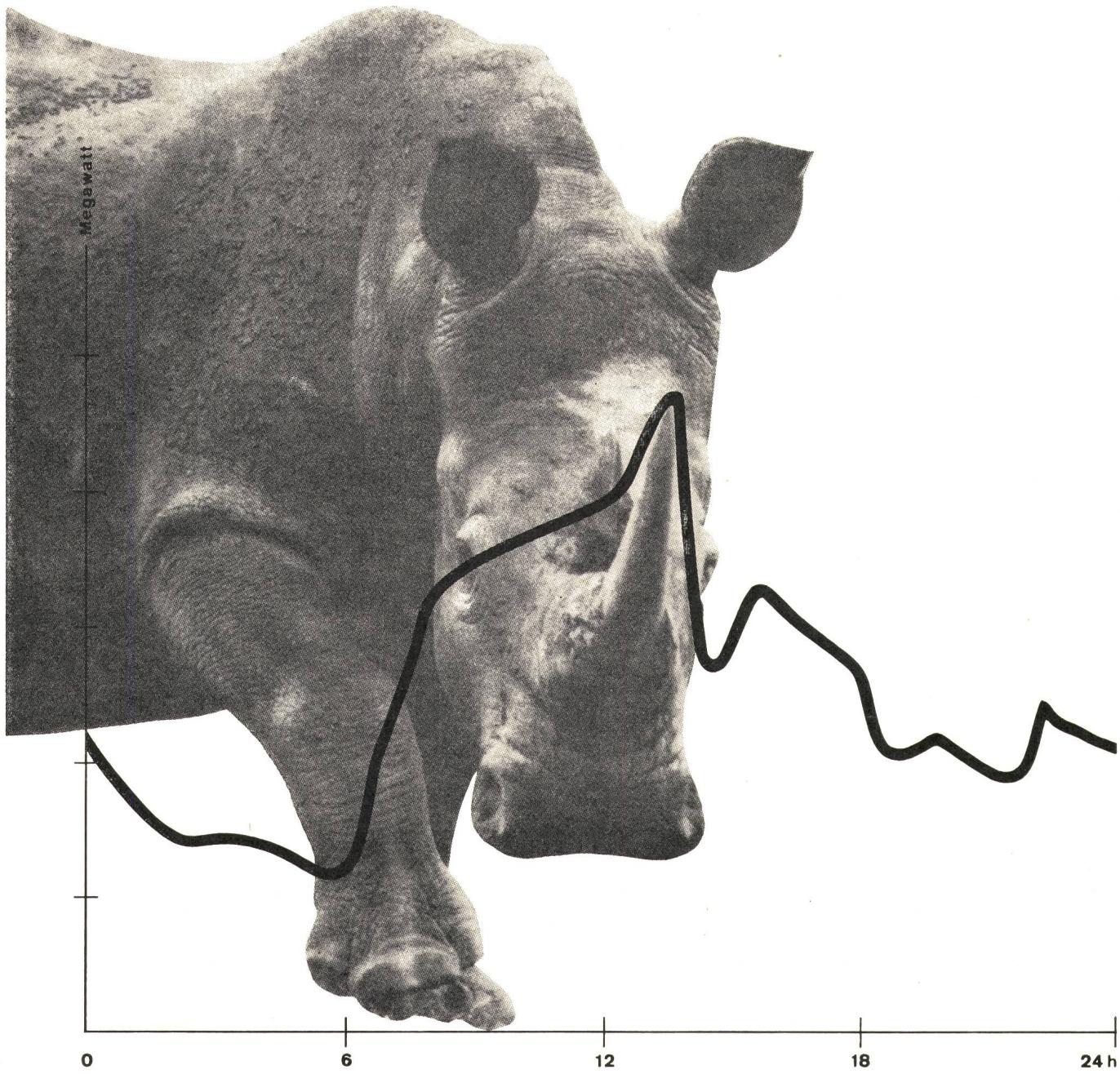
Voir pages 15. 14. 01 / 02  
et 15. 22. 01 de  
notre catalogue  
«Câbles Electriques»



**S.A. DES CÂBLERIES ET TRÉFILERIES DE COSSONAY**

**1303 COSSONAY-GARE VD / SUISSE**

**TÉL. (021) 87 17 21 — TÉLEX 24199 — TÉLÉGR. CÂBLERIES**



## **Spitzen können gefährlich sein... .**

auch Belastungsspitzen in der Elektrizitätsversorgung. Lassen Sie Ihre Spitzen nicht gefährlich werden, beugen Sie vor durch Einführung der wirtschaftlichen ZELLWEGER-Rundsteuerung. Sie brechen damit nicht nur Lastspitzen, sondern Sie schaffen auch für Sie und Ihre Abnehmer interessante Möglichkeiten für den Absatz von Bandenergie zu Schwachlastzeiten.

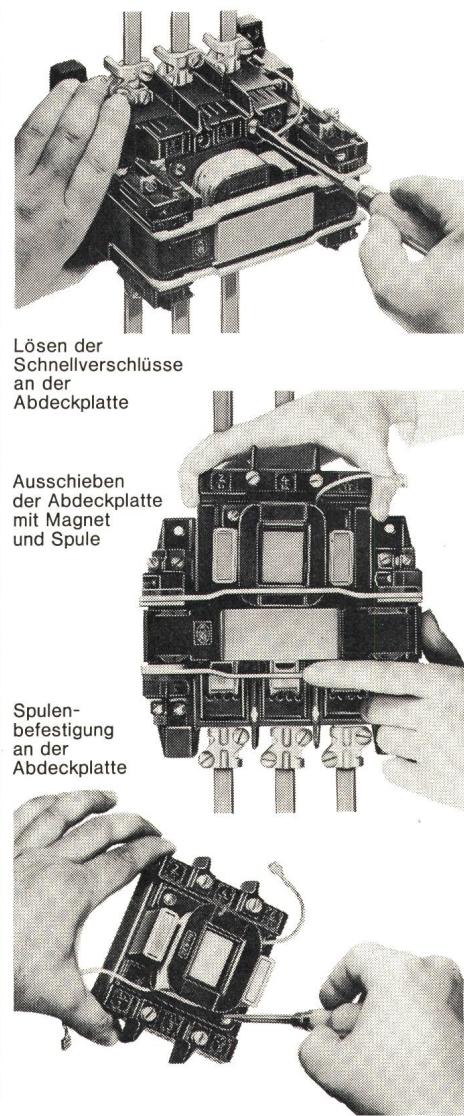
Das ZELLWEGER-Rundsteuer-System eignet sich gleich gut für kleinste und grösste Netze. Lassen Sie sich unverbindlich beraten.

**Zellweger**  
**USTER**

Zellweger AG, Apparate- und Maschinenfabriken Uster, CH-8610 Uster/Schweiz

## *Neue Schütze DIL: Jedes Detail gut durchdacht*

Ihr  
**Steuerungs-  
bau wird  
anpassungs-  
fähiger**



68/4

### **Selbst verdrahtete Steuerungen können noch auf andere Spannungen und Frequenzen umgestellt werden**

Wie wichtig ist diese Möglichkeit beispielsweise für eine Maschinenfabrik, wenn sie die elektrische Steuerung einer Maschine, die exportiert werden soll, noch schnell ändern muss.

Der leichte Spulenaustausch macht zudem die Lagerhaltung einfacher, das Lager übersichtlicher.

Man gewinnt automatisch ein grösseres Typenangebot, ohne dass mehr Lagerraum beansprucht wird.

Unsere Industrieschaltgeräte sind SEV-geprüft.

Der Austausch selbst geht schnell: 4 Schnellverschlüsse sind zu lösen, 2 Steckverbindungen und 2 unverlierbare Schrauben. Das ist alles.

Spulenaustausch — nur eines von vielen, gut durchdachten Details einer neuen und überzeugenden Schützkonzeption.

Für alle Schütze DIL gilt selbstverständlich: Gerätelebensdauer = Maschinenlebensdauer. Fordern Sie ausführliche Informationen an.



**KLÖCKNER-MOELLER**

Hauptverwaltung:

**8307 Effretikon**, Bahnhofstrasse 28

Ø (052) 32 24 21

Techn. Aussenbüros:

**Bern** 3000 Bern, Cäcilienstrasse 21,

Ø (031) 45 34 15

**Lausanne** 1000 Lausanne, Chemin du Martinet 28,

Ø (021) 25 37 96

**Zürich** 8603 Schwerzenbach, Eschenstrasse,

Ø (051) 85 44 11



Die International Telephone and Telegraph Corporation (ITT) beschäftigt 294'000 Angestellte, und ist zur Zeit das grösste Unternehmen der Elektronik und der Nachrichtentechnik.

Die Produkte der ITT reichen vom mikroskopisch kleinen Schaltkreis bis zum umfangreichen, Kontinente verbindenden Nachrichtenübermittlungssystem. Ohne Zweifel benützen auch Sie täglich Geräte, Apparate und Ausrüstungen, welche Bestandteile von

ITT enthalten, oder Entwicklungen aus dem einen oder anderen ITT-Betrieb sind.

Das Verkaufsprogramm, mit der Industrialisierung ständig grösser werdend, umfasst: Nachrichtenübermittlungsanlagen- und Systeme, Militärische und raumtechnische Anlagen und Systeme, Industrielle und kommerzielle Anlagen und Ausrüstungen, Elektronische Haushaltapparate, Kabel- und Drahterzeugnisse, Bauteile und Zubehörmaterial.

In der Schweiz gehört die STANDARD TELEPHON UND RADIO AG, ZÜRICH zum ITT-System

# Was Knobel ausser guten Vorschaltgeräten sonst noch alles aus- knobelt:

Wir haben durch Leistung und Werbung dafür gesorgt, dass man es weiss: wir sind die führenden Vorschaltgeräte-Hersteller der Schweiz. PERFEKTSTART und MINILOSS haben sich ihren Platz an der Spitze und an der Sonne erkämpft. Das ist gut... so lange sie unsere andern Produkte nicht ganz in den Schatten stellen. Bei SYLVANIA, der Fluoreszenzlampen-Marke, die wir vertreten, ist diese Gefahr minim. (Eine Lichtquelle von solchem Format lässt sich kaum in den Schatten stellen.) Aber wer – ausser unseren zufriedenen Kunden – weiss, dass uns die Industrie mit Aufgaben des Apparatebaus betraut? Dass wir Transformatoren herstellen? Und dass wir noch so manches ausknobeln, das ebensoviel Anerkennung verdient und findet wie unsere Vorschaltgeräte? SIE wissen es jetzt. Und seit 50 Jahren ist es gut zu wissen: Was Knobel an Problemlösungen ausknobelt, ist nie von schlechten Eltern!



Vorschalt-  
geräte:  
MINILOSS  
STARTERLOS  
STANDARD  
PERFEKT-  
START

Hochspan-  
nungs-  
Prüfgeräte

Generalver-  
tretung der  
SYLVANIA-  
Lighting-  
Produkte

Konden-  
satoren

Zusatzeräte  
für  
Quecksilber-  
und Metalarc-  
Lampen

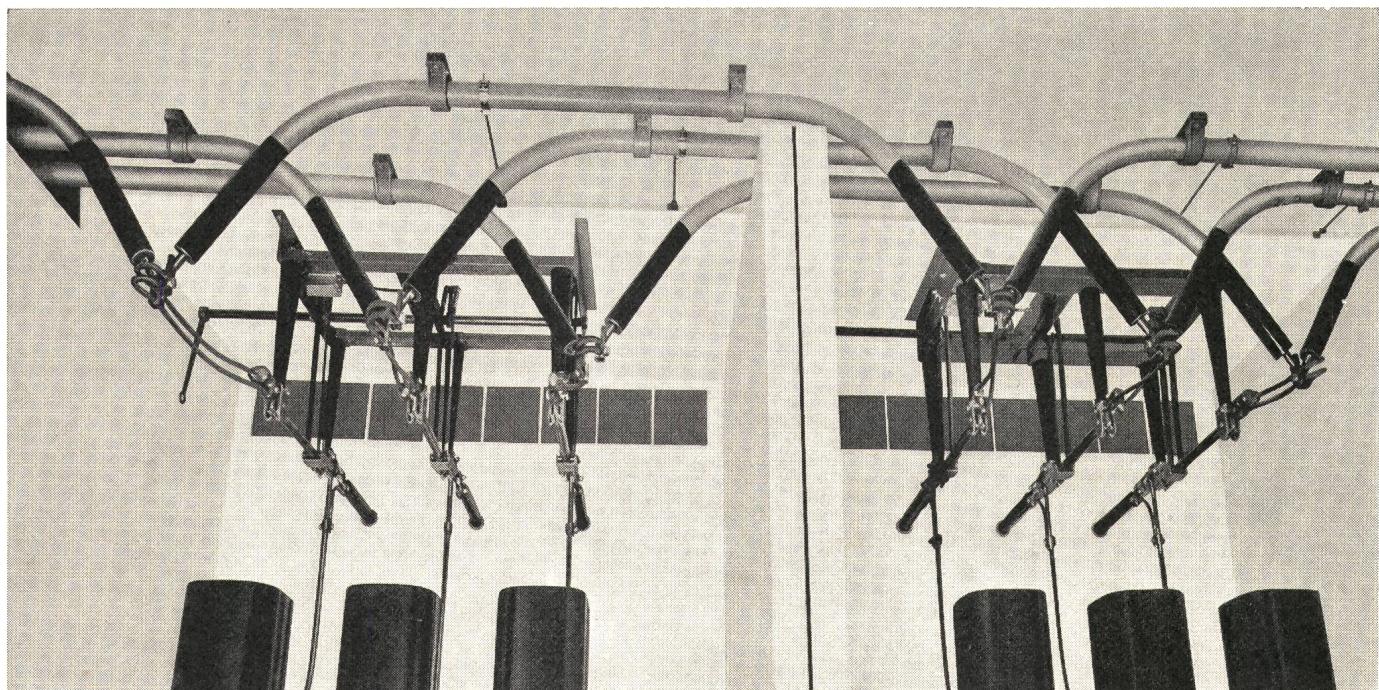
Transfor-  
matoren  
Regeltrafos

**KNOBEL**

F. Knobel & Co., Elektro-Apparatebau, Ennenda  
Verkaufsbüro in Zürich:  
Josefstrasse 92, Postfach 198, 8031 Zürich, Telefon 051 42 88 55

# DURESCA®

Neuzeitliche Hochspannungsanlagen werden mit DURESCA-isolierten, kondensatorgesteuerten Hochspannungsleitern ausgerüstet. Die Verwendung dieser Hochspannungsleiter erlaubt äusserst interessante Dispositionen und bedeutende Raumeinsparungen.



Die mit dem patentierten Verfahren isolierten Leiter besitzen vorzügliche dielektrische, mechanische und thermische Eigenschaften. Sie bieten zudem den grossen Vorteil, dass sie feuersicher (ohne Öl) sind. DURESCA-isolierte Leiter in geraden und gebogenen Ausführungen werden zurzeit für Spannungen bis 170 kV und in Einzellängen bis ungefähr 9 Meter hergestellt.

**MOSER-GLASER**

& Co. AG  
& Cie. SA  
& Co. Ltd

**MUTTENZ**

SCHWEIZ SUISSE  
SWITZERLAND

# neue Apparate- Steckkontakte

MUBA  
Halle 22 Stand 435

unverwechselbar	(S)		(S)		205 EMU		2050 EU	
	(S)		SE		H 206 E		2050 E	
	SE		0103		10063			
	SE							

Mobiler Apparate-Stecker 2P+E,  
Typ 102, schwarz

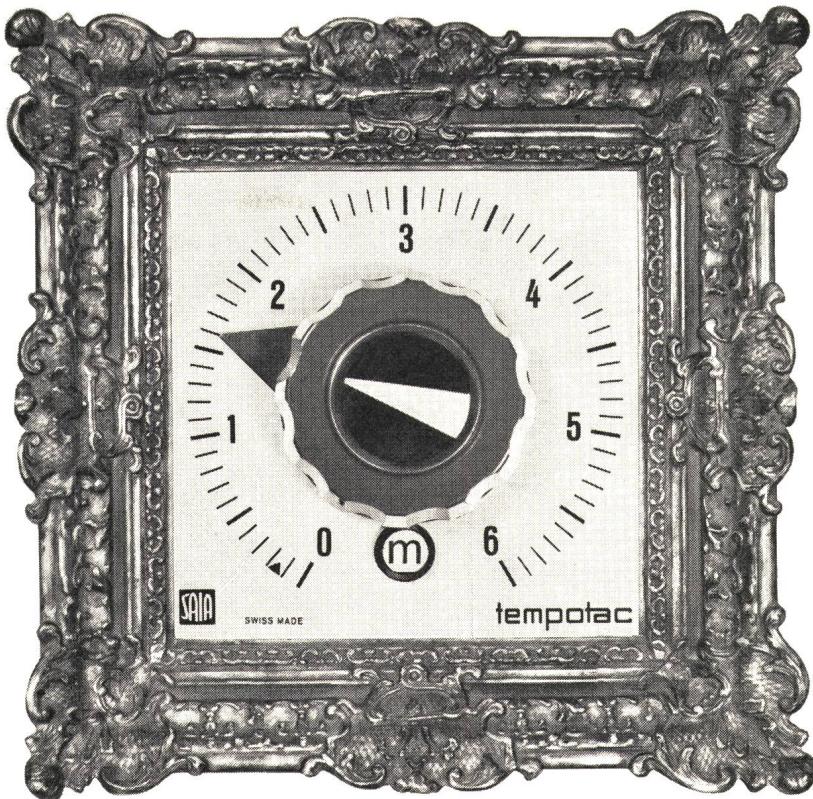
0103 10063

Einbausteckdose 2P+E, Typ 13,13a,  
13b, 13c für Einbau in Apparate und  
Maschinen. Endmodell, Farben  
weiss und schwarz

Tschudin & Heid AG

4153 Reinach





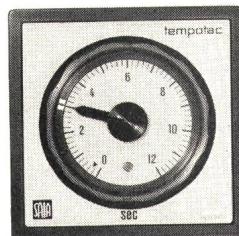
## Ein echter Tempotac®

Wenn Sie ausführliche Informationen über den «echten» TEMPOTAC wünschen, dann gehen Sie nicht in ein Kunstmuseum, sondern füllen Sie ganz einfach den untenstehenden Bon aus, und wir werden Ihnen kostenlos und unverbindlich den Gesamtkatalog über TEMPOTAC-Zeitschaltgeräte zustellen.

Bei der neuen, modern konzipierten Baureihe KO handelt es sich um Präzisions-Zeitschaltgeräte für die zeitliche Steuerung industrieller Prozesse. Das heißt, es können nach Ablauf einer eingestellten Zeit (0,5 Sekunden bis 96 Stunden) verschiedene Kontaktfunktionen ausgeführt

werden, wobei die Zeit-Repetiergenauigkeit  $\pm 0,5\%$  des jeweiligen Skalaendwertes beträgt.

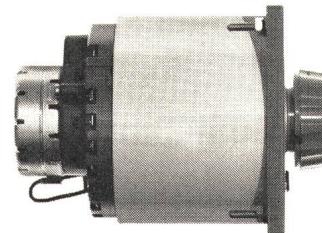
TEMPOTAC-Zeitschaltgeräte werden in drei funktionell un-



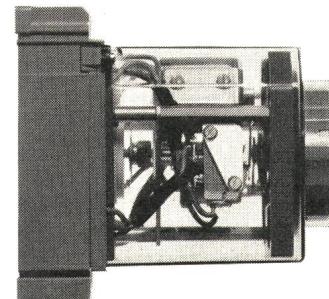
terschiedlichen Gruppen hergestellt: die Handzeitschalter KOA für Handauslösung, die Universal-Zeitrelais KOD für

elektrische Ansteuerung durch Impuls- oder Dauerkontakt und die Taktzeitgeber KOK, welche periodische Impulse konstanter Dauer mit einstellbarer Taktzeit abgeben.

TEMPOTAC-Zeitschaltgeräte sind als Einbaumodelle mit grauem DIN-Frontrahmen 96×96 mm, oder als Aufbaumodelle mit Plexiglashaube



und Grundflächenmasse 82×127 mm erhältlich. Die Aufbaumodelle werden zudem in einer Ausführung mit auf den Klemmsockel steckbarem Apparate teil hergestellt.



«Ein echter TEMPOTAC», das bedeutet also in unserem Fall Präzision und Zuverlässigkeit.



**SAIA AG**  
**3280 Murten**  
**Tel. 037 713161**

**Bon**

einsenden an  
Firma SAIA AG  
3280 Murten

Senden Sie mir kostenlos und unverbindlich den Gesamtkatalog über TEMPOTAC-Zeitschaltgeräte.  
Name \_\_\_\_\_  
Firma \_\_\_\_\_  
Abteilung \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_

11/4.70/T1

# **Alles für Sende- und Empfangsanlagen**

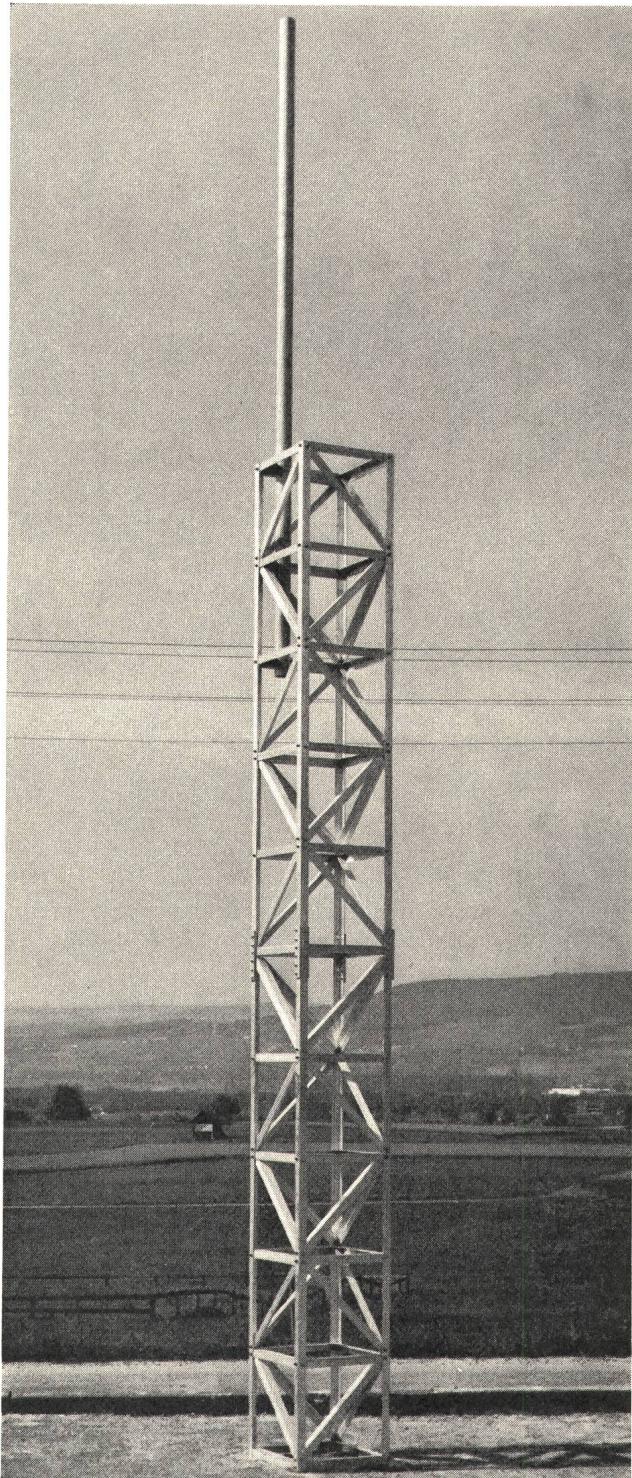
Gittermasten aus Anticorodal  
Wasserdichte Teleskopmasten  
bis Basis ø 132 mm  
Doppel-Teleskopmasten  
für höchste Beanspruchungen  
Schleuderbetonmasten  
bis 42 Meter Höhe  
Umfangreiches Befestigungs-,  
Abspann-, Erdungs-  
und Installationsmaterial  
Stahlblech-Verstärkerkästen  
für AP- und UP-Montage  
Anticorodal AP- und Mast-  
Verstärkerkästen, absolut  
wasserdicht

Verlangen Sie unseren  
Hauptkatalog



**Letrona**

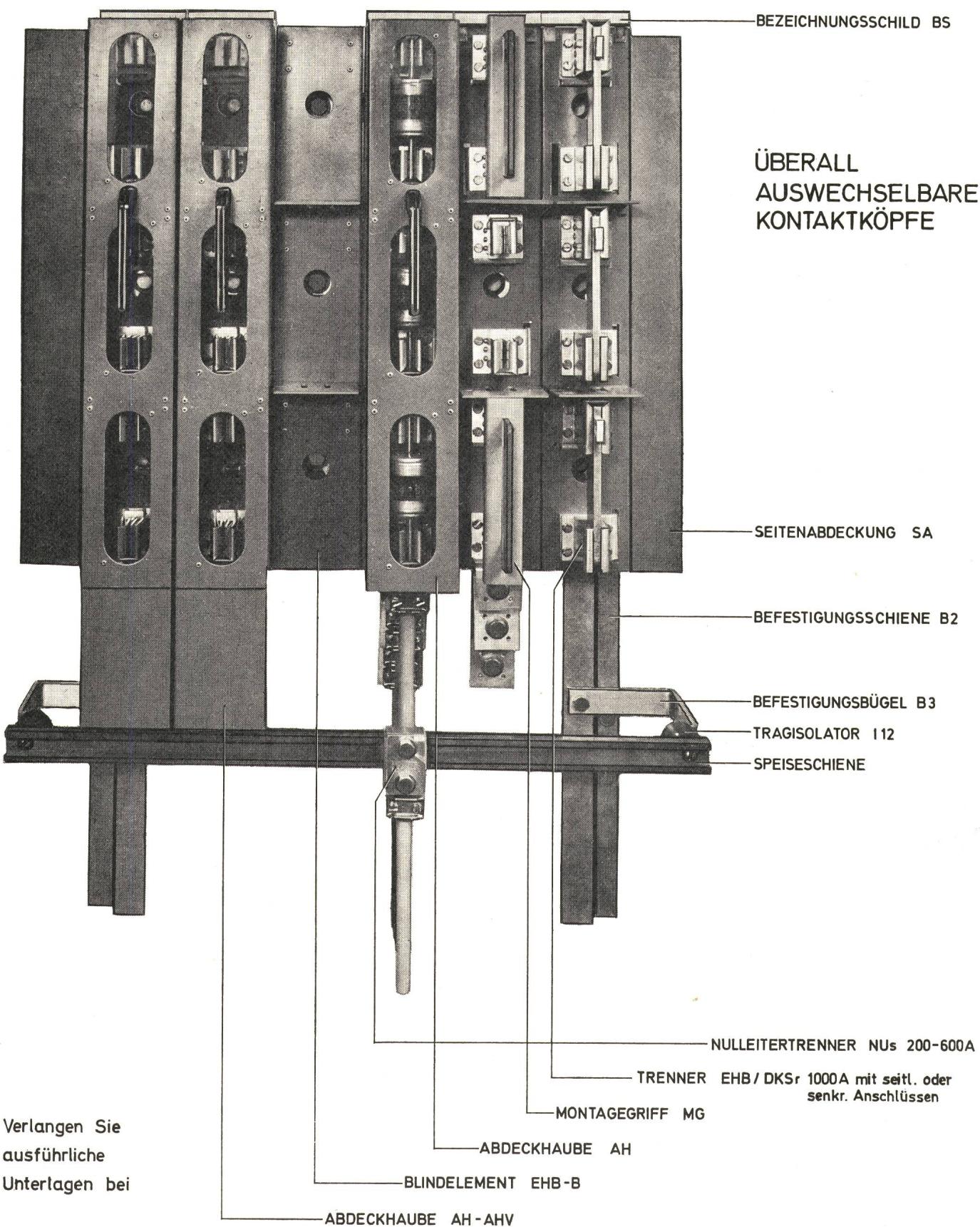
9501 Friltschen  
Telefon (072) 5 53 93



K. Lenzinger-Schoch  
Fabrik für Antennenmaterial

# NHS-EINHÄNGEBLÖCKE PROELEKTRA

## Das vollständige Programm! Typ EHB 250-1000A



Verlangen Sie  
ausführliche  
Unterlagen bei

**PROELEKTRA**

Fabrik für Elektrizitätswerkbedarf  
9500 Wil, St. Gallerstr. 71, Tel. 073 - 6 36 31  
5400 Baden, Tel. 056 - 2 36 84

**PROELEKTRA**

# Leuchtende Beispiele — BAG Beleuchtungsanlagen



Unterbreiten Sie uns Ihre Beleuchtungsprobleme — unsere Lichtfachleute beraten Sie gerne.

**BAG TURGI**

BAG Bronzewarenfabrik AG, 5300 Turgi  
Fabrik, Verwaltung, Verkauf  
5300 Turgi, Tel. 056 / 3 11 11

Ausstellungsräume:

8023 Zürich Konradstrasse 58 Tel. 051 / 44 58 44  
8023 Zürich Pelikanstrasse 5 Tel. 051 / 25 73 43  
Büro für lichttechnische Beratung:  
3007 Bern Schwarzerstr. 123 Tel. 031 / 25 30 22

Auslieferungslager:

3007 Bern, Schwarzerstr. 126, Tel. 031 / 25 30 22  
1003 Lausanne, 18, rue St. Martin, Tel. 021 / 23 76 82  
8023 Zürich, Konradstrasse 58, Tel. 051 / 44 58 44  
6600 Locarno, Palazzo S. E. S. Tel. 093 / 7 61 82

Besuchen Sie uns an der MUBA: Stand Nr. 231, Halle 22

Kleincomputer  
zur Verarbeitung digitaler Daten,  
anpassungsfähig, zuverlässig und  
vielseitig programmierbar

# dataflex

## AREGA CONTRA ELSTOR ELSWITCH FAAST

Überwachung von Produktionsabläufen. Kontrolle der Betriebszustände von elektrischen und industriellen Anlagen.

Zentrale Steuerung von Verkehrsregelungsanlagen.

Temporäre Speicherung von 24000 Fernschreibzeichen.

Automatisches Speichervermittlungssystem für Fernschreibnetze.

Vollautomatischer Weckdienst über das Telefonnetz.

«dataflex»-Kleincomputer erfassen, speichern, ordnen, verknüpfen digitale Daten aller Art und überwachen, steuern, optimieren Energieversorgungs- und Verteilanlagen, Produktionsabläufe, Nachrichtenzentralen, Verkehrsregelungsanlagen, usw.

Techn. Daten für AREGA:  
Speicherkapazität: 8-28 kbyte zu 8 bit

Eingangskonzentrator: bis 2000 Linien

Abfragezykluszeit: 5 oder 10 ms

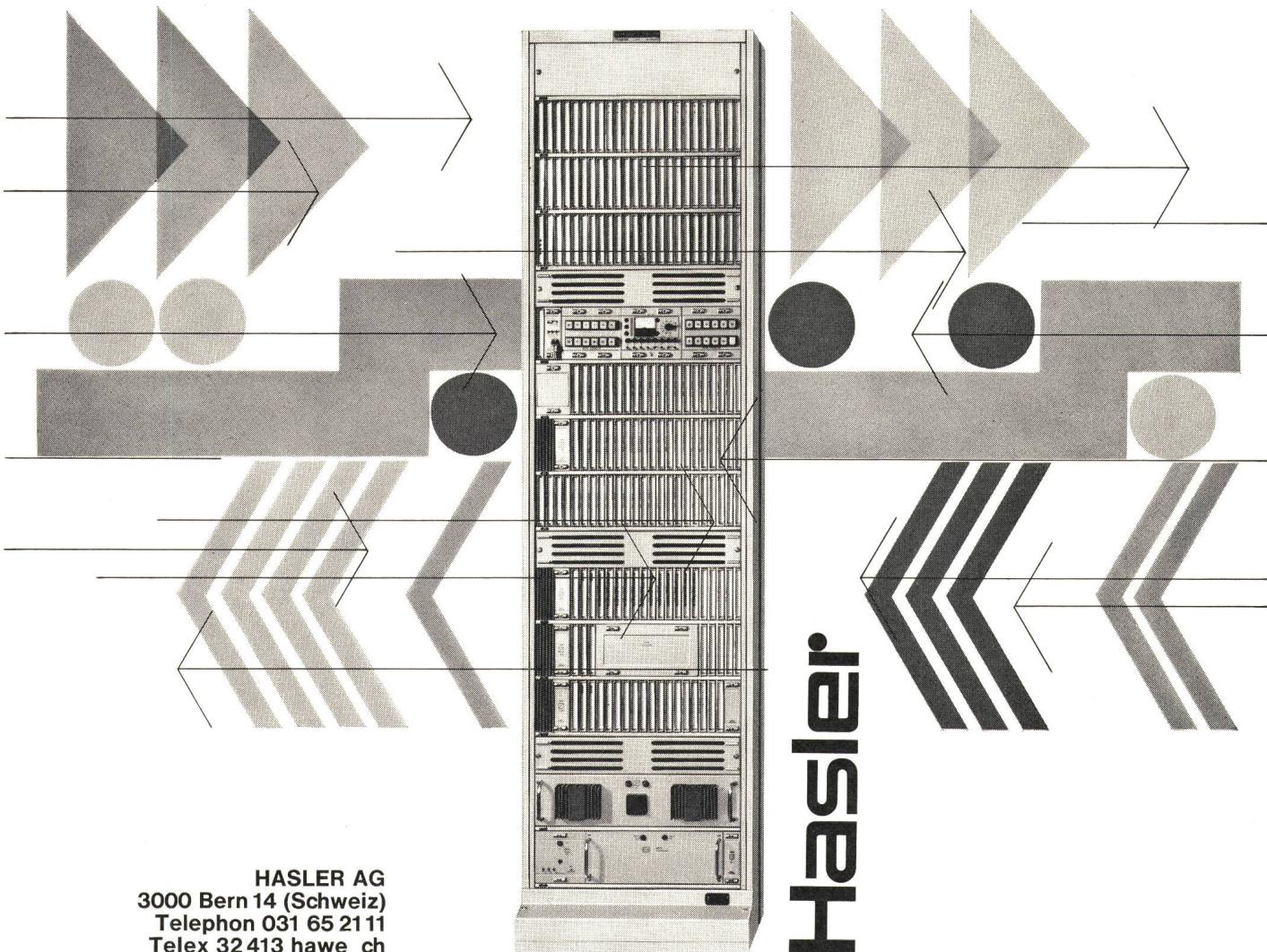
Speicherzykluszeit: 6,5  $\mu$ s

Programmierung: leicht erlernbare Maschinensprache; *Dataflex*-Assembler

Zeitbasis: Quarzstabilisierter Steuer-Oszillator, Uhrzeit programmiert und synchronisierbar

Speisung: vom Netz, Programm- und Informationsschutz bei Speiseausfall

Konsolgeräte: Ein- und Ausgabe-Schreibmaschine, Instruktionskonsole, Lochstreifenleser- und Stanzer.

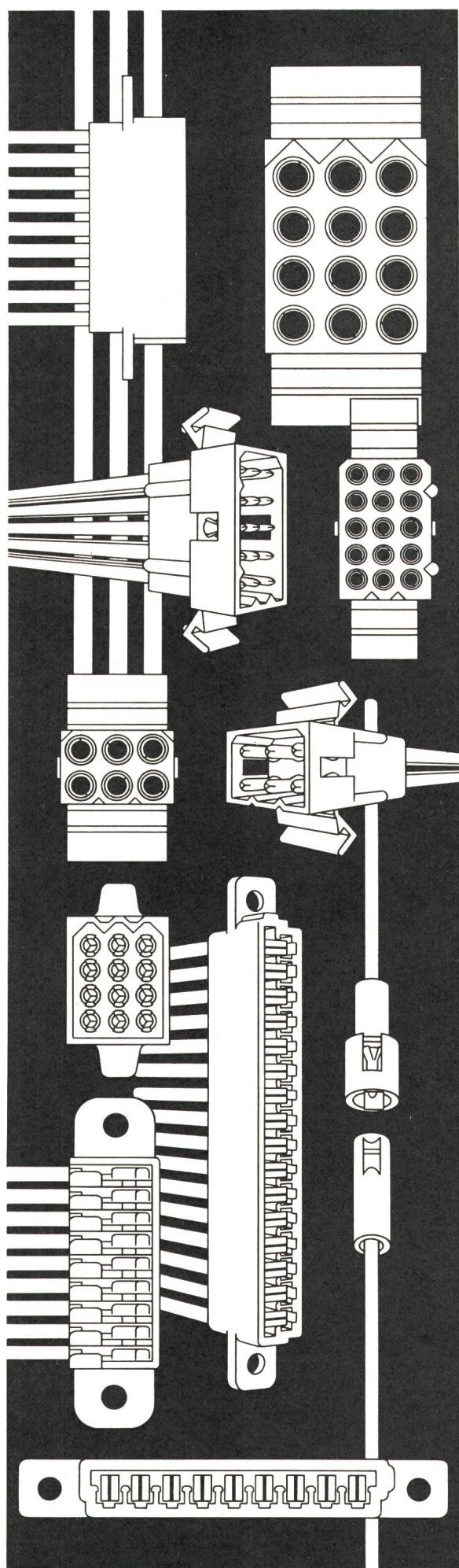


HASLER AG  
3000 Bern 14 (Schweiz)  
Telephon 031 65 2111  
Telex 32 413 hawe ch

Besuchen Sie uns an der Muba

Halle 23, Stand 441 Das moderne innerbetriebliche  
Nachrichtenwesen

Halle 11, Stand 221 Frankiermaschinen  
Registrierkassen



# molex Steckverbinder

MOLEX-Steckverbinder verkürzen Prüf- und Fertigungszeiten — erhöhen die Zuverlässigkeit Ihrer Produkte und vermindern Servicekosten — überzeugende Vorteile der MOLEX-Steckverbinder für alle Gebiete der Elektronik — für Fernsehempfänger - Büromaschinen - Haushaltmaschinen - Kühlschränke - Kraftfahrzeuge - Heizanlagen - Medizinische Elektronik - Tonbandgeräte - Plattenspieler - Computer — das sind nur wenige der vielen Möglichkeiten.

MOLEX-Steckverbinder sind lieferbar in Nylon-, Phenolharz- oder anderen Kunststoffausführungen. Die Kontakte werden aus verzинntem Messing oder Phosphorbronze, Kontaktkupferlegierung oder Berylliumkupfer gefertigt und wenn erforderlich auch mit einer Gold- oder Silberplattierung versehen.

Die MOLEX-Technik ermöglicht Steckverbindungen von hoher Qualität und Zuverlässigkeit. Sie sind zudem überraschend preisgünstig und sehr kurzfristig lieferbar. Führende Weltfirmen auf dem Gebiete der Elektronik und Elektrotechnik arbeiten erfolgreich mit MOLEX.

Verlangen Sie unsere technischen Unterlagen.



**Werkzeug.** Zur Bestückung von Vorserien und Entwicklungsmustern sowie für Reparaturarbeiten.

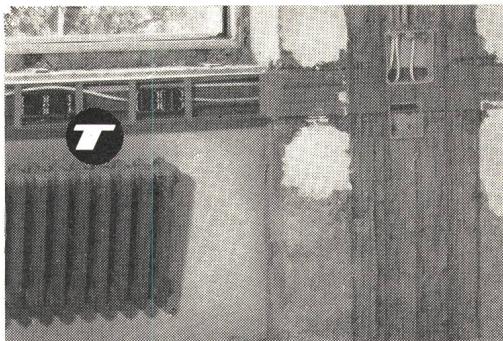
**Tischpresse.** Zur schnellen und genauen Herstellung von bis zu 3000 Verbindungen pro Stunde.

**Artos-Hochleistungs-presse.** Zur vollautomatischen Fertigung — abschneiden, verlegen und verbinden — bis zu 8000 Verbindungen pro Stunde.

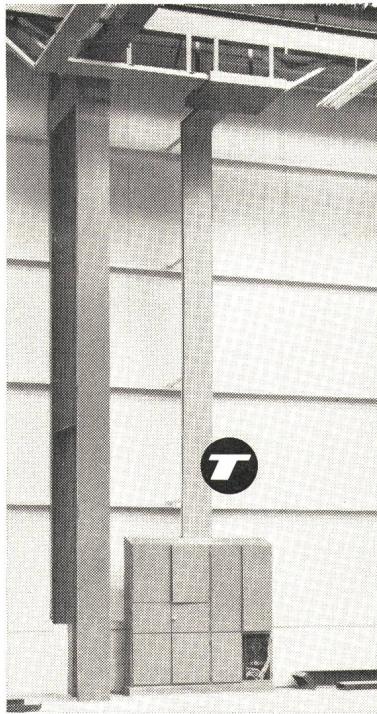


Downers Grove, Illinois, USA

**ERNST M. EGLI Ingenieurbureau AG**  
8032 Zürich Witikonerstrasse 52  
0 051 / 53 38 11 Telex 52 619



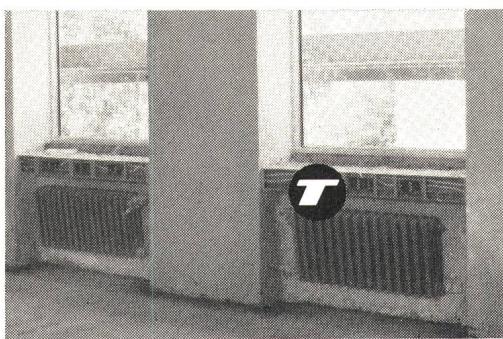
Einspeisung Starkstrom + Schwachstrom



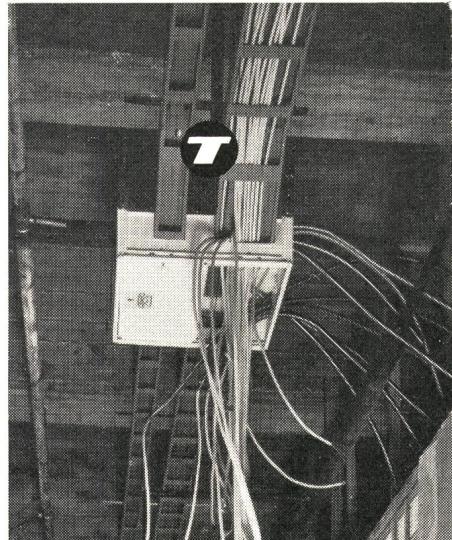
Fahrzeugindustrie mit Aris



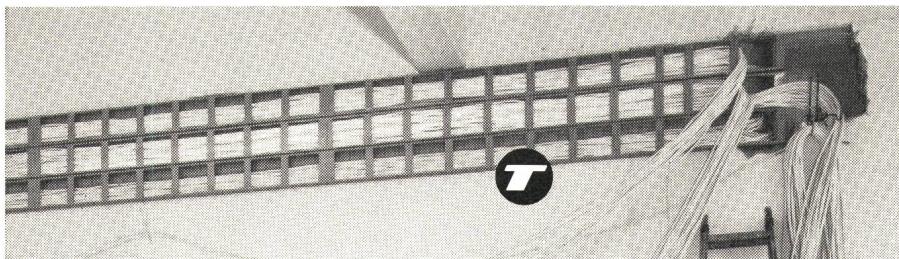
Großraumbüro mit FB



Montage Fensterbank Installation



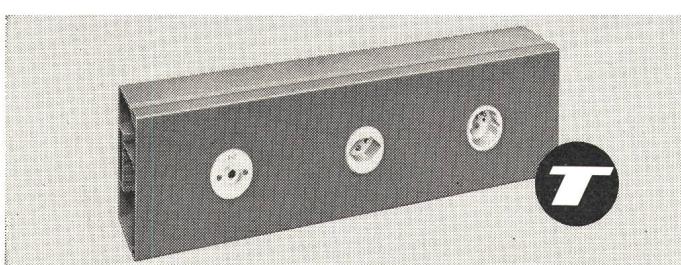
Zwischendecken-Installation



Aris – parallel verlegt

## **Der schöpferischen Phantasie des Architekten sind keine Grenzen gesetzt. Jedenfalls nicht von uns.**

**Unsere Tehalit Elektro-Installationskanäle sind so vielseitig verwendbar und anpassungsfähig und wirtschaftlich und ...**



Die moderne Architektur geht zwei Wege. Der eine führt immer mehr zur streng sachlichen, funktionsbedingten Normierung. Der andere sucht die Freiheit der Form und Linie.

Wir von Tehalit werden beiden Richtungen gerecht. Mit unseren vielfältigen Installations-Systemen können wir praktisch bei allen baulichen Gegebenheiten die sachgerechteste und wirtschaftlichste Lösung anbieten.

Hier nur die wesentlichsten Vorteile:  
Einsparung von Montagezeit bis über 50%.

Getrennte Verlegung von Stark- und Schwachstromleitungen in einem Kanal.

Großes Fassungsvermögen bietet Platzreserven für spätere Erweiterungen.

Die Leitungen sind durch doppelte Isolierung vor mechanischer Beschädigung und Verschmutzung geschützt.

Das hochwertige Kunststoffmaterial PVC-Hart ist beständig gegen Säuren und Chemikalien, bietet einen guten optischen Eindruck, ist durchgehend eingefärbt und macht damit eine Lackierung überflüssig.

Tehalit ist der erfahrenste und bedeutendste Hersteller von Installations-Kanälen. Auch das ist ein Vorteil, den man nutzen sollte.

**Generalvertretung für die Schweiz  
Böni & Co. AG, 8500 Frauenfeld**  
Telefon 054 71453/55 Telex 76307  
Beziehbar auch im Fachgroßhandel  
SEV-geprüft, PTT-bewilligt

**TEHALIT**

*Verbleiben Sie  
an der Spitze  
des Fortschritts.  
Benützen Sie  
die Erfahrung des  
Atomuhren-Herstellers.  
Rüsten Sie Ihr Unternehmen  
mit einer genauen und absolut  
betriebssicheren Zeitzentrale  
auf Mass aus.*

*In Ihrer Empfangshalle gegenüber  
Ihren Besuchern aufgestellt, ist sie  
das Sinnbild Ihrer Fortschrittlichkeit  
und der Qualität Ihrer Dienste.*

- Hohe Stabilität durch  
Quarzsteuerung  
(0,001 sek. pro Tag)
- Grösste Betriebs-  
sicherheit

- Massausführung –  
bausteinartige  
Konstruktion
- Durch die PTT genehmigt
- Kein Unterhalt

*Verlangen Sie bitte unsere detaillierten Unterlagen. Noch besser,  
treffen Sie sich mit unseren Spezialisten. Diese beraten Sie gerne,  
ohne Verpflichtungen für Sie, und sind in der Lage,  
alle Ihre Zeitverteilungsprobleme zu lösen. (Tel. 038/5 85 01)*

## *Das Prestige Ihres Unternehmens*

*Die Ebauches Zeitzentrale – Ausdruck Ihrer Leistungsfähigkeit und Ihres Dynamismus*

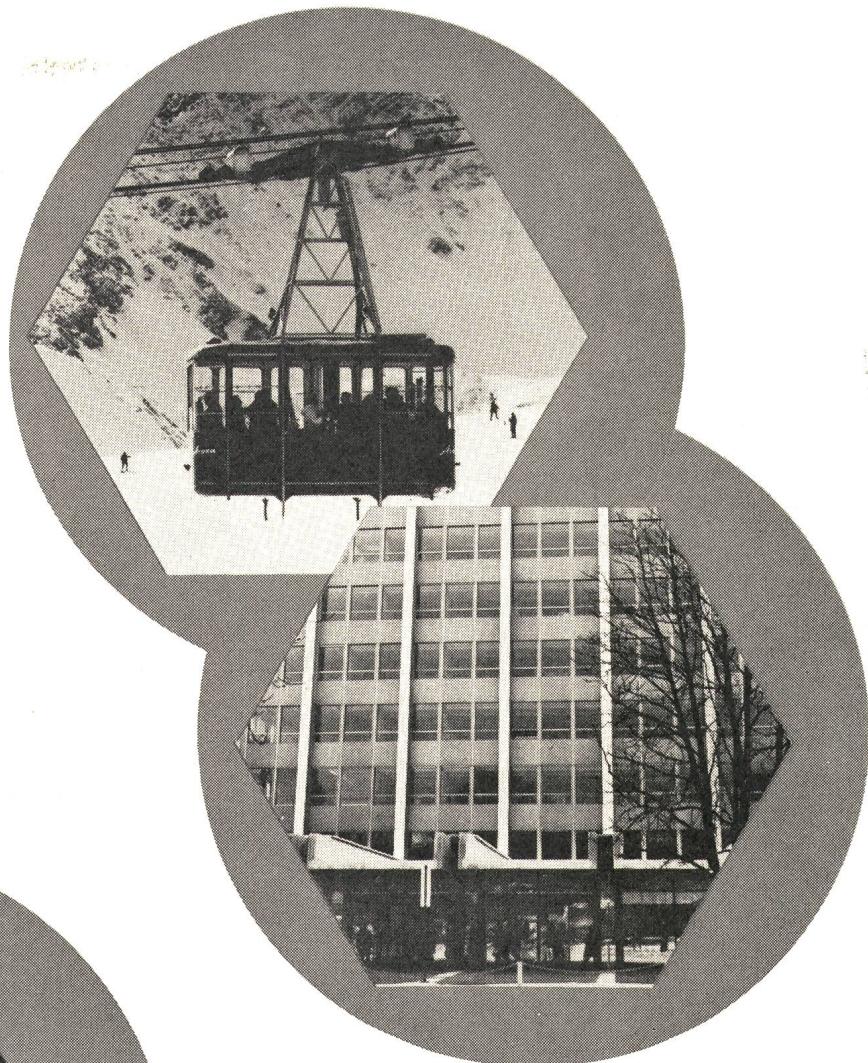


**EBAUCHES**

OSCILLOQUARTZ ABTEILUNG NEUCHATEL/SCHWEIZ

# Sicherheit und Wirtschaftlichkeit durch HUBER + SUHNER-Fabrikate

Sicherheit dank unseren Spezial-Elastoblocs



Sicherheit durch unsere Vielfachsteuerkabel



Wirtschaftlichkeit durch unsere

- Kabel für elektrische Energie
- Fernmeldekabel
- Kautschukfolie zur Fundamentabdichtung
- Kautschukprofile als Tür- und Fensterdichtungen

Anforderungen und Probleme wachsen täglich. Wir wachsen mit ihnen. Weil wir täglich für die Gegenwart produzieren und für die Zukunft forschen.

**HUBER + SUHNER AG**  
Kabel-, Kautschuk-, Kunststoff-Werke

MUBA 1970 Halle 23 Stand 253

8330 Pfäffikon ZH  
Telefon (051) 97 53 01

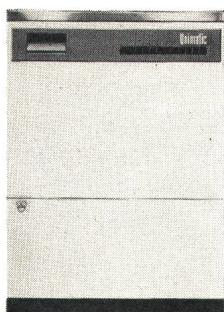
9100 Herisau  
Telefon (071) 51 18 31

# Qualität

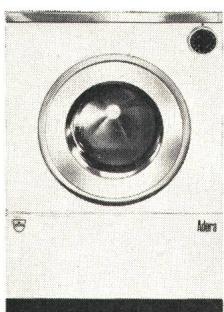


Aus Zug kommt... Automation in Küche und Waschküche. Fortschrittliches Haushalten mit modernen Apparaten. Zeit- und Kraftersparnis. Erleichterung und mehr Lebensfreude für die Hausfrau. Aus Zug kommen Produkte, die zum Begriff geworden sind. Namen wie Unimatic und Adora. Aus Zug kommt... alles zur Rationalisierung des Waschtages – Waschautomaten für höchste Ansprüche, Waschautomaten für Waschküche und Etage, Wäschetrockner für rasches und schonendes Trocknen, Bügelmangen für müheloses Glätten. Aus Zug kommt... vieles zur Vereinfachung der Küchenarbeit – Geschirrspülautomaten, freistehende und Einbaumodelle. Und für die Kleinküche platzsparende Tischgeschrirrspüler mit erstaunlich grossem Fassungsvermögen und erstaunlich niedrigem Preis. Haushalthilfen, auf die jederzeit Verlass ist.  
Denn aus Zug kommt... Sicherheit, Zuverlässigkeit, Qualität, Zuger Qualität.

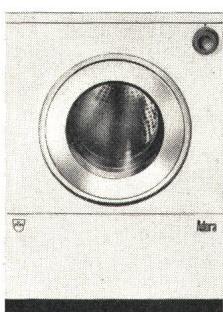
Verzinkerei Zug AG, 6301 Zug, Telephon 042 3313 31



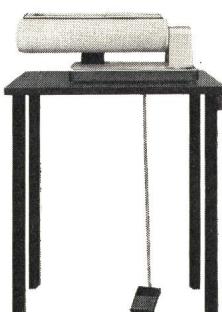
Vollautomatische  
Waschmaschinen Unimatic



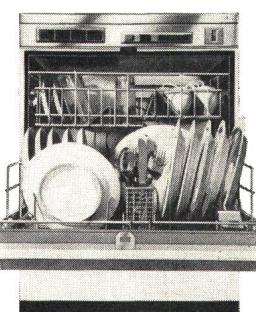
Vollautomatische  
Waschmaschinen Adora



Automatischer  
Wäschetrockner Adora



Haushalt-Bügelmangel  
Adora



Vollautomatische  
Geschirrspüler Adora

MUBA Basel, Halle 11, Stand 371



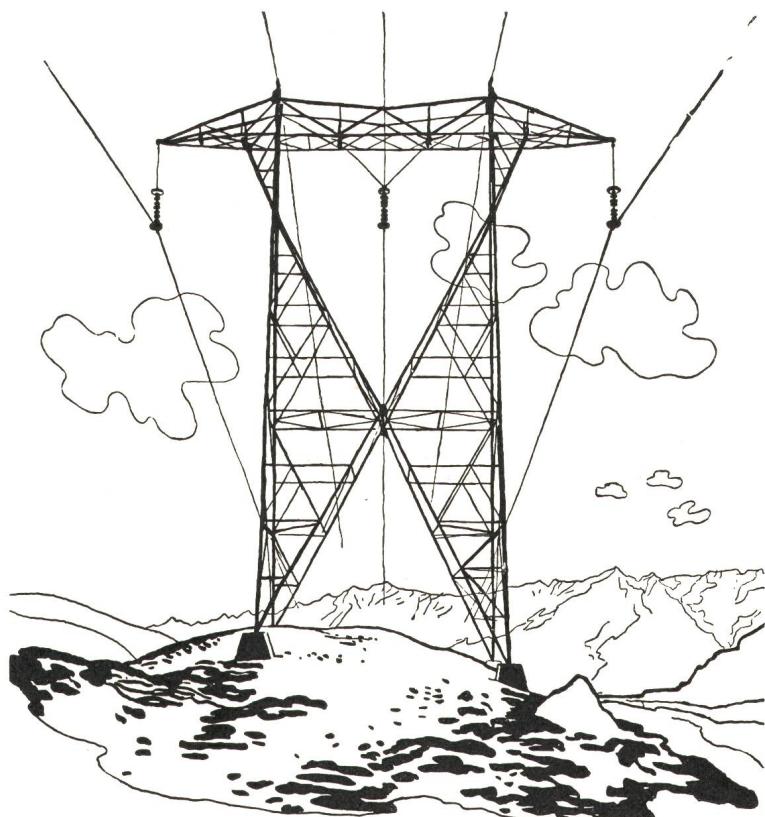
Neuheiten aus unserem Sortiment  
zeigen wir Ihnen an der  
Schweizer Mustermesse Basel  
Stand Nr. 344, Halle 22, Untergeschoss

**E M**

**Elektro-Material AG      Installationsmaterial  
und elektrische  
Apparate en gros**

# S C H E N K E L A G.

vormalis O. Bürgi & Cie AG.



## Zürich 3

Birmensdorferstr. 197  
Tel. (051) 35 29 64

## Lausanne-

Pully

Chemin des Plateires 22  
Tél. 021 28 33 34

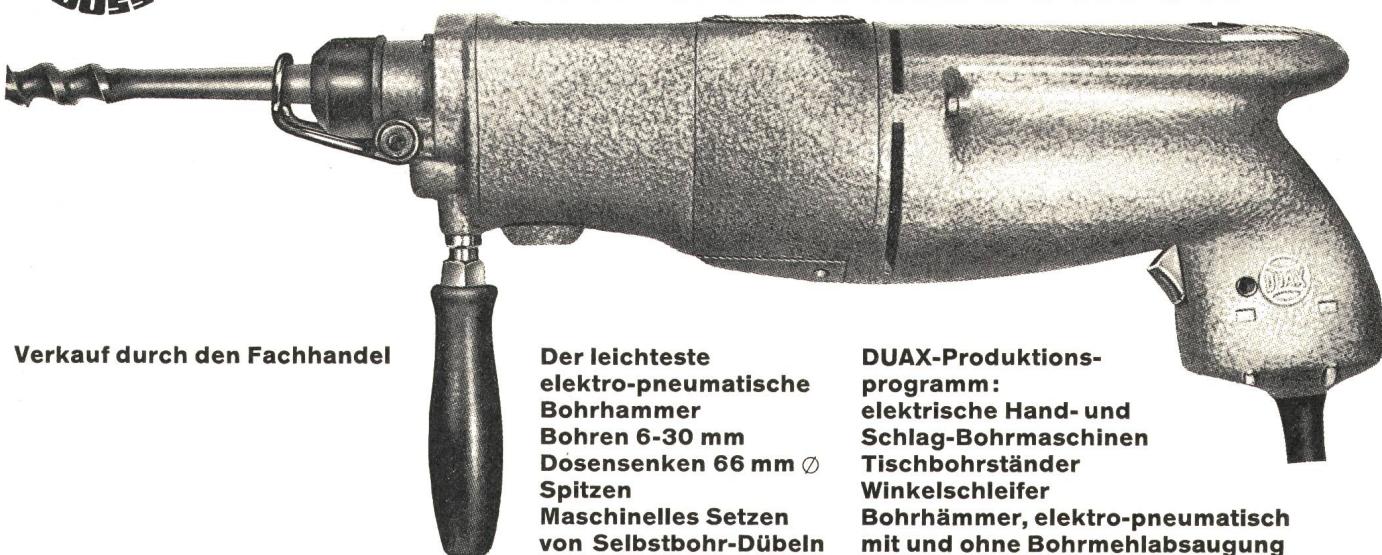
**Elektro-, Hoch- und  
Tiefbau-Unternehmungen  
Beratungen, Projekte**

### Spezialitäten:

Höchstspannungsleitungen  
Verteilnetze jeder Art  
Transformatorenstationen  
Bahn-Fahrleitungen



## DUAX P 28 eröffnet die neue Aera im Gesteinsbohren



Verkauf durch den Fachhandel

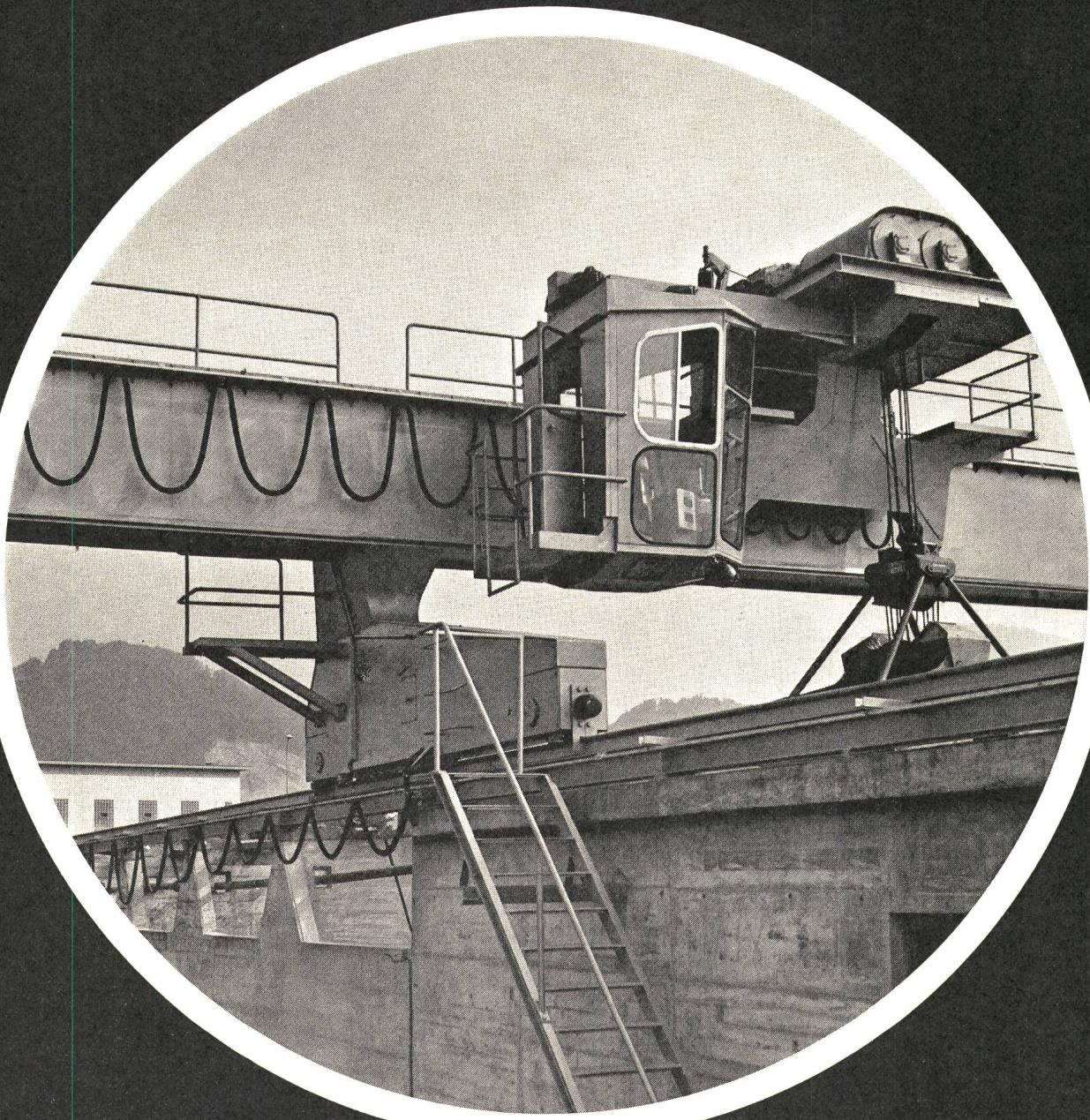
Der leichteste  
elektro-pneumatische  
Bohrhammer  
Bohren 6-30 mm  
Dösen senken 66 mm Ø  
Spitzen  
Maschinelles Setzen  
von Selbstbohr-Dübeln

DUAX-Produktions-  
programm:  
elektrische Hand- und  
Schlag-Bohrmaschinen  
Tischbohrständer  
Winkelschleifer  
Bohrhämmere, elektro-pneumatisch  
mit und ohne Bohrmehlabsaugung



**KARL MEIERHOFER AG**  
**DUAX-Generalvertretung**  
**5102 Rapperswil, 064 47 26 55**

1-Tage-Reparatur-Service



## Störungsfreier Betrieb bei härtester Beanspruchung!

Dätwyler-Krankabel sind hochwertige Hängekabel für Krananlagen, Transportanlagen und bewegliche Betriebseinrichtungen im Freien oder in Räumen. Dank ihrer spezifischen Konstruktion garantieren sie einen störungsfreien, zuverlässigen Betrieb. Dätwyler-Krankabel können raumsparend montiert werden, sind aber trotzdem rasch und sicher auszufahren. Ihr Mantel besteht entweder aus PVC oder Butyl. Sie sind von höchster Alterungs- und Witterungsbeständigkeit. Selbst tiefe Temperaturen beeinträchtigen ihr einwandfreies, mechanisches Funktionieren keineswegs. Dätwyler hat für jeden Verwendungszweck das perfekte Hängekabel, vom modernen, flachen Schleppkabel für Normal- oder Spezialanwendungen bis zum Rundkabel mit Zugentlastung. Alle diese Typen haben ihre Bewährungsprobe in zahlreichen Anlagen unter härtesten Betriebsbedingungen bestens bestanden. Interessiert Sie dieses Dätwyler-Produkt? Wir senden Ihnen gerne Unterlagen: Telefon 044-2 13 13.

**Krankabel** **Dätwyler**

Dätwyler AG, Schweizerische Kabel-, Gummi- und Kunststoffwerke, 6460 Altdorf-Uri, Telefon 044-2 13 13

**Draht-  
und  
Kabel-  
Fabrik**

Auszug  
aus unserem reich-  
haltigen Fabrika-  
tions-Programm.

**Tdc**

**Tdca-T**

**Tdcv**

**Tdcva-T**



**Td**

**Kupferdraht-Isolierwerk AG Wildegg**

Tel. 064/53 19 61

**Lükon**

**roto-roster**

+ Patent und ausländ. Patente



Ein Toaster der völlig gleichmässigen Toast erzeugt und die Toaststücke automatisch laufend zur Kontrolle vorlegt.

Ein Toaster auf dem ohne Umstellung Spiegelei mit oder ohne Schinken, Bratwurst und alle anderen Fleischstücke auf dem Teller zubereitet werden können.

Ein Toaster auf dem Sie unter anderem ebensogut Ramequins und Früchtekuchen zubereiten, wie Raclette, Käseschnitten, und zwar in 3—6 Minuten.

Muba Halle 13, Stand 215; Halle 22, Stand 463



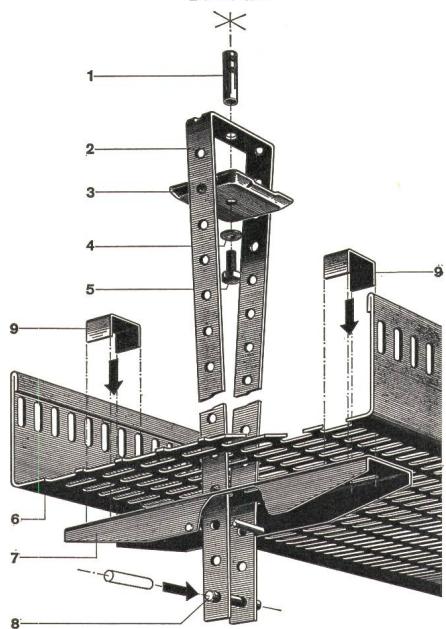
FABRIK FÜR ELEKTROTHERMISCHE APPARATE  
PAUL LÜSCHER, CH 2575 TÄUFFELEN  
Ø (032) 86 15 45 Telex 34324

# HEER

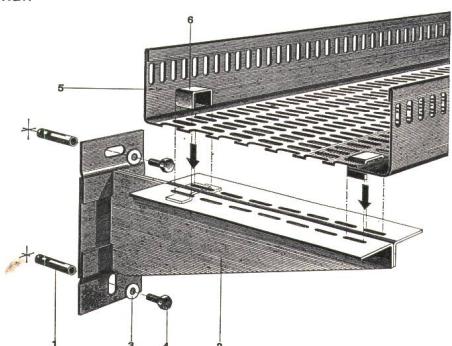
## Kanal

für elektrische Kabel

Div. Pat.



Neuartige, verstellbare, zentrale Decken-Aufhängung. Kein Einfädeln mehr. Die Kabel werden gestreckt eingelegt, da keine seitlichen, störenden Aufhängungen. Keine Spezialwerkzeuge nötig. Stark verkürzte Montagezeiten, auch mit ungelerntem Personal.



Decken- und Wandbefestigungen sind normalisiert. 5 HEER-Kanalbreiten: 140, 210, 280, 350 und 420 mm. Dazu passende Zubehörteile: Horizontale und vertikale Bogenstücke, T-Stücke, +-Stücke, Reduktions- und Abzweigstücke usw.

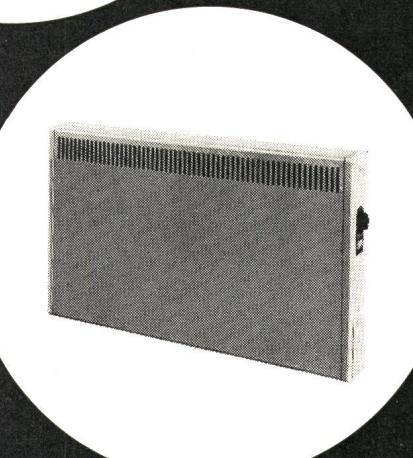
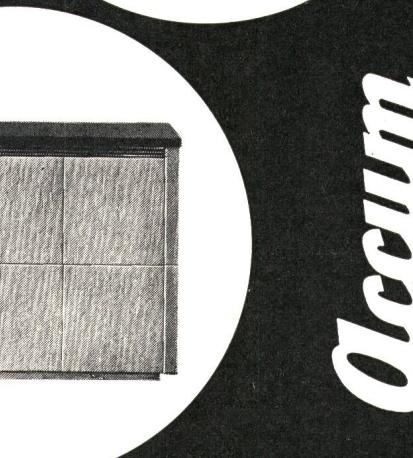
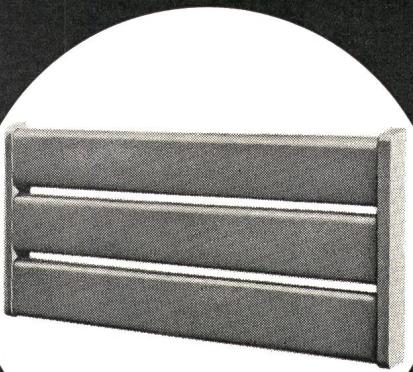
**Einige Referenzen:** Geigy-Werke AG, Schweizerhalle — F. Hoffmann-La Roche & Co. AG, Basel und Sisseln — NOK — SBB-Werkstätten Olten, Hägendorf und Yverdon — Emser Werke AG, Domat — Dätwyler AG, Altdorf — VOLG, Winterthur — CIBA AG, Basel und Monthey — Saurer AG, Arbon — Gebr. Sulzer AG, Winterthur — ETH-Neubauten Hönggerberg, Zürich — Neubau Fernsehstudio Zürich-Seebach — Höhere Techn. Lehranstalt, Windisch — Kieswerke Hüntwangen und Wil bei Rafz ZH — EW der Städte Basel, Bern, Winterthur u.a.m.



**H. Heer & Co. 4600 Olten**  
Industriestrasse 28  
**Tel. 062/21 16 33**

individuell — leistungsfähig — seit 1875

MUBA: Halle 5, Stand 525 Halle 22, Stand 465



*accum*

**Accum AG**

051 - 78 64 52

**8625**

**Gossau ZH**

**Elektrische  
Raum-  
heizungen**

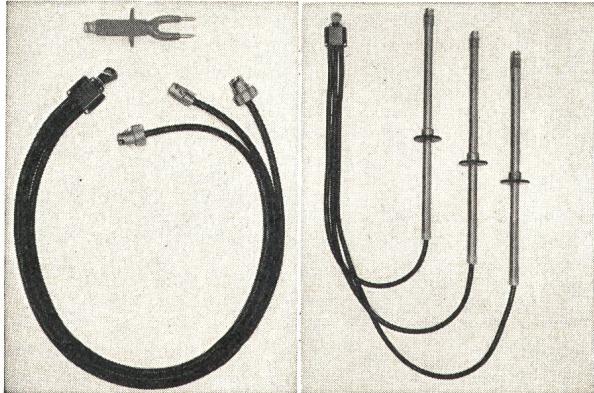
*accum*

MUBA: Halle 13, Stand 435

# Erdungs- und Kurzschliessgarnituren

für Hoch- und Niederspannungs-Anlagen

+ Patent / SEV geprüft



Verlangen Sie unsern reich illustrierten Katalog  
mit Anwendungsbeispielen

# Nyffenegger & Co. AG

Armaturenfabrik

Metallgiesserei

## 8050 Zürich-Oerlikon

Birchstrasse 108

Tel. (051) 46 64 77



Generalvertretung für die Schweiz:

## Glomar AG Goldach

Elektrizitätswerk- und Industriebedarf,  
9403 Goldach, Tel. (071) 41 70 70



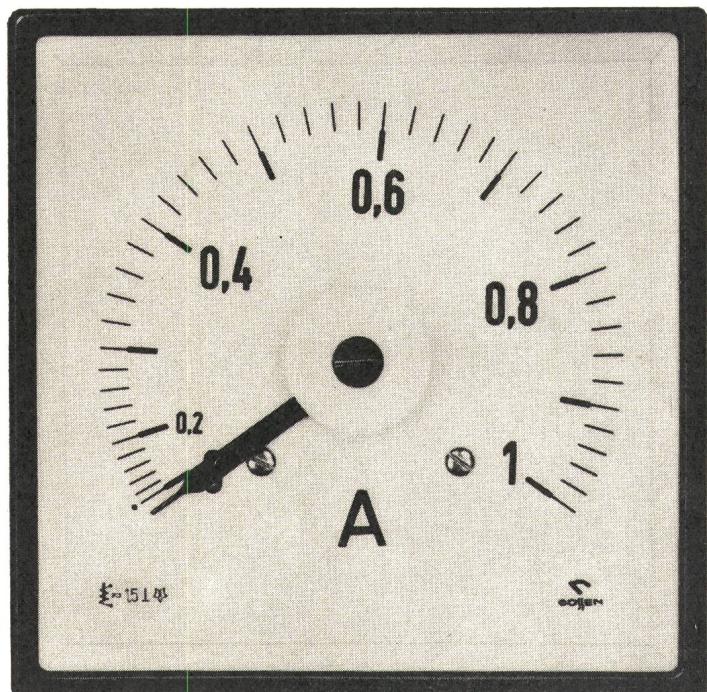
WIDERSTANDSDRÄHTE  
IN KONSTANTAN  
NICKELIN  
BIS 0,04 MM  
Ø

**SELVE THUN**

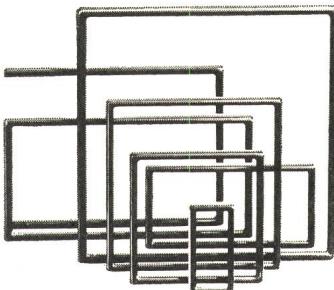
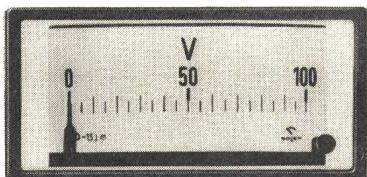


**GOSSEN**

**Schalttafel-Meßgeräte mit Schmalrahmen**  
(nach DIN 43718)



**formschön - modern**



quadratische und rechteckige Meßgeräte  
Nenngrößen von 48x48 mm bis 144x144 mm  
und von 48x24 mm bis 192x96 mm

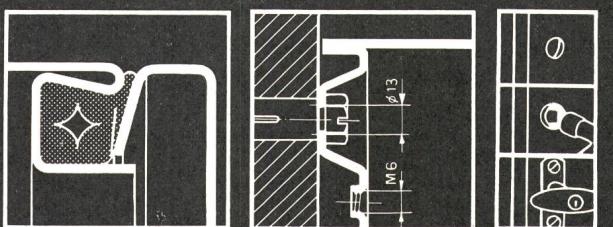
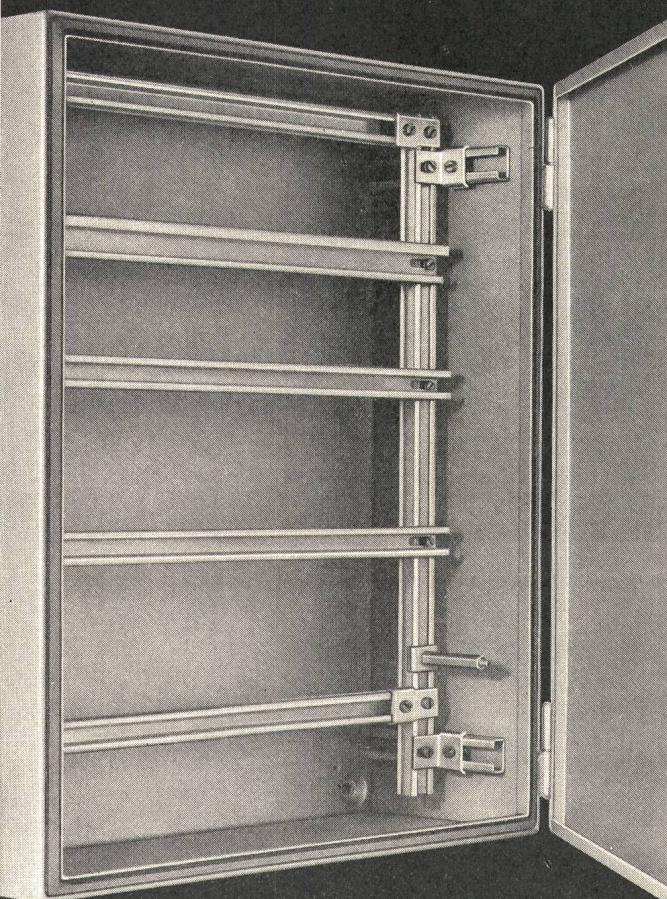
**Ulrich Matter AG**  
5610 Wohlen

Elektrische Messinstrumente  
Telephon (057) 6 14 54

# Normkasten LANZ

SWISS QUALITY

- stabile, formschöne Konstruktion
- absolut staubdicht und spritzwassersicher
- maximale Einschuböffnung
- Norm-Einbauteile
- grosses Lagersortiment
- preisgünstig



**HERMANN LANZ AG**  
**4853 MURGENTHAL**

Fabrik für elektrotechnische Artikel und Metallwaren  
Telefon 063-913 41  
und die Grosshandelsfirmen

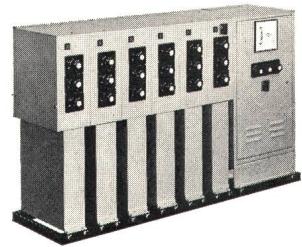
 $\cos \varphi$ 

Ind.

Cap.



AMÉLIORATION DU  
VERBESSERUNG DES  $\cos \varphi$



La SOLUTION ADEQUATE  
vous sera proposée sans  
engagement par la maison  
spécialisée depuis 60 ans  
dans la fabrication des  
condensateurs.

Auch Ihnen sind wir in der  
Lage, auf Grund unserer 60-  
jährigen Erfahrung, unver-  
bindlich die GEEIGNETE  
LÖSUNG vorzuschlagen.

## CONDENSATEURS FRIBOURG S.A.

1700 FRIBOURG / SUISSE

TEL. (037) 22922

7-13, ROUTE DE LA FONDERIE

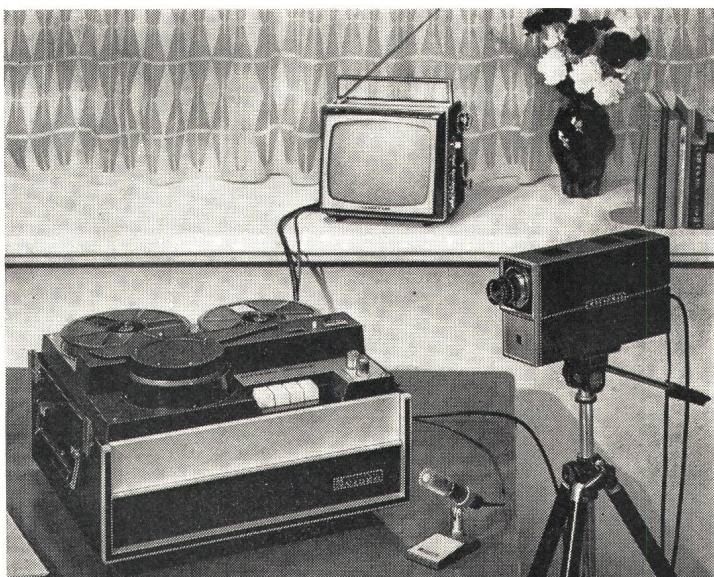
TELEX 36170

## NATIONAL

### Industrie-Fernsehen im Dienste Ihres Unternehmens

Dies ist das einfachste und in der Industrie am häufigsten angewandte Verfahren, weil es mit einer sehr einfachen, billigen Apparatur, die praktisch keinen Unterhalt erfordert, eine permanente visuelle oder audio-visuelle Kontrolle ermöglicht. Mit oder ohne Bildaufzeichnung. Verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung oder Prospekte von der Generalvertretung für die Schweiz:

JOHN LAY, 6002 LUZERN



## NATIONAL

**Stahl  
Kupfer  
Nickel  
Aluminium  
Titan**

# **BLECH**

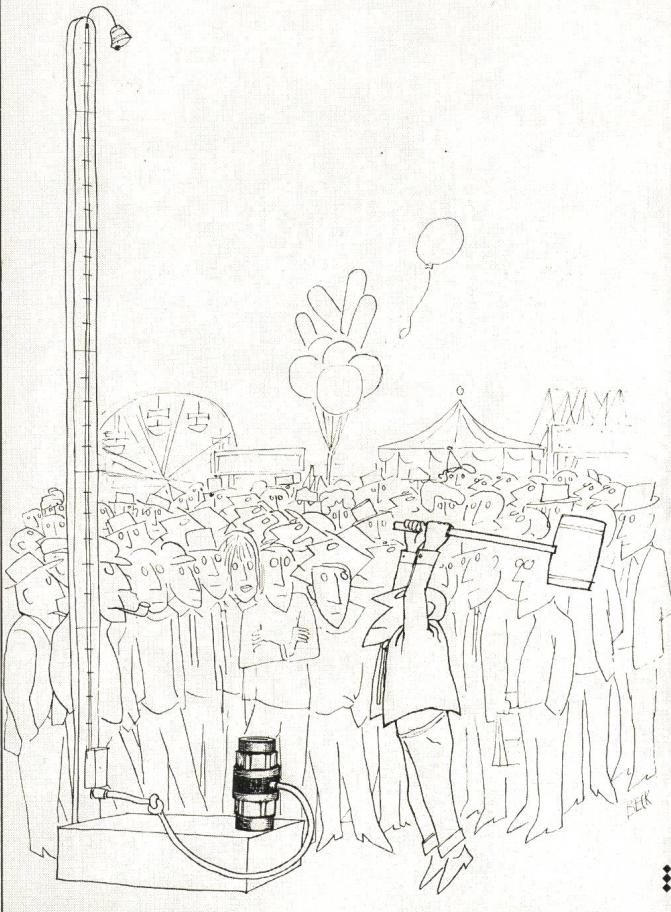
bearbeitet behandelt  
befestigt für Sie  
**nach Muster**  
Zeichnung oder Skizze

# GALLAY

Usines Jean Gallay S.A. Genf.  
Tel. (022) 36 33 80  
Halle 5 Stand 511  
**MUSTERMESSE - BASEL**

**Legierungen**

# Kraft- Messelemente



## Die Messung dynamischer Kräfte

# Quarzkristall-Kraftmess-elemente

mit Quarzkristall-Kraftmesselementen ist einfach, sicher, genau und ergibt keine Beeinflussung des Messwertes durch die Messung.

messen dynamische Druck-, Zug- und Stoßkräfte. Quasistatische Messungen und Eichung sind möglich. Dank der besonderen Eigenschaften wird das Verhalten der Messanordnung durch den Einbau der Elemente nicht verändert – Sie messen also die tatsächlich auftretenden Kräfte.



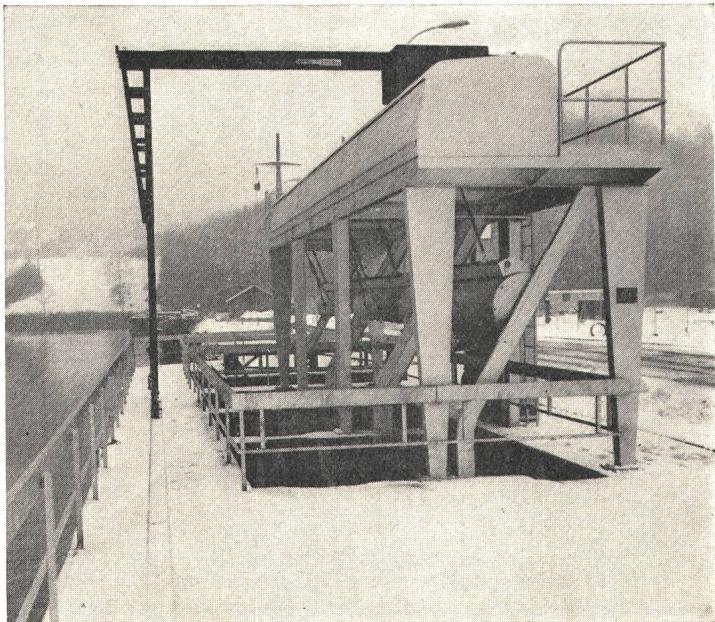



Quarzkristall-Druckaufnehmer  
Quarzkristall-Kraftaufnehmer  
Quarzkristall-Beschleunigungsaufnehmer  
Ladungsverstärker, Galvo-Verstärker  
Zubehörgeräte für piezoelektrische Messanlagen  
Vakuum-Sensoren für die Unterdruckmessung



# KISTLER

Kistler Instrumente AG  
CH-8408 Winterthur/Schweiz  
Eulachstrasse 22  
Telefon 052-25 28 21 Telex 76 458

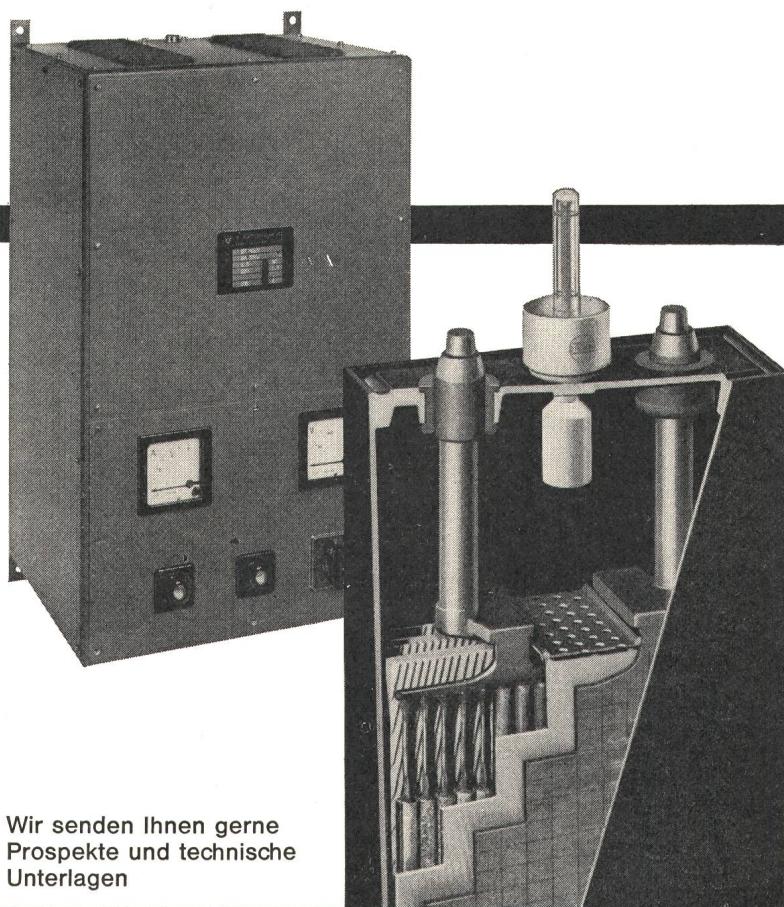


**Ateliers de Constructions  
Jonneret S. A.  
1211 Genève 8**

**Rechen- und  
Rechenreinigungsmaschinen**  
für sämtliche Wasserfassungen von  
Kraftwerken, Pumpstationen,  
Abwasserkläranlagen usw.

**Wasserflächen-Reinigungsschiffe**  
für Seen, Stauseebiete und dgl.

Kühlwasserfassungen der Atomkraftwerke Beznau I und II.  
Je 3 Rechen und automatische, stationäre Rechen-Reinigungsmaschinen.



Wir senden Ihnen gerne  
Prospekte und technische  
Unterlagen

## **OERLIKON PAM**

**Die stationäre  
Röhrchenplatten-Batterie**  
für Telefonzentralen  
Elektrizitätswerke  
Notbeleuchtung  
Fernmelde-, Signal- und  
Sicherungsanlagen.

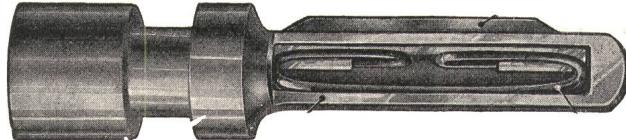
In unseren modern eingerich-  
teten Werkstätten fabrizieren  
wir die passenden  
**Gleichrichter**



**Accumulatoren-Fabrik Oerlikon**  
**8050 Zürich Tel. 051 / 46 84 20**

**MAAG**

# Federkontakt-Stiften



Federkontakt-Stiften, Type «A»,  
∅ 4 mm  
in genormter Ausführung oder Ihren  
Konstruktionswünschen angepasst

Unser Technisches Büro hilft Ihnen  
gerne bei der Lösung Ihrer Steck-  
kontakt-Probleme

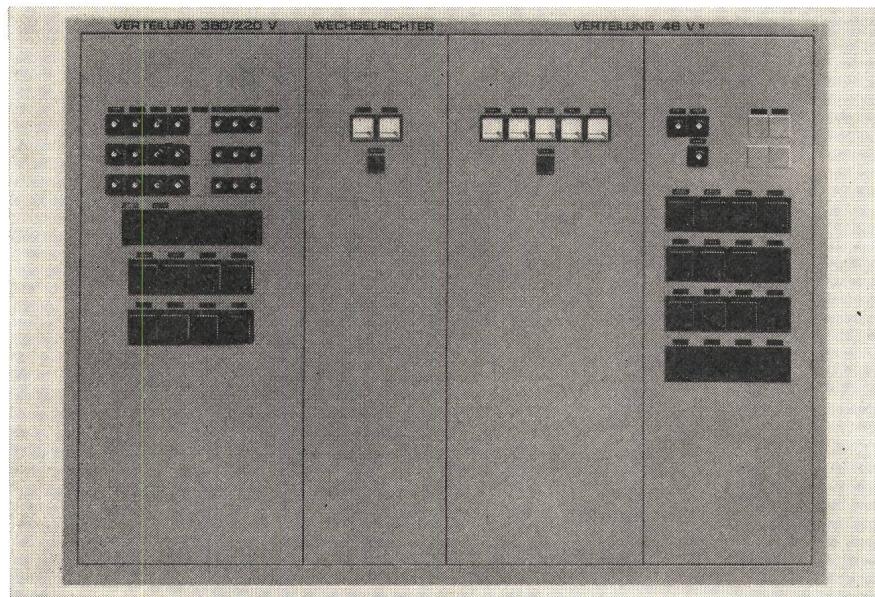
Unsere bewährten Federkontakte-  
Stiften bedeuten sicheren Kontakt  
und störungsfreien Betrieb



**AG Gottfried Maag, Fabrik elektr. Apparate, Zürich-Frauenfeld, Telefon (051) 25 79 27**

Risikofreude bei Notstromanlagen ist fehl  
am Platz. Gehen Sie auf Marke sicher,  
auf «convertomat»-Wechselrichter

GUTOR-convertomat  
Wechselrichter für  
Leistungen von 0,25–10 kVA



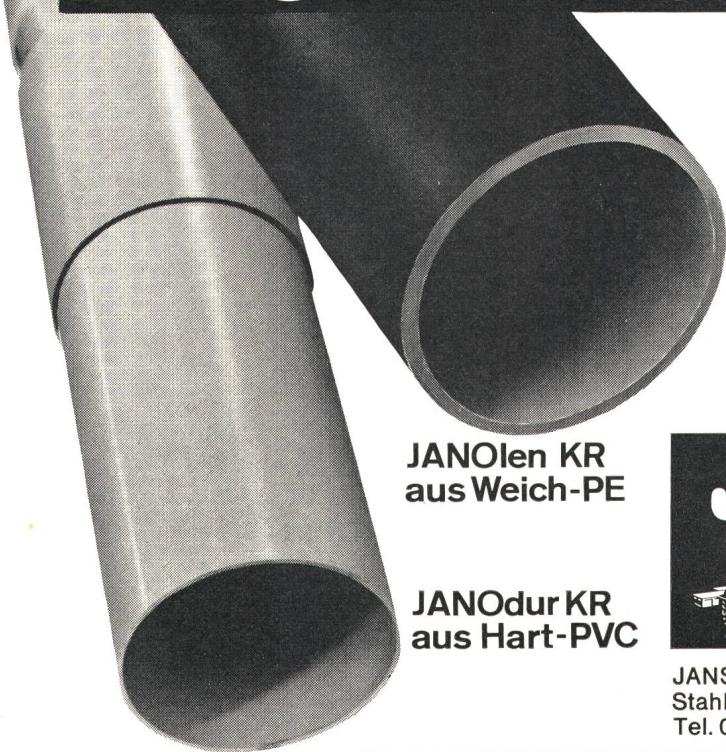
Betriebssicherheit und  
Wirtschaftlichkeit sind die  
wichtigsten Anforderungen  
an Notstromanlagen im  
Wechselstromnetz.  
An Stelle der früher  
eingesetzten Benzin- oder  
Diesel-Aggregate werden  
mehr und mehr statische  
Wechselrichter kombiniert  
mit Batterien als sofort  
verfügbare und zuverlässige  
Energiereserve verwendet.  
Der convertomat-Wechsel-  
richter garantiert bei  
Netzausfall eine unter-  
bruchlose Stromversorgung.

**GUTOR AG 5430 Wettingen**

Telephon 056.62525



# JANSEN-Kabelschutzrohre



JANOlen KR  
aus Weich-PE

JANOdur KR  
aus Hart-PVC

Wählen Sie JANSEN für **Kabelschutzrohre** in Hart-PVC und PE

— Ihren bewährten Lieferanten  
für alle Elektro-Rohre.

Selbstverständlich entsprechen  
auch diese JANSEN-Produkte  
den Vorschriften des SEV.

## JANSEN



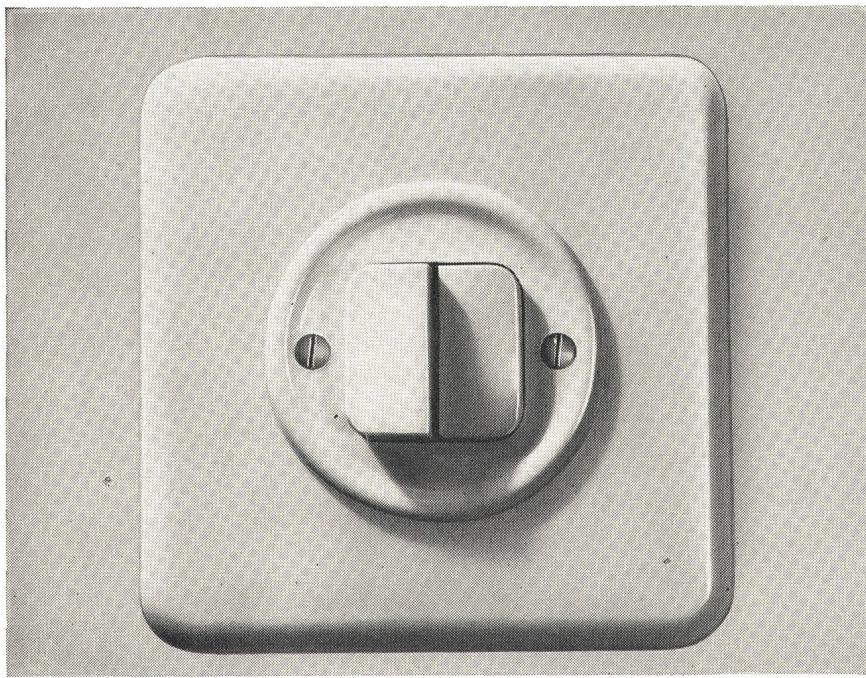
JANSEN & CO. AG., 9463 Oberriet SG  
Stahlröhren- und Sauerstoffwerke, Kunststoffwerk  
Tel. 071/781244 Telex 77159

# xamax

Xamax AG  
8050 Zürich Birchstr. 210



## Druckknopfschalter



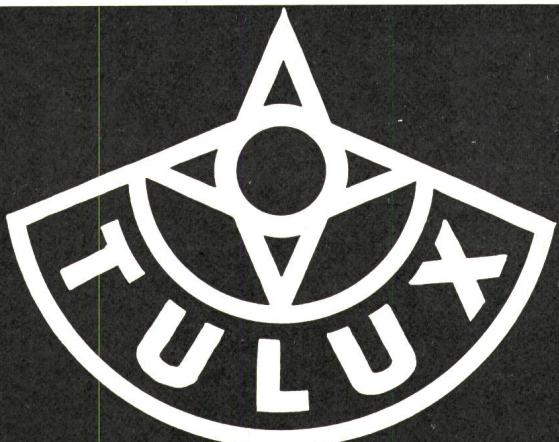
Xamax-Druckknopfschalter sind formschön, praktisch und sicher! Für jeden Raum die zweckmässigste Ausführung! Ob für Unterputz- oder Aufputzmontage, ob für feste oder bewegliche Frontwände, Xamax-Druckknopfschalter bestechen durch ihre zeitlose Form, durch ihre vielseitige Verwendbarkeit, durch ihr sicheres Funktionieren, tagaus, tagein!

Und das sind ihre wesentlichen Merkmale:

Klar erkennbare Einschaltstellung!  
Einfache Montage!

Präzise Führung des Druckknopfes!  
Angenehmes und sicheres Schalten!

Verlangen Sie unseren Spezialprospekt!



## LEUCHTEN

**NEUZEITLICHE**  
FLUORESZENZ-LEUCHTEN — DECKEN-NURGLAS-  
LEUCHTEN — WANDLEUCHTEN — SPEZIAL-  
PLEXILEUCHTEN JEDER ART UND DEKORATIVE  
LEUCHTEN

## PROJEKTIERUNG

von BELEUCHTUNGSANLAGEN DURCH UNSER  
LICHTTECHNISCHES BÜRO FÜR FABRIKEN  
BÜROS — VERKAUFSRÄUME — RESTAURANTS  
HOTELS — KINOS — THEATER — SCHULHÄUSER  
KIRCHEN — SPORTPLÄTZE — TURNHALLEN UND  
STRASSEN

**MUBA**

HALLE 22

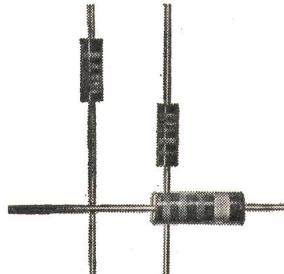
IM 1. UNTERGESCHOSS STAND NR. 263

**TULUX A.G.**  
**8856 Tuggen/SZ**  
Geschäft 055/87272  
MUBA 061/497539



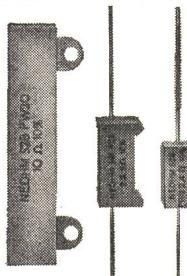
## BAU- ELEMENTE

**TELION**



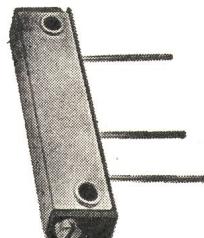
### Schichtgemisch- Widerstände

Typ IBT  
Belastbarkeit:  $\frac{1}{4}$  und  $\frac{1}{2}$  Watt  
Toleranz:  $\pm 5\%$   
ab Lager lieferbar



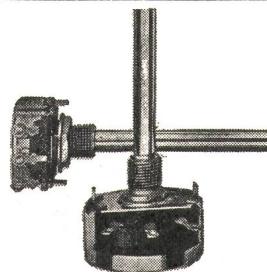
### Hochlast- Drahtwiderstände

Typ PW  
in Keramikbechern  
Werte:  $1\Omega$  bis  $15\text{ k}\Omega$   
Belastbarkeit: 2 W bis 20 W



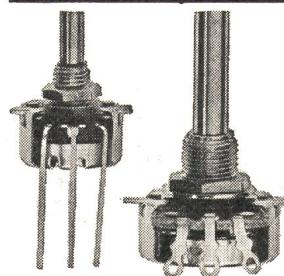
### Schichtgemisch- Trimmer

Typ 140 PC  
Werte:  $100\Omega$  bis  $1\text{ M}\Omega$ .  
Toleranz:  $\pm 20\%$ ,  $\pm 10\%$   
entspricht MIL-R-94 B



### Draht- Potentiometer

2-5 Watt  
Werte:  $5\Omega$  bis  $50\text{ k}\Omega$   
(Serie W)  
 $1\Omega$  bis  $25\text{ k}\Omega$   
(Serie AW)  
Grösse:  $\varnothing 32\text{ mm}$  (Serie W)  
 $\varnothing 24\text{ mm}$  (Serie AW)



### Kohleschicht- Potentiometer

$\frac{1}{4}$  Watt  
Werte:  $200\Omega$  bis  $10\text{ M}\Omega$   
(Serie 45)  
 $500\Omega$  bis  $5\text{ M}\Omega$   
(Serie P)  
Grösse:  $\varnothing 24\text{ mm}$  (Serie 45)  
 $\varnothing 17\text{ mm}$  (Serie P)

Verlangen Sie ausführliche Angaben!

Generalvertretung:  
TELION AG 8047 Zürich Albisriederstrasse 232  
Tel. 051/54 99 11



**NORMA**

## **Lichtmarken Spannungsimpulsmesser (Fluxmeter)**

Übrigens:

In dieser Type sind auch hochempfindliche mV- und  $\mu$ A-meter Klasse 0.5 sowie Galvanometer erhältlich.

Vertretung für die Schweiz:

**Armin Zürcher  
8005 Zürich**



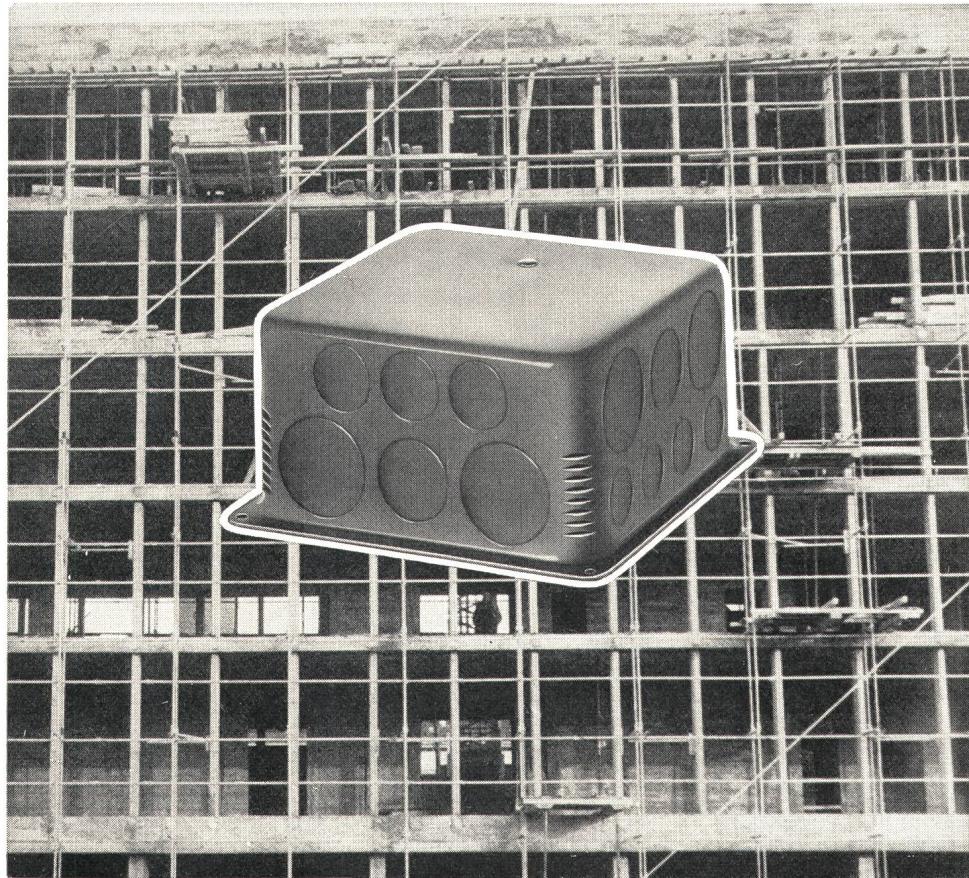
Hardstrasse 235  
Tel. 051 - 44 31 11  
Postfach: 8039 Zürich

für magnetische Messungen, auch von Strom-Spannungsimpulsen, Schaltzeiten etc.

10 Empfindlichkeitsstufen von  $5 \cdot 10^{-6}$  ...  $5 \cdot 10^{-3}$  Wb/Skt.

Hohe Genauigkeit:  $\pm 1\%$  vom Sollwert  $\pm 0.2$  Skt.

Fordern Sie bitte die Liste PM 1705 und den Sonderdruck «Fluxmeter» an!



**RENFER**

**neue UP-Dosen für  
Beton-Schalungen**

nach Vorschrift SEV

Größen:

$95 \times 95 \times 45$  mm  
 $110 \times 110 \times 57$  mm  
 $110 \times 165 \times 59$  mm

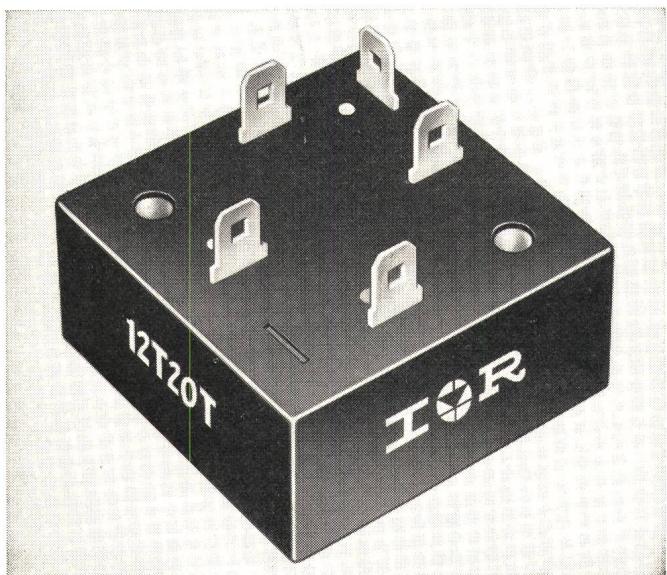
Ab Lager durch die  
Elektro-Grossisten

Verlangen Sie  
Prospekt und Muster

**JOHANN RENFER GmbH • Lengnau BE • Fabrik für elektrotechn. Artikel • Tel. (065) 8 01 27**

**INTERNAT. RECTIFIER**

## Brückengleichrichter



**Kompakte,  
vergossene Ausführung**



**Grosse Überlastfähigkeit**



**Einfache Montage,  
für Löt- oder Steckverbindungen**

Typ	Nenn- strom 50 °C A	Phasen	Spannungs- bereich V	Spitzen- strom 10 ms A
BS	1	1	100 - 800	40
18 DB	1,8	1	200-1000	35
3 SB	3	1	50-1000	40
5 B	3,8	1	50- 400	200
5 SB	5	1	50-1000	120
7 B	7,5	1	50-1000	150
10 B	10	1	50-1000	200
4 T	3,5	3	50-1000	40
6 T	6,5	3	50-1000	120
9 T	10	3	50-1000	150
12 T	10,5	3	50- 800	500



**Fertigung in europäischen  
Werken**

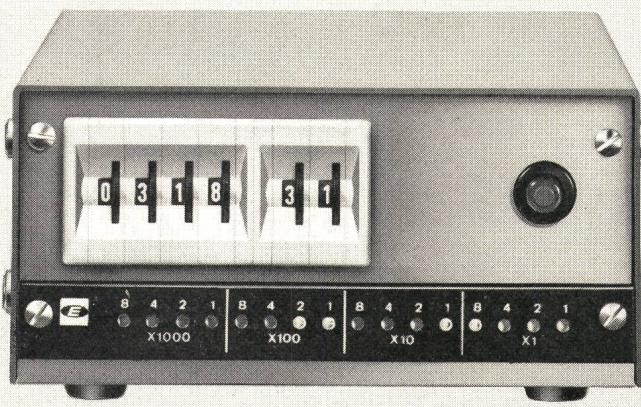


**Verlangen Sie Druckschriften  
und Beratung**

**Interelectronic**

Interelectronic E. Oertli, Kirchenweg 5  
8032 Zürich, Tel. 051/34 84 47

**Preisgünstiger  
elektronischer Vorwahlzähler  
RCP. Ersetzt und  
überlebt elektro-  
mechanische Zähler.**



Elektronischer Vorwahlzähler (rückwärtszählend)  
mit kleinsten Abmessungen.  
Die Arbeitgeschwindigkeit ihrer Maschine wird  
nicht mehr durch die Zählfrequenz des  
mechanischen Zählers begrenzt.  
Auf Wunsch mit Bremssignal.  
Grösste Betriebssicherheit durch die Verwendung  
von integrierten Schaltkreisen.

Wichtige Daten

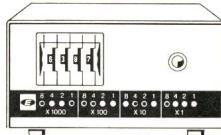
**neu**

Zählgeschwindigkeit 0 - 70 kHz

3 oder 4 Zähldekaden

Auch mit 5 Zähldekaden  
mit oder ohne Bremssignal (über 2 Dekaden)  
mit oder ohne Anzeige (Binär BCD)  
Einzel- oder automatisch repetierender Betrieb  
kleinste Abmessungen (136x66x255)  
preisgünstig

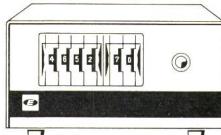
Typ RCP 401



Ausführung:  
4 Zähldekaden  
1 Vorwahl

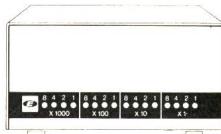
Binäranzeige ZB 52/01  
zur Maschinenüber-  
wachung, einsteckbar

Typ RCP 402



Ausführung:  
4 Zähldekaden  
2 Vorwahlen, wovon eine  
über zwei Dekaden als  
Bremssignal  
ohne Anzeige

Typ ZB 52/01



Binäranzeige zum Ein-  
richten von Maschinen  
und zur Kontrolle des  
Zählers, aufsteckbar

Verlangen Sie ausführliche Unterlagen und Preise

**ELESTA**



Schweiz:

Elestast AG Elektronik  
Telefon 085/9 25 55

CH-7310 Bad Ragaz/Schweiz  
Telex 74 298

Deutschland:

E.-Günther Hannemann 6 Frankfurt/M., Gutleutstr. 11  
Tel. 23 15 94 + 23 50 23 Telex 0412 598

Oesterreich:

Elestast Elektronik GesmbH A-6800 Feldkirch/Vlbg.  
Reliste, Steuerungstechnik, A-2345 Brunn am Gebirge

Wir stellen aus:

MUBA, Basel, 11.-21.4.70 Halle 23 Stand 541  
Hannover-Messe, 25.4.-3.5.70 Halle 12 Stand 1180



**MUBA**

11.—21. April 1970

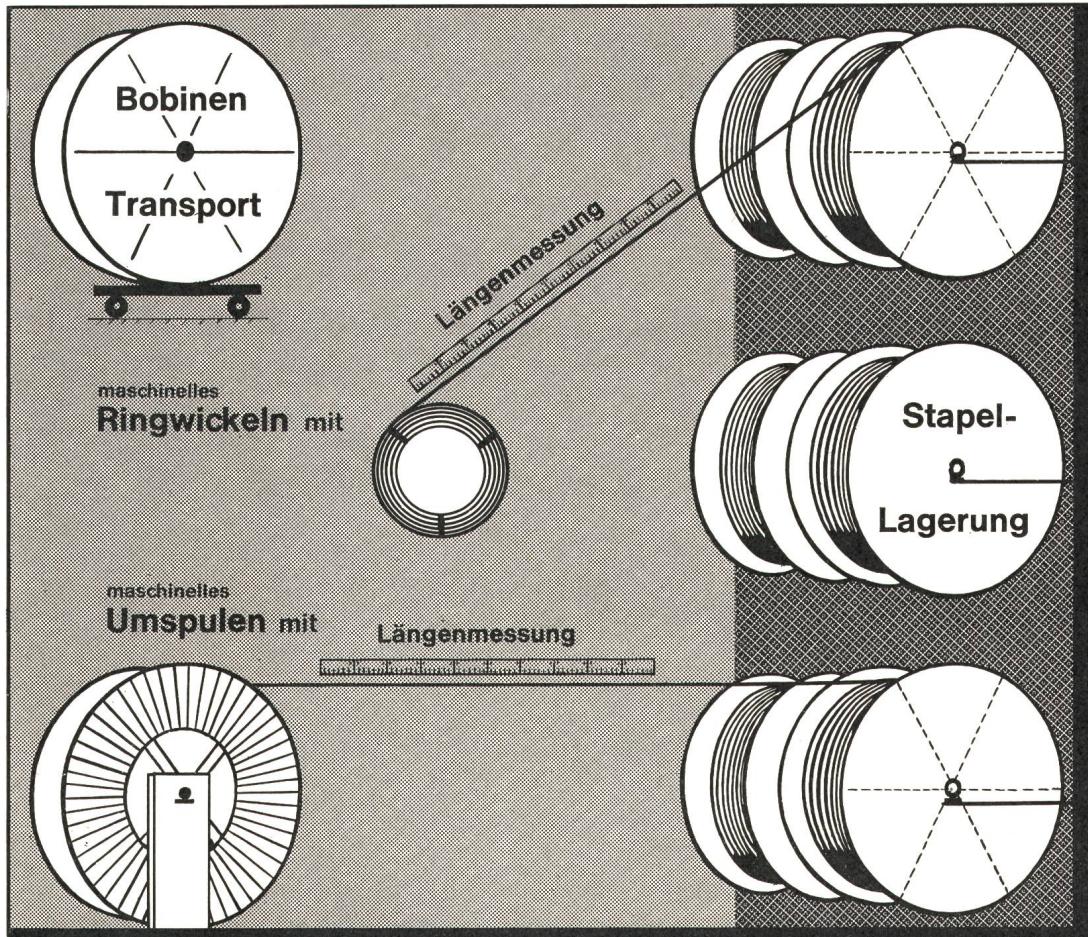
Halle 22, Untergeschoss, Stand 363  
Telefon (061) 49 85 48

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

# **OTTO FISCHER AG**

Elektrotechnische Artikel en gros, Zürich  
Sihlquai 125 Postfach 8023 Zürich Telex 54 763

051/42 33 11  
051/44 35 88



## **Kabelmagazin- Einrichtungen**

sind unsere Spezialitäten

Sie sparen Ihnen

**Platz**

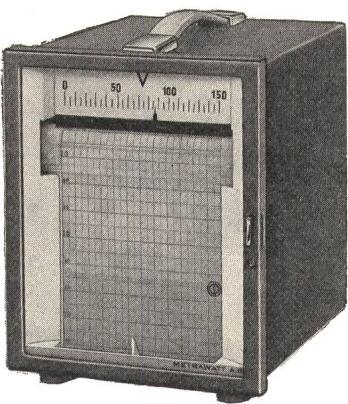
**Zeit**

und **Geld**

Nutzen Sie unser  
20jährige Erfahru-  
zu Ihrem Vorteil.

Werkzeug- u. Maschinenf

**Fritz Rihs Suisse**  
**2542 PIETERLI**  
Bielstr. 29, Tel. (032) 87 1



#### Linienschreiber

80, 110, 140 oder 270 mm Papierbreite, max. 6 Kurven nebeneinander.  
Mehrbereich-, Strom-, Spannungs- und Leistungsschreiber mit Zangenstromwandlern.  
Kompensations-Schreiber **Servogor** 0—2 mV...20 V.  
Vielfach-Punkt-Schreiber **Multiscript**.

#### Betriebs- und Laborgeräte

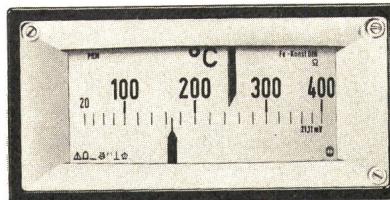
Erdungsmesser } mit Kurbelinduktor oder Batteriebetrieb  
Isolationsmesser }  
Vielfachmessgeräte Unigor, Metravo, usw.  
Zangen-Strom- und Spannungsmesser, Beleuchtungsmesser, RLC-Messbrücken, Fühler-Temperatur-Messgeräte, Instrumente Klasse 0,5 und 0,2.

#### Grenzwertfühler

96×24, 48×96, 96×96 und 96×192 mm je für Strom, Spannung und Leistung. Elektronische **Temperaturregler**.

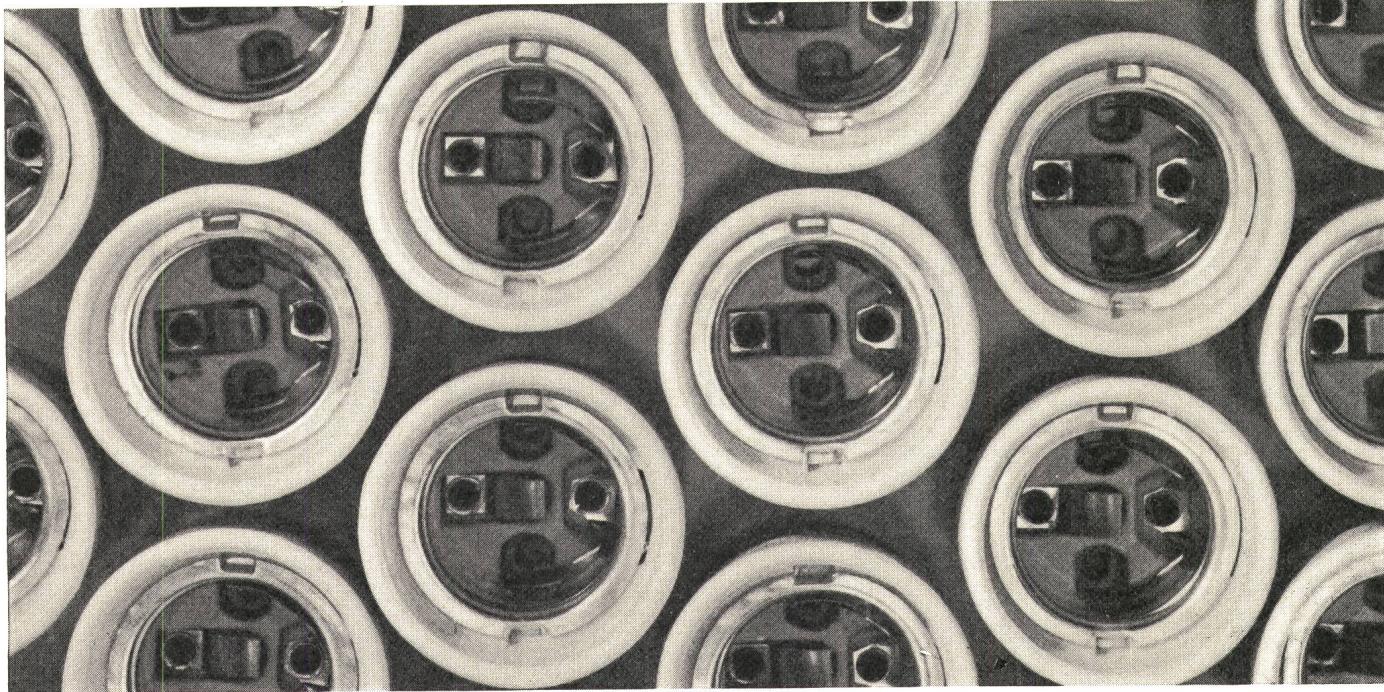
#### Elektronische Geräte

Wandel und Goltermann für die Fernmelde-, Fernmess- und Fernwirks-technik, Gleich- und Wechselspannungs-Stabilisatoren.



## AG für Messapparate, Bern

Weissensteinstrasse 33  
Telefon (031) 45 38 66



## LINDNER-Fassungen millionenfach bewährt!



Bezugsquellennachweis durch

FÜNSCHILLING+CO  BASEL SCHWEIZ

Ob. Rheinweg 17

Telephon (061) 33 55 44

**-80°C +125°C**

Condensateurs au tantale  
à électrolyte solide  
selon normes MIL-C-26655

Tantal-Kondensatoren  
mit festem Elektrolyt  
gemäss MIL-C-26655 Vorschriften



Spezialfabrik für

**Registrierpapiere  
Registriertinten  
Wachsschichtpapiere**

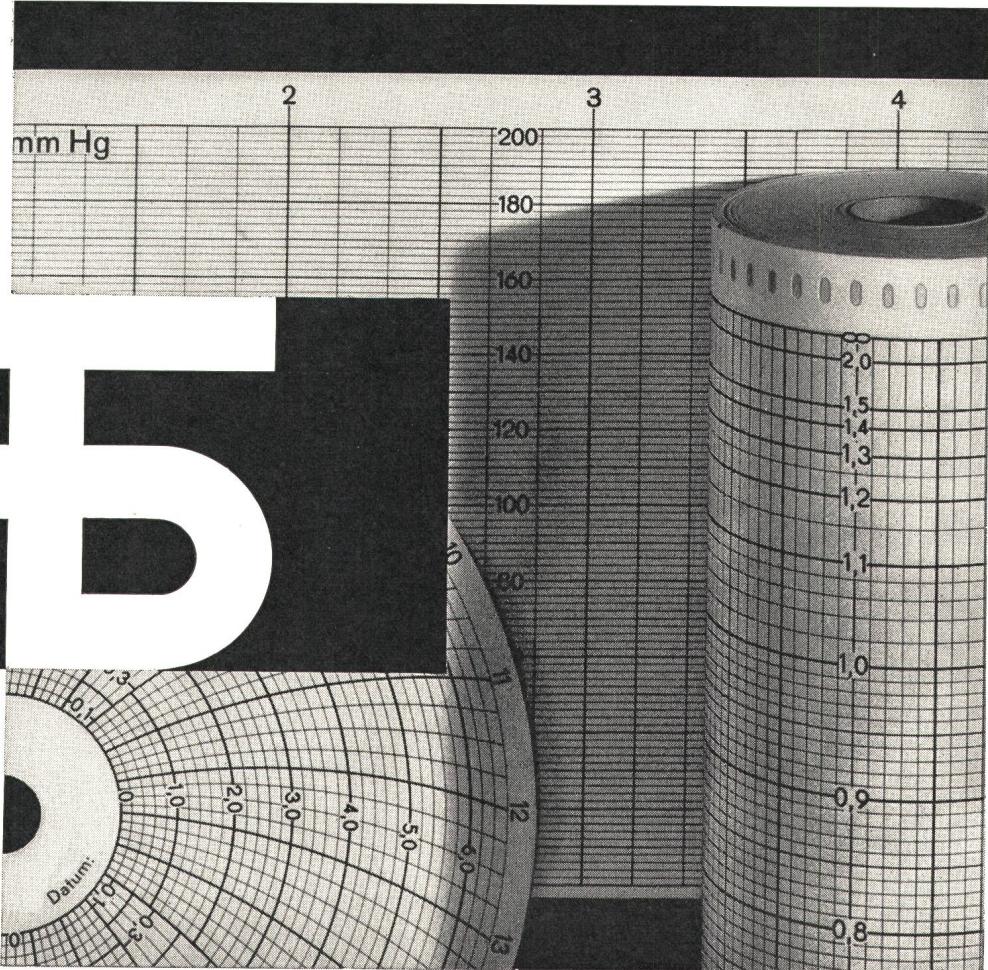
Zu allen schreibenden  
Instrumenten

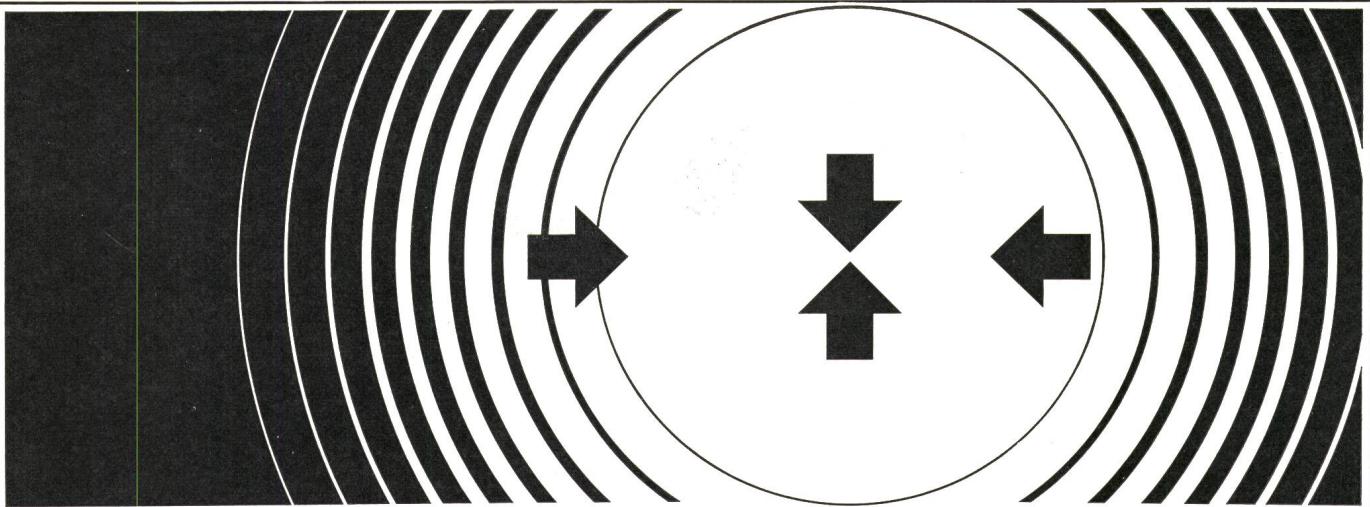
O S P

## DIAGRAMMA

Muba: Halle 3, Stand 391

Oskar Treyer, Dietikon  
Tel. (051) 888483





**Das bietet Hannover:**  
**Technische  
 Neuheiten, mehr  
 Wissen, mehr Können.**

Zwei Zahlen zum Nachdenken: Mehr als die Hälfte

aller Forscher, die je gearbeitet haben, leben – heute! Folge: In nur 5 Jahren verdoppelt sich das gesamte Wissen der Menschheit!

Hannover zeigt das Neueste. **Sie müssen kommen!**

Aus allen technischen Bereichen. Auf knappstem Raum. In kürzester Zeit. Informationen, die unbezahlbar sind. Deshalb:

**HANNOVER  
 MESSE '70**  
 Samstag, 25. 4.  
 – Sonntag, 3. 5.  
 Weltmarkt der Industrie

Handelskammer Deutschland-Schweiz, Talacker 41,  
 (051) 253702

Reisebüro Kuoni AG, Bahnhofplatz 7, 8023 - Zürich,  
 Telex: 53251, (051) 293411

4 **Kuoni-Schlafwagen-Sonderzüge** (Hotelzüge) ab Zürich, Genf, Bern und Basel mit 3 bzw. 2 Tagen Aufenthalt im Messegelände.  
 Ab Schweiz: 24. 4., 27. 4., 29. 4., 1. 5. **Pauschalpreis ab Fr. 315.–**

2- und 3tägige Flugpauschalreisen mit Swissair- und Lufthansa-Sonderkursen, inkl. Unterkunft in Hotels und Privatzimmern,  
 ab Fr. 382.–

Eintag-Sonderflüge mit Jet Fr. 240.– täglich vom 27. 4. bis 2. 5. für Blitzbesucher inkl. Messeausweis, Katalog sowie Überführ-Auskunft und Prospekte bei allen Kuoni-Filialen.

## „Mehrsprachige“<sup>41</sup> **kroflex** Steuerkabel?



KROFLEX-Kabel können zwar nicht sprechen, aber der **große, weiße Ziffernaufdruck** auf jeder Ader sagt Ihnen eindeutig, zu welchem Anschlusspunkt sie gehört.

Wenn Sie die gleichen Ziffern in Ihr Schema oder Ihren Verdrahtungsplan übertragen, wird auch ein wenig sprachgewandter Gastaarbeiter Ihre Steuerung sofort richtig anschliessen.

Mit KROFLEX-Steuerkabeln verdrahten ist sicherer und schneller: Der geschmeidige **Kunststoffmantel besteht aus zwei Schichten**, einem zähen, ölf- und chemikalienbeständigen Außenmantel und einer schlagabsorbierenden Innenhülle.

Zum Abmanteln wird nur der Außenmantel aufgeschlitzt, die Innenhülle kann ohne Werkzeug abgerissen werden. **Somit keine Aderverletzungen!**

Weitere KROFLEX- und SCHALTFLEX-Vorteile: Sehr flexibel, geringe Aussendurchmesser, viele Typen mit 2-61 Adern à 0,14–2,5 mm<sup>2</sup> sofort ab Lager Zürich oder Werk lieferbar.



**V. L. Aumann & Co.**

ELEKTRO-INDUSTRIEBEDARF 8008 ZÜRICH  
 Forchstraße 282 Telefon (051) 53 00 33-35

## 71 **Lötaktive gedruckte Schaltungen**



Das gibt es! Denn die Leiterbahnen der «Zbinden-Prints» sind nicht nur sorgfältig gereinigt, sondern **durch ein Spezialverfahren lötaktiviert**. Ob im Zinnbad oder mit dem Kolben: Sekundenschnell verfließt das Lot gleichmäßig sauber auf den Kupferbahnen. Resultat: sichere Lötstellen bei lötisierten und galvanisch verzinten Prints! Apropos Galvanik: Wir wissen, wie wichtig gute, festhaftende Überzüge aus Hart- und Weichgold, Zinn, Silber usw. für unsere Kunden sind. Die **neue Galvanikabteilung** wurde deshalb aufs modernste ausgerüstet. Die neuzeitlichsten photo-, und galvanotechnischen Verfahren dienen zur **Durchmetallisierung der Bohrungen**. Eine eigene **Bestückungsabteilung** versieht Ihre Schaltungen mit allen gewünschten Bauteilen, und der **Design-Service** stellt für Sie fabrikationsgerechte Original-Druckvorlagen an Hand Ihres Schaltschemas her. Profitieren Sie von diesen vielseitigen Dienstleistungen!



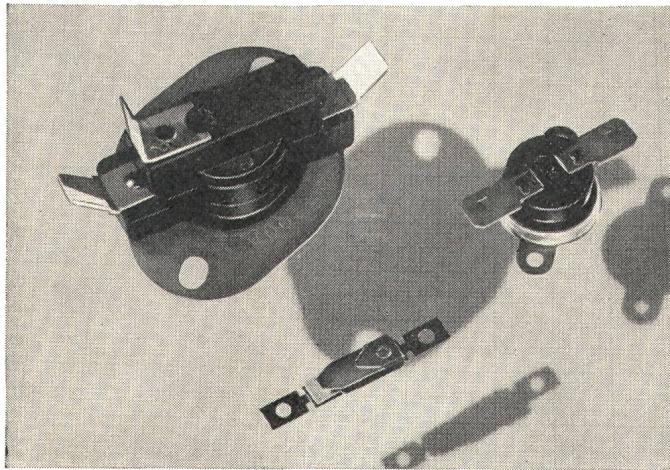
**V. L. Aumann & Co.**

ELEKTRO-INDUSTRIEBEDARF 8008 ZÜRICH  
 Forchstraße 282 Telefon (051) 53 00 33-35



**KLIXON**  
®

## Kommerzielle Thermostate



**als Schutz- oder Regelthermostat**  
**einfacher, narrensicherer Aufbau**



**kippende Schaltcharakteristik**



**manuelle oder automatische**  
**Rückstellung**

Typen	minimales Schalt-Differential	verwendbar von bis	Schaltvermögen	Schalt-funktion
206	6 °C	-25 °C +175 °C	25 A bei 240V	a, r, u
207	9 °C	- 5 °C +175 °C	8 A bei 240V	a, r
MA 10	20 °C	+75 °C +135 °C	10A bei 230V	r
20420	6 °C	-25 °C +105 °C	25 A bei 240V	a, r, u
20640	9 °C	-30 °C + 75 °C	5A bei 240V	a, r, u



**preisgünstig**



**kurze Lieferfristen**



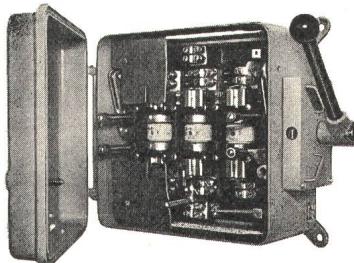
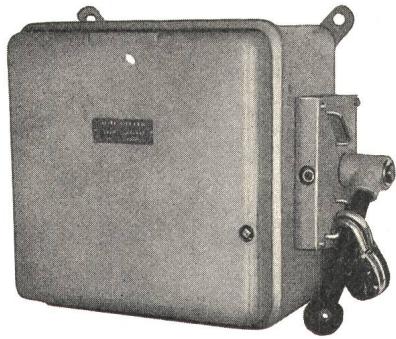
**Gross-Serienfertigung in Europa**

**FABRIMEX**

Fabrimex AG - Kirchenweg 5 · 8032 Zürich · Tel. 051/47 06 70

**R&S**

**Typ LSh**



## Lastschalter 250—600 A

Schaltbrücke für Einlage genormter NH-Patronen

Für: — Haupt- und Gruppenverteilungen

— Kranschalter mit Blockierungsmöglichkeit

— Heizschalter für thermische Apparate

**RAUSCHER & STOECKLIN AG, SISSACH**

Fabrik elektrischer Apparate und Transformatoren



## Schaltprobleme?

Unterbreiten Sie uns Ihre Wünsche. Wir offerieren Ihnen zu sehr günstigen Preisen

**ENDSCHALTER**

**FUSSSCHALTER**

**LUFTSTROEMUNGS-WAECHTER**

**DREHSCHALTER**

**FLIEHKRAFTSCHALTER**

**DRUCKTASTER**

**HAENGESTATIONEN**

**SCHALTKAESTEN**

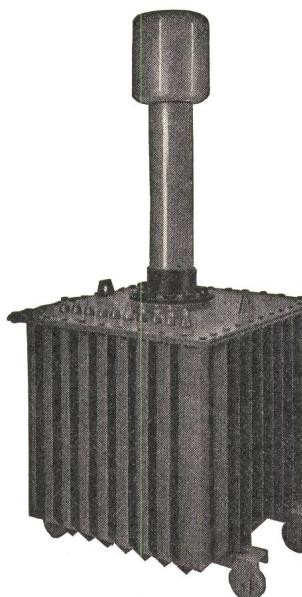
**SCHALTPULTE**

**SCHALTSCHRAENKE**

Zu jeder Zeit unverbindliche Beratung

**SPRING AG**  
APPARATEFABRIK

Bahnhofstrasse 105  
5430 WETTINGEN  
Tel. (056) 6 66 88



- Hochspannungsgleichrichter mit Selen- oder Glüh-kathodenventilen
- Selen-Hochspannungsventile
- Transportable Gleichrichteranlagen bis 500 kV für Kabelprüfungen
- Spezial-Transformatoren und Drosselspulen für Hoch- und Niederspannung
- Leistungs-Transformatoren
- Messwandler für Hoch- und Niederspannung
- Prüfanlagen
- «Bulb-Saver» Schaltapparat zur Herabsetzung des Lampenverschleisses von Strassenbeleuchtungen
- Gross-Elektrofilter

Prüftransformator  
50/100/200kV 40kVA

## HANS KULL AG., DERENDINGEN/SO

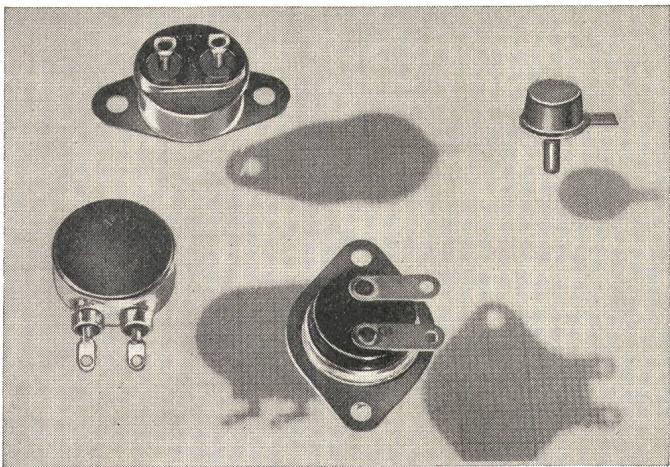
### Elektrische Apparate

Büro Steinmattacker

Telephon 065-367 90



## Präzisions-Thermostate



**kleine Abmessungen,  
grosse Ansprechgeschwindigkeit**



**grosse Ansprechgenauigkeit**



**kippende Schaltcharakteristik**



**explosionssichere Ausführungen**

Typen	minimales Schalt-Differential	verwendbar von bis	Schalt-vermögen	Schalt-funktion
M1	5 °C	-55 °C 260 °C	220 V 4 A	r, a
C4344	5 °C	-55 °C 260 °C	220 V 4 A	r, a
C4391	6 °C	-55 °C 200 °C	220 V 8 A	r, a, u
M2	3 °C	-20 °C 200 °C	220 V 1 A	r, a,
2862	3 °C	-20 °C 130 °C	220 V 1,5 A	r, a
3BT u. 4BT	18 °C	-20 °C 175 °C	125 V 1 A	r, a



**einfacher, robuster Aufbau**



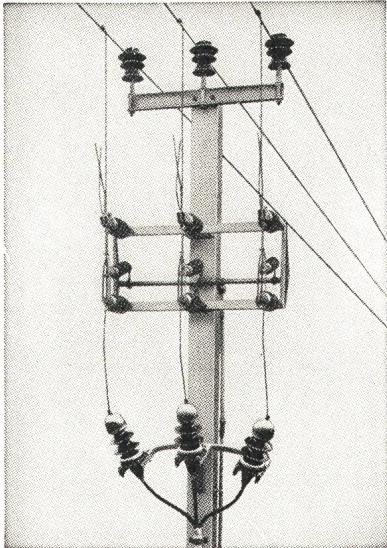
**technische Beratung und  
Datenblatt durch:**



starkstrom-elektronik ag. ch-5430 wettingen  
landstr. 129 tel. 056-6 39 51 telex 55 435

**FABRIMEX**

Fabrimex AG - Kirchenweg 5 · 8032 Zürich · Tel. 051/47 06 70



Freileitungsabzweigschalter 24 kV, 400 A.

*Alpha  
Nidau*

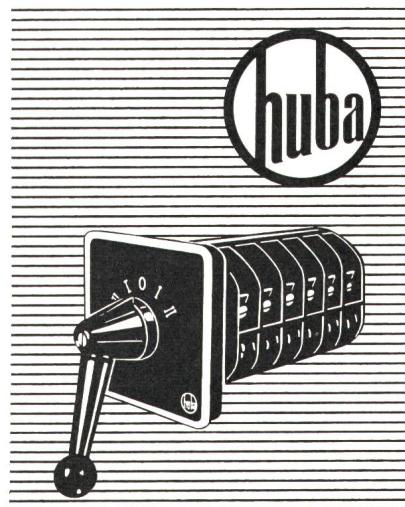
Kennen Sie den  
**Freileitungsabzweigschalter**  
(siehe Abbildung) und unsere übrigen  
**Freileitungs-Mastschalter?**

Wir liefern dieselben und beraten Sie gerne

*Alpha AG. Nidau*

2560 Nidau (Biel) Telephon (032) 2 46 92

# Schalter 6–40Amp.



Unser Programm:

Nockenschalter  
Schützen  
Druckschalter  
Magnetventile  
Thermostaten  
Signallampen  
Lochkartentimer  
Material für  
Leuchtschaltbilder

**J. HUBER + CIE. AG**  
**Würenlos AG Tel. 056/741740**

**CLEMATEITE SA**



Leistenklemmen  
12polig  
beliebig trennbar

Bakelit oder Plastik  
mit  
SEV-Qualitätszeichen

Preisgünstig

Verlangen Sie  
bei Ihrem  
Elektro-Grossisten  
**Clemateite-Produkte**

Hersteller:  
**Clemateite SA**  
1337 Vallorbe  
Telefon (021) 83 24 41

**PLASTIC**

Schneller und billiger mit Heliswiss



Lufttransporte bis 1500 kg  
mit Helikoptern

Leitungsbau, Frischbeton und  
Baustellen-Installationen, Alphüttenbau  
und SAC-Hüttenversorgung,  
Lawinenverbauung und Alpmelioration,  
Rettungsflüge im Auftrage der  
Schweizerischen Rettungsflugwacht,  
Schädlingsbekämpfung, Flugaufnahmen  
für Vermessung und Werbung

# Heliswiss

Schweizerische Helikopter AG  
Flugplatz Bern-Belpmoos, 3123 Belp  
Telefon 031 54 33 11  
Einsatzleitung und technischer Dienst  
Telefon 031 54 33 14



**Licht  
wenn  
der Strom  
ausfällt**

## Panik-Leuchtstofflampen System BENNING

Wartungsfreie, elektronische Notlampen, automatisch, unabhängig, zuverlässig, ohne zusätzliche Installationen.

Geprüft und zugelassen vom SEV und vom Schweiz. Bundesamt für Zivilschutz.

Zulassung BZS Nr. S 69-1 und Nr. S 69-2

### elstrom verkauf ag

CH-5430 Wettingen

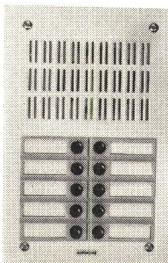


Bahnhofstrasse 53

Telefon 056/64747

Telex elwet 53 660

## Qualität - klarer Ton - AIPHON



- Gegensprechanlagen
- Türsprechanlagen
- Hausteophone
- Industriesprechanlagen

1 Jahr Qualitäts-Garantie!



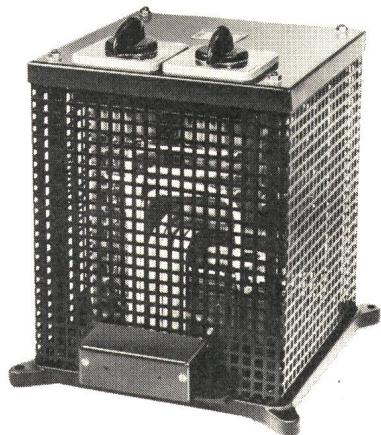
Spezialhaus für Sprechanlagen

LITEMA, Stauffacherstrasse 28, 8004 Zürich  
Telefon (051) 23 39 17

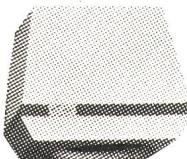


Hans Gloor  
Fabrik elektrischer Apparate  
Baumackerstrasse 45 / 8050 Zürich  
Telefon 051-46 83 50

## Anlass- Regulier- Widerstände

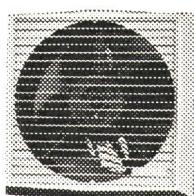


## HUBER Ventilation Klima-Anlagen



Turbine AG 2S  
2 Geschwindigkeiten  
500/1000 m³/h.  
Enorme Blaskraft für  
jede Druckleistung.

Ventilator  
«Plastair» PV 252  
1 oder 2 Geschwindig-  
keiten. 600/900 m³/h  
1 oder 2 Wege.  
Für Büros, Läden,  
Küchen usw.

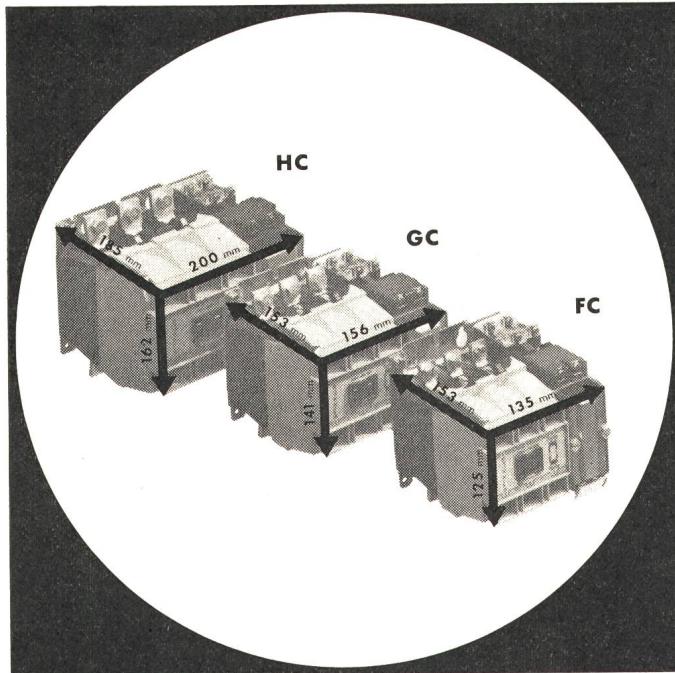


Ein komplettes Ventilationsprogramm: mehr als 60 Modelle

Liefermöglichkeit, Prospekt und Konditionen durch

**HUBER Ventilation 8952 Schlieren ZH**  
Urdorferstrasse 40f

Telefon (051) 98 44 33



## NEU! Kompaktschütze Reihe C

### LEISTUNG

Dreipolige Schütze mit maximal 6 Hilfsschaltern (3 S + 3 Ö bis 5 S + 1 Ö).

Elektrische Kenndaten nach IEC 158:

Schützgrösse	I <sub>th</sub> AC 1	P bei 380 V, 3~ AC 3 / AC 4
CN2-FC	80 A	37 kW
CN2-GC	125 A	55 kW
CN2-HC	200 A	90 kW

### VORTEILE IM BETRIEB

Betriebssicherheit und grosse Lebenserwartung durch:

- vollständig vergossene Spule (optimaler Wärmeausgleich verhindert Windungsschlüsse)
- eingebauter, unveränderlicher Luftspalt (auf Lebenszeit sicheres Trennen und geräuschloser Magnetschluss)
- feinstgeschliffene Kipphobelachsen in verschleissarmen Lagern
- praktisch prellfreie Kontaktanordnung mit Stossdämpfer (geringfügiger Kontaktverschleiss beim Schliessen)
- neuartige, patentierte Lichtbogenführung und zwangsläufige Löschung (geringster Kontaktabbrand beim Öffnen)
- 2,5 Mio Schaltspiele ohne Kontaktwechsel in AC 3-Betrieb
- Stossempfindlich durch Masseausgleich zwischen beweglicher Kontaktbrücke und Anker

### VORTEILE IM STEUERUNGSBAU

- Kompaktform
- Zeiter sparnis durch 3-Punkt-Befestigung und in einer Ebene liegende Haupt- und Steuerstromklemmen mit selbstanhebenden Klemmenstücken
- Hauptpole können wahlweise rechts oder links vom Magnetsystem montiert werden; erleichtert z. B. Aufbau von Wendeschützen mit mechanischer Zwangsverriegelung

### THERMISCHE DIFFERENTIALRELAIS

- In Verbindung mit den Schützen sichern die neuen, thermischen kompensierten Differential-Relais einen zuverlässigen Motorschutz.

### ATTRAKTIVE PREISE



**Telemecanique**

Abt. I, Südbahnhofstr. 14c, 3000 Bern, Telefon (031) 45 66 81



**DÜR-QUALITÄT**

**TRANSFORMATOREN**

**Ein- + Dreiphasen  
1VA – 30KVA  
100VA – 100KVA**

Elektronik-Apparatebau  
Spulenwicklerei  
Reparaturen  
Lohnarbeiten

Produkte SEV-geprüft

**O. DÜR AG 8046 ZÜRICH**  
WEHNTALERSTRASSE 276 TELEFON 051 - 48 52 25  
**TRANSFORMATORENFABRIK**

**STS  
POOL**

Der neue Stellenservice  
für die technischen Berufe  
auf Gegenseitigkeit

Unsere Patronatsverbände haben beschlossen,  
den **STS-POOL**

**auf den 30. April 1970**

definitiv aufzulösen. Diese Massnahme erfolgte vornehmlich aus der Erkenntnis heraus, dass die im Krisenjahr 1922 gegründete Institution durch die Entwicklung der Arbeitsmarktlage in der Schweiz ihrem ursprünglichen Zweck entfremdet worden ist.

Wir bitten Stellensuchende und Firmen, uns von nun an keine neuen Anmeldungen mehr zukommen zu lassen.

Die letzten Listen **Stellenbewerbungen** und **offene Stellen** erscheinen am 20. 3. 1970. Bewerbungen, die noch bei uns registriert sind, werden bis und mit 31. 3. 1970 an Firmen weitergeleitet. Ab 1. 4. 1970 werden nur noch laufende Geschäfte zum Abschluss gebracht. Sprechstunden nur noch für alte Kunden und auf spezielle Vereinbarung.

Wir bitten um Ihr Verständnis und danken Ihnen für das uns stets erwiesene Zutrauen.

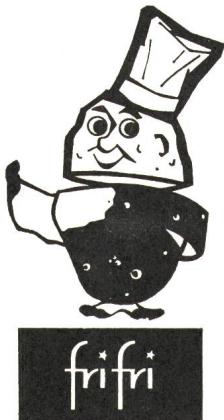
**STS-POOL**

Schweizerische Technische Stellenvermittlung  
8004 Zürich, Kanzleistr. 17, Tel. (051) 23 54 26



**die weltbekannte  
Friteuse  
für jede Küche**

ARO AG, La Neuveville BE  
Tel. 038 - 7 90 91/92



Wir suchen

P 05.6024

## **Elektroingenieur HTL/AT**

für die Planung der elektrischen Ausrüstungen von Industrie-Anlagen.

Zeitweiser Einsatz im Ausland für Montage und Inbetriebsetzung. 113

Mindestens zwei Jahre praktische Erfahrung erwünscht.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an Chiffre H 900 401 an Publicitas AG, 3001 Bern.



**Beratende Ingenieure**  
für Elektro-Installationsplanung und Steuerung

## **PROJEKTLEITER BAULEITER ASSISTENT ZEICHNER**

Als tüchtiger Fachmann finden Sie bei uns Ihre entwicklungsfähige Position für die Behandlung interessanter Grossprojekte.

Arbeitsorte: **Basel Bern Genf Lausanne Luzern Zürich**

Wir suchen qualifizierte Mitarbeiter, weil wir die Besten in unserem Team vereinen wollen. Daher ist unser Inserat immer dann aktuell, wenn Sie es lesen. Ihre erste Kontaktnahme wird uns freuen.

**SCHERLER AG, Beratende Ingenieure, Tel. (031) 42 36 36, Herr Felder, Papiermühlestrasse 9, 3013 Bern**



### **Wir suchen**

zur selbständigen Überwachung  
unseres Galvanikautomaten einen

### **gut qualifizierten Elektromechaniker**

Sein Aufgabengebiet umfasst ferner den Unterhalts- und Reparaturdienst dieser Anlage. 99

Gelegenheit zur gründlichen Einarbeit wird geboten.

Interessenten bitten wir um einen Anruf über Telefon (064) 46 10 77, intern 256, oder um schriftliche Offerte mit den üblichen Unterlagen an

### **INJECTA AG**

Druckgusswerke und Apparatefabrik  
5723 Teufenthal AG, Tel. (064) 46 10 77



**EWB**

Für unsere

91

### **Bau- und Betriebsabteilung**

suchen wir zwei

P 05.2028

### **dipl. Elektrotechniker**

Fachrichtung Starkstrom.

Es handelt sich um selbständige und abwechslungsreiche Aufgabenbereiche in der Projektierung, beim Bau und Unterhalt von Transformatorenstationen sowie der Hoch- und Niederspannungsverteilnetze.

Wir bieten eine der Ausbildung und Erfahrung entsprechende, fortschrittliche Besoldung im Rahmen der städtischen Personalordnung; gute Sozialleistungen und Entwicklungsmöglichkeiten.

Schriftliche oder telefonische Anmeldungen sind erbeten an den

**Personaldienst des Elektrizitätswerkes der Stadt Bern, Postfach 2648, 3001 Bern, Tel. (031) 25 02 21.**

# EWZ

Unsere elektrischen Hochspannungs-Überlandleitungen besorgen den lebenswichtigen Energietransport von zum Teil weit abgelegenen Kraftwerken bis vor die Tore der Stadt Zürich. Der Bau und der Unterhalt dieser Leitungen erfordern ein beträchtliches Mass an wohlüberlegter, gewissenhafter Arbeit. Vielleicht haben Sie Freude an einer solchen Aufgabe?

Zur Ergänzung des betreffenden Teams suchen wir: Mosse 99.314.10

## Elektro- oder Maschinentechniker HTL

## Bautechniker HTL Maschinen- oder Stahlbauzeichner

für Konstruktionsarbeiten, Planbearbeitung, Mitwirkung bei Vermessungsarbeiten

88

## Freileitungsmontoure

mit oder ohne Berufslehre, Vorkenntnisse im Freileitungsbau nicht unbedingt erforderlich.

Wenn Sie sich für eine dieser Stellen interessieren und Schweizer Bürger mit gutem Leumund sind, erwarten wir gerne Ihr Dienstangebot.

**Elektrizitätswerk der Stadt Zürich**  
Personaldienst  
Postfach, 8023 Zürich 1  
Telefon (051) 23 17 00



LA DIREZIONE DI CIRCONDARIO  
DEI TELEFONI DI BELLINZONA  
assume

## 1 ingegnere-tecnico STS

diplomato in elettrotecnica per potenziare il servizio installazioni di Bellinzona.

La persona prescelta avrà il compito di collaborare all'informazione della clientela sulle apparecchiature telefoniche speciali (centralini telefonici privati, commutatori d'albergo ecc.) nonché alla progettazione, alla sorveglianza della realizzazione e al collaudo di questi impianti.  
P 05.7550-552

### Si offrono:

Inserimento in un ambiente di lavoro moderno e stimolante.  
Buone possibilità di carriera professionale.  
Retribuzione adeguata.  
Settimana di 5 giorni.  
Cassa pensione e tutte le prestazioni sociali.

### La posizione richiede:

Cittadinanza svizzera.  
Diploma di una scuola tecnica superiore.  
Età non superiore ai 35 anni.

Le persone interessate sono pregate di inviare il loro curriculum dettagliato alla **Direzione di circondario dei telefoni**, via Vincenzo Vela 6, 6500 Bellinzona.

Informazioni su questa interessante attività si possono ottenere telefonando ai numeri (092) 4 22 01 e (092) 4 23 11.  
108

## GHIelmetti

### sucht

## Elektroingenieur HTL

für die Entwicklung unserer neuen Dateneingabeelemente und für die Neukonstruktionen von Schalt- und Steuereinheiten.  
P 37-27

Für diese Aufgabe ist ein HTL-Abschluss Voraussetzung. Einschlägige Erfahrung sowie Kenntnisse der modernen Fabrikationsmethoden sind erwünscht.

Initiative Herren, die eine selbständige und interessante Tätigkeit suchen, sind gebeten, ihre Offerten einzureichen an  
102

## GHIelmetti AG. SOLOTHURN

Fabrik elektr. Schaltapparate  
Biberiststrasse Tel. 065/24341



## **Elektrizitätswerk Lauterbrunnen**

### **Wir suchen**

P 05.21714  
für unseren vielseitigen Betrieb mit hydraulischer Zentrale, ausgedehntem Hoch- und Niederspannungsverteilnetz und drei Hausinstallationsabteilungen einen diplomierten Elektrotechniker als

## **Betriebsleiter**

### **Anforderungen:**

- Fachkundigkeitsausweis
- mehrjährige Erfahrung im Bau von Hoch- und Niederspannungsverteilanlagen
- Praxis im Hausinstallationsfach
- Geschick in der Personalführung

### **Wir bieten tüchtigem zuverlässigem Bewerber:**

- Dauerstelle
- Neuzeitliche Arbeitsbedingungen mit fortschrittlichen Sozialleistungen
- Fünftagewoche
- Den Leistungen entsprechende Entlohnung
- Moderne 4½-Zimmer-Wohnung in Neubau zu günstigen Bedingungen

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen und Angabe der Gehaltsansprüche sind zu richten an

**Chr. Rubi, Präsident des EWL, 3822 Lauterbrunnen**  
Telefon (036) 3 45 28

Nachrichtentechnik  
Textiltechnik  
Mess- und Regeltechnik

Unsere Abteilung für Neuentwicklungen TELINFORM hat vielversprechende Projekte in Angriff genommen. 73

Sind Sie der

## **Ingenieur-Techniker HTL**

(Fachrichtung Fernmeldetechnik)

der zu einem kleinen, dynamischen Entwicklungsteam stoßen möchte?

# **HAEFELY**

### **Haben Sie Freude an einer weltweiten Tätigkeit?**

Ein junges dynamisches Export-Team möchte den erfolgreichen Verkauf von Hochspannungsapparaten verstärken und zählt auf die wertvolle Unterstützung eines P 03-992

## **Verkaufingenieurs**

(vorzugsweise dipl. Ing.)

der Freude an selbständiger und vielseitiger Arbeit sowie an persönlichen Kontakten mit Kunden hat und der auch gerne ab und zu eine Reise in Europa oder nach Übersee unternimmt.

Die Stelle setzt eine solide Ausbildung in Starkstromtechnik und gute Englischkenntnisse (neben deutscher oder französischer Muttersprache) voraus. Nach einer sorgfältigen Einführung in seinen neuen Arbeitsbereich wird unser neuer Mitarbeiter mit der Vorbereitung, Ausarbeitung und Verfolgung von Offerten und Projekten beauftragt. 93

Wir bieten fortschrittliche Arbeitsbedingungen, unter anderem noch in diesem Jahr die gleitende Arbeitszeit.

Dürfen wir Sie bitten, uns Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen einzureichen oder sich telefonisch mit unserer Personalabteilung in Verbindung zu setzen?

**Emil Haefely & Cie. AG,**  
Lehenmattstrasse 353, 4000 Basel 28  
Telefon (061) 41 18 17, intern 254

Das vielseitige Tätigkeitsgebiet wird von Niederfrequenz bis Ultrakurzwellen reichen und Sie werden sich mit modernsten Konzeptionen und Komponenten der Übermittlungstechnik befassen.

Wenn Sie schon Erfahrungen in Hochfrequenz- und Impulstechnik gesammelt haben, wäre das von Vorteil.

Wenn Sie sich interessieren, möchten wir Sie gerne zu einem Informationsbesuch einladen (Telefon intern 423).

**Zellweger AG**  
Apparate- und Maschinenfabriken Uster  
8610 Uster, Tel. 051/87 15 71



Materialprüfanstalt und Eichstätte des  
Schweizerischen Elektrotechnischen  
Vereins

Wir suchen zu baldigstem Eintritt einen

## dipl. Elektroingenieur

und einen

## Elektroingenieur- Techniker HTL

zur Durchführung von Messungen, Expertisen und Abnahmeversuchen an elektrischen Maschinen, Transformatoren, Kabeln und Apparaten sowie für Untersuchungen in elektrischen Starkstromanlagen.

Gewünscht wird mehrjährige Praxis in der Elektroindustrie. Sehr gute Kenntnisse in der Starkstrom- und Hochspannungstechnik sowie in der Messtechnik.

Schweizer Bürger, Alter ca. 30–40 Jahre. Sprachkenntnisse: Deutsch, Französisch, Englisch.

## Elektroingenieur- Techniker HTL oder Messtechniker

zur Durchführung von amtlichen Eichungen und Abnahmeversuchen an Messwählern.

Gewünscht wird Erfahrung im Messwandlerbau und wenn möglich im Hochspannungs-Versuchslab.

Schweizer Bürger, Muttersprache Französisch oder Deutsch, Kenntnisse einer zweiten Landessprache vorteilhaft.

Wir bieten selbständige, verantwortungsvolle Tätigkeit im In- und Ausland. Zeitgemäße Honorierung und Sozialleistungen. Sehr gute Entwicklungsmöglichkeiten.

Interessenten sind gebeten, sich mit der

Direktion des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich, Telefon (051) 53 20 20 in Verbindung zu setzen.

# Heberlein

Wir suchen an einen neugeschaffenen Arbeitsplatz in unserer Elektro-Konstruktionsabteilung einen gelernten OFA 63.450.001/4

## Elektrozeichner

dem wir die Erstellung von Plänen elektrischer und mechanischer Richtung für die Elektro-Ausrüstung unserer Nassverdampfungsmaschinen anvertrauen möchten. Nebst Ihrer fachlichen Ausbildung ist es von Vorteil, aber nicht Bedingung, wenn Sie über einige Englischkenntnisse verfügen. 110

Suchen Sie eine entwicklungsfähige Stelle auf dem Gebiet der Neuentwicklungen? Schätzen Sie eine abwechslungsreiche Tätigkeit in einem jungen Team? Wenn ja, erwarten wir gerne Ihre telefonische oder schriftliche Bewerbung an unsere Personalabteilung.



Heberlein & Co AG, 9630 Wattwil, Telefon (074) 7 13 21, freut sich auf den ersten Kontakt mit Ihnen.

# SCINTILLA

Dank steter Weiterentwicklung unserer elektrischen Handwerkzeuge, geniessen dieselben einen guten Ruf auf dem Weltmarkt. 104

Zur Mithilfe an dieser interessanten Entwicklungsaufgabe suchen wir

## Elektroingenieure HTL

in unser Elektrolaboratorium.

P 37.219 Sn

Jüngere Herren finden hier ein vielseitiges, anspruchsvolles Betätigungsgebiet und gute Möglichkeiten zur persönlichen Entfaltung.

Unsere Personalabteilung erwartet gerne Ihre Kurzofferte oder Ihre telefonische Bewerbung.

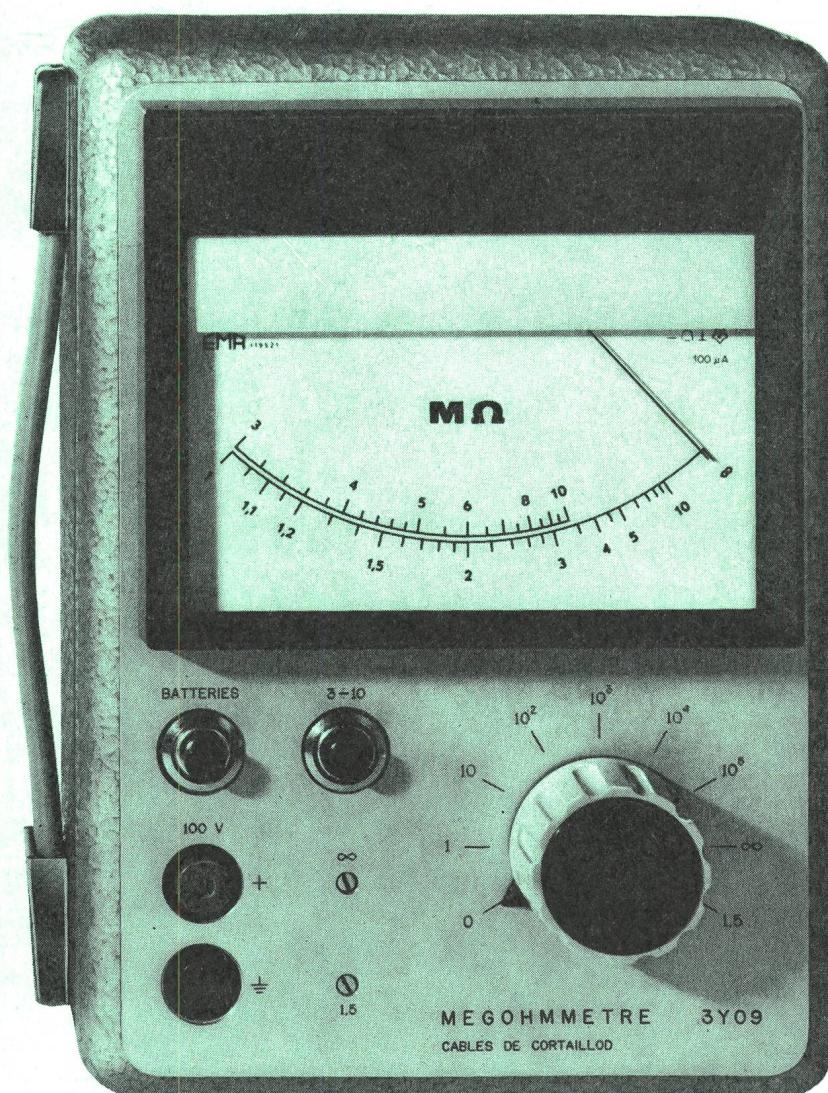
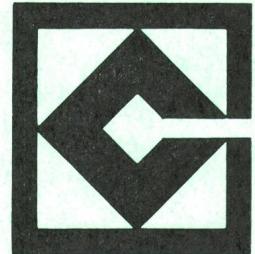
SCINTILLA AG  
Elektrohandwerkzeuge  
4500 SOLOTHURN  
Telephon 065/2 6721

neue Tel.-Nr. (065) 5 07 21

# Câbles électriques Cortaillod

2016 Cortaillod Suisse

tél. 038 6 42 42



$10^{12} \Omega$

livrable en  
2 exécutions:

in 2 Ausführungen  
erhältlich:

## Mégoohmmètre type 3Y09

### Domaine de mesure :

1 à  $10^6$  MΩ en 6 gammes

Tension de mesure : 100 V =

ou 500 V =

Précision moyenne :  $\pm 2\%$

### Utilisation

Mesures de résistance d'isolation (réseaux, circuits électriques, câbles, condensateurs, etc.).

## Megohmmeter Type 3Y09

### Messbereich :

1 bis  $10^6$  MΩ in 6 Bereichen

Messspannung : 100 V =

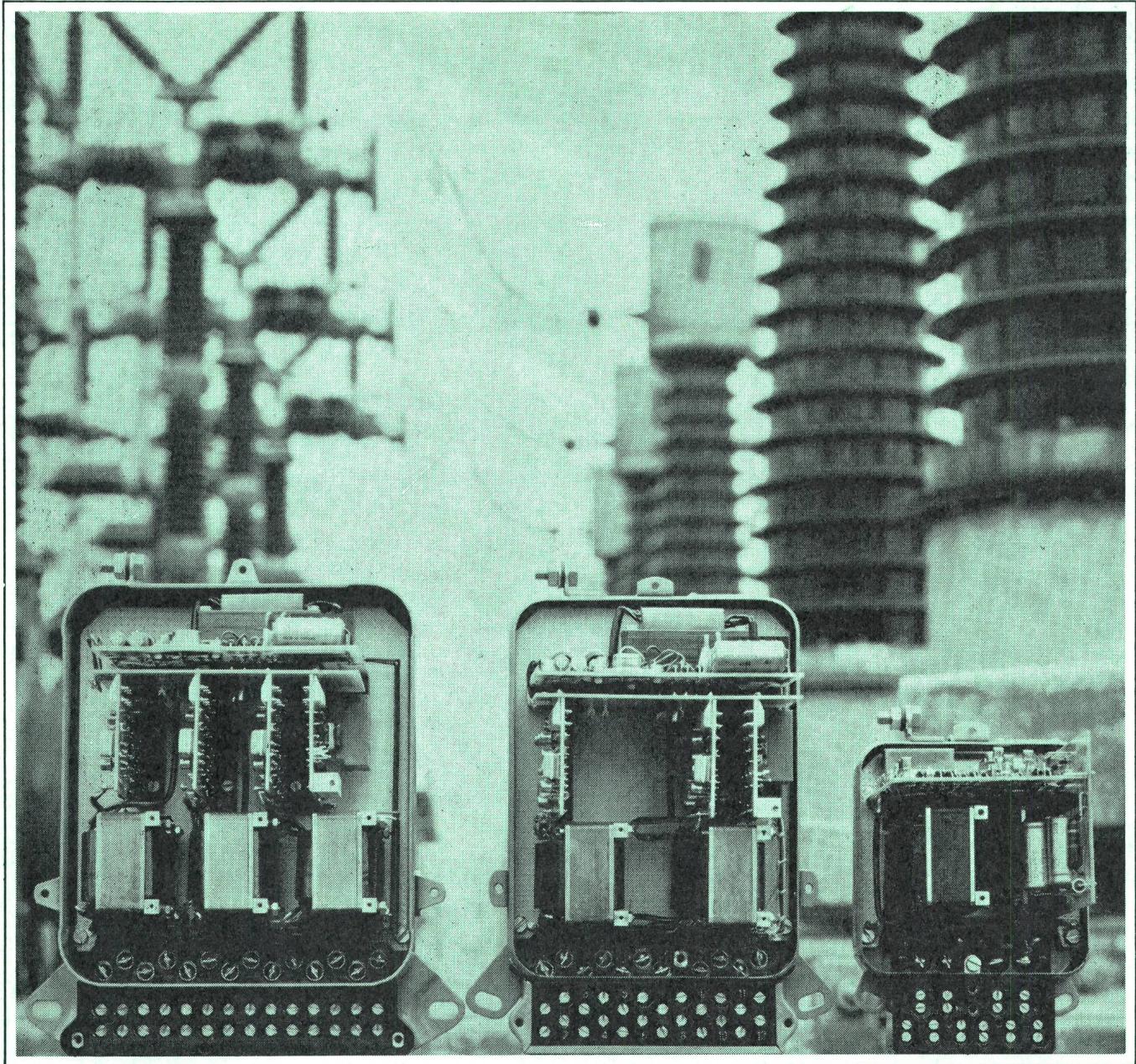
oder 500 V =

Mittlere Genauigkeit :  $\pm 2\%$

### Anwendung

Isulationswiderstandsmessungen (elektrische Kreise, Kabel usw.).

500 V =  
100 V =

K  
3559

## LEISTUNG statisch MESSEN, NUR UM «up to date» ZU SEIN?

Das ist sicher kein ausreichender Grund, vor allem, weil es andere und bessere Gründe dafür gibt.

**Grund 1:**  
Der Statische Meßumformer X ist elektronisch, wartungsfrei, lageunabhängig und unempfindlich gegen Vibrationen und Stöße.

**Grund 2:**  
Der Statische Meßumformer X ist spannungsfest. Seine Prüfspannung von 4 kV (1 Minute, 50 Hz) und seine Stoßhaltespannung von bis zu 7 kV können sich sehen lassen.

**Grund 3:**  
Der Statische Meßumformer X ist genau. Die Klasse 0,5 ist serienmäßig und bei weitem nicht knapp bemessen. Und die Genauigkeit bleibt. Ein weiterer Vorteil ist die im Verfahren begründete Linearität der Messung, wichtig bei Summierungen.

**Grund 4:**  
Der Statische Meßumformer X ist klein. Die Außenmaße seiner Gehäuse sind: mit einem Meßsystem ca. 10 x 10 cm, mit zwei Systemen ca. 14 x 17 cm und mit drei Systemen ca. 18 x 17 cm.

**Grund 5:**  
Der Statische Meßumformer X ist vielseitig. Bereits verstärktes Ausgangssignal von  $\pm 2,5$  mA,  $\pm 5$  mA oder  $\pm 10$  V. Speisung mit Wechsel- oder Gleichstrom. Messung von Wirk- oder Blindleistung mit ein, zwei und drei Systemen.

**Grund 6:**  
Der Statische Meßumformer X ist preiswert (seinen Preis wert).

**LANDIS & GYR**

**LANDIS & GYR AG  
ZUG SCHWEIZ**

Elektrizitätszähler  
Fernwirkschnik  
Wärmetechnik  
Rundsteuerung  
Kernphysik